

# CALENDARIO

PINTORESCO, PROFETICO, ASTROLOGICO Y LUNATICO,  
DEL REINO DE VALENCIA

PARA EL AÑO BISIESTO DE 1860.

por

## FRAY POLIPODIO.

Edicion ilustrada con 60 magnificos grabados en madera.

Precio : 3 rs. en Valencia y 4 fuera franco.



Ya veis que entusiasmo reira...  
El jóven barbilampiño,  
El hombre que cacas peina,  
Y hasta la muger y el niño,  
Todos entonan á coro -  
¡Guerra al moro!!!

Y al escuchar esos ecos  
Que retumban por doquiera,  
La tropa que va á Marruecos  
Contesta de esta manera  
Al pueblo que la acompaña--  
¡Viva España!!!

VALENCIA : 1859. — Imprenta de La Regeneracion Tipográfica,  
DE D. IGNACIO BOIX, Sagrario de Sta. Cruz, 4.

# FERRO-CARRIL DEL MEDITERRANEO.

## TARIFA DE PRECIOS.

	1. <sup>a</sup> clase.	2. <sup>a</sup>	3. <sup>a</sup>		1. <sup>a</sup> clase.	2. <sup>a</sup>	3. <sup>a</sup>
MADRID.....	»	»	»	VILLARROBLEDO.....	82	58	32
Getafe.....	6	4	3	Minaya.....	91	65	36
Pinto.....	9	6	4	LA RODA.....	100	70	39
Valdemoro.....	11	9	5	La Gineta.....	107	76	42
Cienpueuelos.....	14	11	6	ALBACETE.....	114	81	44
ARANJUEZ.....	20	14	8	Chinchilla.....	122	86	48
Castillejo.....	26	18	10	Villar.....	130	92	51
Villasequilla.....	30	21	12	Alpera.....	139	98	54
Huerta.....	34	24	13	ALMANSA.....	147	104	57
TEMBLEQUE.....	41	29	16	Caudete.....	157	111	62
Villacañas.....	48	31	19	Villena.....	162	115	64
Quero.....	55	39	21	Sax.....	167	119	66
ALCAZAR.....	60	43	24	Monovar.....	172	122	68
Criptana.....	64	45	25	Novelda.....	174	124	69
Záncara.....	68	48	27	San Vicente.....	183	131	73
Socuéllamos.....	76	54	30	ALICANTE.....	183	137	75

## FERRO-CARRIL DEL GRAO DE VALENCIA A ALMANSA.

### TARIFA DE PRECIOS.

	1. <sup>a</sup> clase.	2. <sup>a</sup>	3. <sup>a</sup>		1. <sup>a</sup> clase.	2. <sup>a</sup>	3. <sup>a</sup>
VALENCIA.....	»	»	»	Játiva.....	22,96	17,36	10,08
Alfajar.....	2,46	1,86	1,08	Alcudia.....	26,65	20,15	11,70
Catarroja.....	3,28	2,48	1,44	Montesa.....	29,11	22,01	12,78
Silla.....	5,33	4,03	2,00	Mogente.....	34,44	26,04	15,12
Benifayó.....	9,02	6,82	3,96	Fuente la Higuera.....	42,23	31,93	18,54
Algemesi.....	13,12	9,92	5,76	Almansa.....	54,94	41,54	24,12
Alcira.....	14,76	11,16	6,48	Del Grao á Valencia	3,00	2,00	1,00
Carcagente.....	16,40	12,40	7,20				
Manuel.....	20,09	15,19	8,82				

### TARIFA

#### DE LOS PARTES TELEGRÁFICOS.

Grao.	Rs.	v.				
4			Valencia.			
8	8		Catarroja.			
8	8	4	Benifayó.			
9	9	8	6	Alcira.		
10	10	9	8	6	Manuel.	
11	10	9	8	7	4	Játiva

NOTA. Cuando el parte seceda de 20 palabras, devengará 2 rs. vn. mas por cada 10 palabras que se le aumenten. Los números se contarán como palabras. El comunicante abonará 1 rl. vn. por conduccion del pliego á domicilio.

### CORREOS.

	Entradas.	Salidas.
Madrid..	11 noche estacion	4 45 mañ adminis.
	11 30 id. adminis.	5 15 id. estacion.
	11 3 mañ. estac.	3 30 tarde adminis
Alicante.	11 35 id. adminis.	4 id. estacion.
	11 5 id. estacion.	3 30 tarde adminis
	11 35 id. adminis.	4 id. estacion.
Denia....	11 noche estacion.	4 45 mañ. adminis
	11 30 id. adminis.	5 15 id. estacion.
	11 5 mañ. estac.	3 30 tarde adminis
Barcelon.	11 35 id. adminis.	4 id. estacion.
	7 id. »	4 id. administ.
	7 id. »	4 id. »
Menorca.	7 id. »	4 id. »
	7 id. »	4 id. »
	4 48 tarde »	7 mañana »
Tarancon	4 48 tarde »	
	6 mañana los domingos, martes y viernes.	4 horas de la tarde.
Liria....	6 mañana los domingos, martes y viernes.	3 id. Los
	6 de la mañana los martes.	miércoles.

# CALENDARIO

PINTORESCO, PROFÉTICO ASTROLÓGICO Y LUNÁTICO

DEL

## REINO DE VALENCIA

para el año bisiesto

DE 1860.

POR

FRAY POLIPODIO.

Edición ilustrada con 60 magníficos grabados en madera.



VALENCIA.—1859.

IMPRENTA DE LA REGENERACION TIPOGRÁFICA,

DE D. IGNACIO BOIX,

calle del Sagrario de Santa Cruz, número 4.

**EPOCAS CÉLEBRES.** El presente año es bisesto y de la era cristiana ó nacimiento de nuestro Señor Jesucristo el 1860. De la creación del mundo, según el P. Petavio, el 5843. Del diluvio universal, según el mismo, el 4188. De la población de España el 4104. De la de Madrid el 4029. De la fundación de Roma, según Varrón, el 2612. De la corrección Gregoriana el 279. Del pontificado de nuestro Smo. Pío IX el 15. Del reinado de nuestra Augusta Soberana Doña Isabel II de Borbon (Q. D. G.) el 28. De la instalación de las Córtes generales y extraordinarias en Cádiz el 31.

**COMPUTO ECLESIASTICO.** Aureo núm. 18. Epacta VII. Ciclo solar 21. Indicción romana III. Letra dominical AG; y del martirologio romano g.

**CUATRO TEMPORAS.** I. El 29 de Febrero y el 2 y 3 de Marzo. II. El 30 de Mayo y el 1 y 2 de Junio. III. El 19, 21 y 22 de Setiembre. IV. El 19, 21 y 22 de Diciembre.

**FIESTAS MOVIBLES.** Septuagésima el 5 de Febrero: Ceniza el 22 de Febrero: Pascua de Resurrección el 8 de Abril: Letanias el 14, 15 y 16 Mayo: Ascension del Señor el 17 de id.: Pentecostés el 27 de id.: la Sma. Trinidad el 3 de Junio: Santísimo Corpus Christi el 7 de Junio: primera Dominica de Adviento el 2 de Diciembre: Dominicas entre Pentecostés y Adviento XXVI.

**DÍAS EN QUE SE SACA ANIMA TENIENDO LA BULA DE LA SANTA CRUZADA:** El 5 y 28 de Febrero: el 10, 11, 18, 30 y 31 de Marzo: el 11 de Abril: el 31 de Mayo y el 2 de Junio.

Por concesion Apostólica dada en Roma el día 25 de Mayo de 1850 por nuestro Smo. P. Pío IX, que actualmente gobierna la Iglesia, se dignó su Santidad prorogar al término de ocho años, que principiaron á contarse desde la predicación correspondiente al de 1833, el privilegio anteriormente concedido, para que todos los fieles estantes y habitantes en el territorio español, incluso los dominios de América, puedan comer carnes saludables (guardando la forma del ayuno) en los días de Cuaresma, y en los de vigilia y abstinencia que ocurran en el discurso del año, á escepcion del miércoles de Ceniza, de los viernes de Cuaresma, del miércoles, jueves, viernes y sábado de la Semana Santa ó mayor, de toda esta misma semana (menos el domingo de Ramos), con respecto á los eclesiásticos, y finalmente de la vigilia de la Natividad de nuestro Señor Jesucristo, de Pentecostés, de la Asunción de la Beatísima Virgen Maria, y de los Bienaventurados Apóstoles S. Pedro y S. Pablo; advirtiéndole que para usar de este privilegio es necesario tener, además de la Bula de la Santa Cruzada, el Indulto Apostólico para el uso de carnes, de la limosna ó estipendio que á la categoría y utilidades de cada cual corresponda, según y como se previene por el Excmo. Sr. Cardenal Arzobispo de Toledo. Comisario general de Cruzada, en su edicto sobre el particular.

**CUATRO ESTACIONES.** La **PRIMAVERA** entra el 20 de Marzo á las 9 horas y 4 minutos de la mañana.—El **ESTIO** el 21 de Junio á las 5 horas 42 minutos de la mañana.—El **OTOÑO** el 22 de Setiembre á las 7 horas 52 minutos de la tarde.—El **INVIERNO** el 21 de Diciembre á la 1 hora y 41 minutos de la tarde.

Al pie del Santoral de cada mes va una nota de los mercados y ferias que se celebran en todo el territorio en que rige este Calendario.

## ECLIPSES DE SOL Y LUNA.

I. El 22 de Enero. Eclipse anular de sol, *invisible* en Valencia.—Este eclipse será visible en todo el mar Pacifico Meridional, en el mar Polar Antártico; en una pequeña parte de la América del Sur y en otra porción de la Nueva Zelandia.

II. El 7 de Febrero. Eclipse parcial de luna, *visible* en Valencia.—El fin de este eclipse será visible en toda Europa, en una pequeña parte de Asia, en la mayor parte de Africa y en toda la América, en gran parte del Océano Pacifico y en todo el Atlántico. El valor de la máxima fase ó parte eclipsada de la luna, contada desde la parte boreal del limbo 0,810, tomando como la unidad del diámetro de la luna.

III. El 17 y 18 de Julio. Eclipse total de sol, *visible* en Valencia.—Este eclipse será visible en toda Europa, en parte de Africa y Asia, en toda la América del Norte, en parte del Océano Atlántico y mar Polar Septentrional.

IV. El 1 de Agosto. Eclipse parcial de luna, *invisible* en Valencia.—El fin de este eclipse será visible en una pequeña parte de Europa, en gran parte de Africa, Asia y Oceania, en todo el Océano Indio, y en parte del Atlántico del Sur. Valor de la máxima fase ó parte eclipsada de la luna contada desde la parte austral del limbo 0,444, tomando como unidad el diámetro de la luna.

Las fiestas de precepto van señaladas con una ✕ y letra *bastardilla*, excepto los domingos que solo se distinguen así: DOM.—las en que se puede trabajar con obligación de oír Misa antes ó después de las labores, con esta †; y los días en que se saca Anima del purgatorio van indicadas así: *Anima*.

Por decreto de Urbano VIII están asignados por patronos principales de esta Ciudad S. Vicente Mártir, y su día es de precepto en ella y sus arrabales, y de la Ciudad y Reino de Valencia S. Vicente Ferrer, y su día es de precepto en todo el antiguo Reino de Valencia.

## FERIAS PRINCIPALES DE ESPAÑA.

**ENERO.** 1 Arlés. 3 Nacimiento y Benibibre, todos los meses. 4 Peralta de la Sal. 6 Amer y Manlleu. 7 Santa Maria de Portas é Igualada. 8 Aldea de los Navallos. 13 Ponferrada, todos los meses. 15 Riva-montan y Echalar. 17 Borjas de Urgel. Primer domingo después del 17 Tarrasa. 18 Nacimiento, todos los meses. 19 Besalú. 20 Valle de Buelna, Arbucias. 22 Espluga de Francolí. 25 San Pol de Mar. 28 Armuero, todos los meses. 29 Castellnou. 31 Benasque.

**FEBRERO.** 2 Zafra y Almagro. 3 Puerto Marin. 8 Mérida é Isona. 11 Berlanga. 16 Medina del Campo. 22 Figueras. 23 Bena-

barre y Zamora. 24 Cresplá y Tendilla. 25 Cervera.

MARZO. 1 Fuente Pelao y Bargas. 3 Cardona. 7 Zamora. 19 Hontamin. 20 Santo Domingo de la Calzada. 22 Puente del Arzobispo. 24 Sarriá. 23 Alpens y Torrequemada. 23 por ocho días Almodóvar. 31 Calzada de Calatrava.

ABRIL. 1 Sasamon y Mayals. 3 Santa Amalia. 8 El Padron. 13 Miranda de Arga. 15 Lleida y Pobla de Segur. 16 Cabezón de la Sal. 18 Sevilla. 22 Real valle de Penedros y Carmona. 24 San Marcos de la dadesa de San Benito. 25 Chiloches, Espinosa de los Monteros y Mairena. 27 Peiraota.

IMAYO. 1 Coria, Miranda de Ebro, Villadiego y Torquemada. 2 Santiago de Galloso y Verin. 3 Puerto Real. 4 Vilches. 5 Barco de Avila. 6 Alcalá de los Gazules. 7 Talarrubias. 8 Monzon. 9 Guareña. 10 Pina. 12 Almudevar y Olivenza. 13 Osuna. 14 Alba de Tormes. 15 Alconchel. 18 Baeza. 19 Santo Domingo de la Calzada. 20 Novas del Madroño. 22 Pobla de Segur. 23 Zamora. 24 Gascuña. 27 Lumbier. 28 Vitoria. 30 Teruel.

JUNIO. 1 Algeciras. 2 Trujillo. 3 Salas de los Infantes. 4 Ochandiano. 9 Cautalapedra. 10 Sotos Cuevas. 11 Salardú y Cáceres. 12 Villanueva del Campo. 13 Colmenar de Oreja. 17 Guarnizo. 18 Ríaza. 20 Camargo. 22 Moraleja del Vino. 24 Riotuerto y Segovia. 26 Jaca. 27 Carrion de los Condes. 29 Coria, Pamplona, Sepúlveda, Burgos y Avila.

JULIO. 2 Coruña. 8 Almarza. 9 Arenys de Mar. 14 Mérida y San Martín. 16 Yanguas. 17 Santa María de Insua. 18 Anguiano y Santibañez. 20 Cartagena, por catorce días. 22 Alcira y Masanet. 25 Cuéllar y Navarredonda. 28 Cuzcurita del Río Tiron y Mataró.

AGOSTO. 1 Estella y Alora. 2 Cuevas de Vera y Ubrique. 3 Arcos de la Frontera y Bailen. 7 Valdepeñas, Badajoz y hasta el 15 Seron. 8 Campillos. 10 La Guardia, Vinaroz y Escorial de Arriba. 11 Villa de Prado. 13 Cañete la Real, y hasta el 23 Ausejo. 14 Archidona, Bargañillos y hasta el 22 Chinchón. 15 Játiva y Chucena. 16 Cieza, Jimena, Lleida y Benamejí. 17 Valencia de Mombuy. 18 Almodóvar. 20 Antequera y Esquivias. 21 Campillos de Arenas y Cáceres. 22 Villanueva del Arzobispo y Almería. 24 Sabote, Almagro y Alcalá de Henares. 25 Carcelen. 26 Colmenar Viejo y Lerga. 27 Ulzama. 28 Alcaudete, Peñas de San Pedro, Borox y Getafe. 29 Granollers y Plasencia. 31 Lodos y Torrelaguna.

SEPTIEMBRE. 1 Calasparra, Alcaráz, Peñíscola é Iznalloz. 2 Villa de Jodar y Orozco. 3 Toboso. 4 San Martín de Valdeiglesias y Aranjuez. 5 Fernán-Núñez, Montejal y Navalcarnero, hasta el 9. 6 Los Santos y Ampudia. 7 Torre de Pedro Gil, Verin, Puenteáreas y Don Benito. 8 Noalejo, Arrigorriaga, Villafranca, Fuensagradas y Balaguer. 9 Monasterio, Santa María de Nieva y Pola de Somiedo. 10 Lebrija. 11 Valencia de las Torres, Dueñas é Isona. 12 Puebla Cazalla y Echarri-Aznaz. 13 Paterna de la Ribera y Carreño. 14 Alpera, Bonillo, Caravaca, Arjona, Villacarrillo, Canais y Carlota. 15 Viella, Casarrubios y Villanueva de la Sierra. 1 Hellin, Villarroya de la Sierra, Logroño y Oliva de Jerez. 18 Zalamea la real. 19 Puente de la Reina. 20 Puebla de Monselban y hasta el 29 Valladolid. 21 Fregeta. Salinas de Añana, Coria, Madrid y Talavera de la Reina. 22 Villa del Río. 23 Castelló. 24 Herencia y Velez-Rubio. 25 Mataró y Valle de Buelna. 26 Fuenteovejuna. 27 Bayona. 28 Pravia y Tarazona. 29 Uda y Villena. 30 Ochandiano.

OCTUBRE. 1 Santiponce y Berja. 2 Jumilla. 3 Alcora. 4 Albaida y Oliva. 5 Lugo. 6 Pina. 8 Viella. 10 al 14 Horche. 12 Enguera y Cogolludo. 13 Esterri de Arneu y Trigueros. 14 Besalú. 15 Alcoy y Vendrell. 17 Hostalrich y Guarnizo. 18 Torremilano y Torrijos. 19 Onís. 20 Ateca. 22 Campo. 23 Gifuentes. 24 Valemoro. 26 Mora. 28 Castellón de la Plana y Egea de los Caballeros. 29 Torbiá y Gerona.

NOVIEMBRE. 1 Onteniente, Cocentaina y Potes. 2 Puigcerdá y Caspe. 3 Hoz de la Vieja y Bargas. 8 Sort, Urroz, San Estéban y Mansilla. 11 Solsona, Aragón-diga, Lascuarre, Montalban, Rafales y Estella. 14 Orihuela de Aragón y Plasencia de Jalon. 15 Alcalá de Henares, La Puebla de Castro. 19 Naval, Valdeporres y Orozco. 21 Elche. 22 Navia. 23 Hontoria del Pinar. 24 Bañolas. 25 Arbeta, Centellas, Castrojeriz, Ariza y Luarca. 26 Mahamud. 30 Falce, La Llacuna, Manresa, Olot, Puigcerdá, Sanahuja, Torroella de Montgrí, San Feliu de Torrelló, Leon, Moyuela, Daroca, Huesca, Turégano, Baeza, Medellin y Plasencia.

DICIEMBRE. 1 San Feliu de Llobregat. 3 Velada. 4 Agramunt. 8 Cardedeu, Palafurgell, Serreal, Berlanga de Duero, Elda y Trujillo. 9 Oropesa. 13 Balaguer, Castellers, Coruña, Calaceite y Graus, 21 Alcañiz, Tamarite de Litera, Barcelona, Blanes, Falset, Lleida, Monblanch, Olot, Palamós y Tremp.



## JUICIO DEL AÑO.

Albricias, lector, albricias,  
 que del uno al otro polo  
 el dios del año derrama  
 venturas sobre nosotros.  
 Aunque de los dioses caso  
 hagamos á fuer de tontos  
 mas tontos son pues los dioses  
 es decir , los mitológicos.  
 Marte es un bárbaro en guerra;  
 solo sueña en sus destrozos;  
 Mercurio es un usurero  
 con ribetes de chismoso.  
 Venus una coquetilla;  
 Saturno un vejete chocho  
 y en pulsar solo su lira  
 el tiempo malgasta Apolo.  
 Planetillas miserables,  
 canalla , canalla todos,  
 mas Júpiter siempre fué  
 planeta de tomo y lomo.  
 Albricias vuelvo á decir  
 hijos del terrestre globo,  
 que lograreis este año  
 de vuestra ventura el colmo.  
 Pdes el SOL que nos preside  
 nos colmará de tesoros,  
 y alerta , que dé las nubes  
 verá un potosi de oro.  
 No es menester trabajar  
 soldat la azada , colonos,  
 piérdase el ato , pastores,  
 y á los peligros del golfo,  
 no os arrojeis , marineros,  
 que el que nada entre tesoros  
 no ha menester que sude

ardiente sol del Agosto,  
 ni sufrá escarchas de invierno,  
 ni borrascas del Otoño.  
 Pues brillantes atavios,  
 ni manjares deliciosos  
 pueden faltar cuando sobran  
 tantos doblones de á ocho.  
 Este año sin afanes  
 satisfareis los antojos.  
 Y todo esto te gusta?  
 caro lector, ¡ qué gozo  
 será pasar años y años  
 sin pesar sobre nosotros!  
 Pues si me creiste , amigo,  
 no estrañes que llame tanto  
 á quien se mama así el dedo  
 soñando año venturoso  
 sin tener que trabajar  
 ó sin sudar bien el rostro.  
 Quién tejeria las telas?  
 quién pues labra los rastrojos?  
 y quién cultiva las vides?  
 quién lleva el pan á los hornos?  
 Si quieros comer , trabaja  
 dijo el Todo-Poderoso  
 á Adan en el paraíso,  
 trabaja , y Dios sobre todo.  
 Haz pues , lo que yo sin pena  
 que arrimo muy bien el hombro  
 haciéndote calendarios  
 aunque baratos y pocos.  
 Y aunque mentira parezca,  
 créeme y no seamos tontos  
 que el que vende calendarios  
 no regala patrimonios.



## ENERO.

El porrat de Sen Visent  
 es dels primers porrats  
 ahon el Pòble es gasta els cuens  
 i mes del amor dels gats.

Y això, lector, no hu'estràñes,  
 porque en tems de tan de froc  
 asi... ó en Benimaclet,  
 son molt bones les castañas.

SOL. s. ale. h. m.	ENERO. Tiene 31 dias.—La luna 30.	SOL. pón. h. m.	7 17	19 Juev. s. Fulgencio ob.	3 5
			7 17	20 Vier. s. Fabian papa y s. Sebastian mrs.	3 6
			SOL EN ACUARIO.		
7	21 1 DOM. La Circuncision del Sr. Cuarto creciente á las 10 h. y 47 de la mañ. en Artes. Frio.	4 47	7 16	21 Sab. sta. Inés v. y mr.	5 8
7	21 2 Lun. s. Isidoro ob. y mr.—Abrense los tribunales.	4 48	7 16	22 DOM. s. Vicente mr. patron de Valencia y sus arrabales, el beato Nicolás Factor y s. Anastasio mr. Proc. gral.—I. P. de 7 alt. la Seo. Luna nueva á las 12 h. y 15 m. de la noche en Acuario, Buen tiempo. Eclipse anular de Sol invisible.	5 9
7	21 3 Mar. sta. Genoveva v.	4 49			
7	21 4 Mier. s. Rigoberto ob. y conf.	4 50			
7	21 5 Juev. s. Telesforo p. y mt.	4 51	7 15	23 Lun. s. Ildefonso arzob. de Toledo.—Gala con unif. por dias del Sermo. Sr. Principe de Asturias.	5 10
7	21 6 Vier. s. La Ador. de los stos Reyes	4 52			
7	21 7 Sab. s. Teodoro monje.—Abrense las velaciones.	4 53	7 14	24 Mart. s. Timoteo ob.	5 11
7	21 8 DOM. La Fiesta del Niño Perdido s. Eugenio mr	4 54	7 14	25 Mier. La Conversion de s. Pablo apóstol.	5 12
	Ⓢ Luna llena á las 3 h. y 21 m. de la tarde en Cáncer. Nubes ó lluvia.		7 13	26 Juev. s. Policarpo ob. y mr.	5 13
7	21 9 Lun. s. Julian mr. y su esposa sta. Basilisa v.	4 55	7 12	27 Vier. s. Juan Crisóstomo ob. y d.	5 15
7	21 10 Mart. s. Gonzalo de Amarante c.	4 56	7 11	28 Sab. s. Julian ob. de Cuenca y la Aparicion de sta. Inés v. y mr.—Absolucion general en la Trinidad.	5 16
7	20 11 Mier. s. Higinio p. y mr.	4 57	7 11	29 DOM. La Fiesta del Bautizo de s. Vicente Ferrer en s. Estéban, y s. Francisco de Sales ob. y cof.	5 17
7	20 12 Juev. s. Modesto y s. Arcadio ms.	4 58			
7	20 13 Vier. s. Leoncio ob. y conf.	4 59			
7	19 14 Sab. s. Hilario ob. y conf.	5 0	7 10	30 Lun. s. Valero ob.	5 18
7	19 15 DOM. El Dulce Nombre de Jesus y s. Pablo primer ermitaño. Cuarto menguante á las 6 h. y 57 m. de la mañ. en Libra. Lluvias	5 1	7 9	31 Mart. s. Pedro Nolasco fundador.—Absolucion general en la Merced. Cuarto creciente á las 5 h. y 10 m. de la mañ. en Tauro. Frio.	5 19
7	19 16 Lun. s. Honorato abad y conf.	5 2			
7	18 17 Mart. s. Antonio Abad.—Absolucion general en la Merced.	5 3			
7	18 18 Mier. La Catedra de s. Pedro en Roma y sta. Prisca v. y mr.	5 4			
				Mercados: El lunes de cada semana Ademuz, el martes de idem Masumagrell.	

Durante este mes se advierte poco movimiento en el campo á causa de las lluvias, de las nieves y de los hielos. En Enero sin embargo, suelen binarse las tierras destinadas á garbanos, yerba pastel y otras semillas. Pneden trasplantarse espárragos, plantarse ajos, judias y sembrarse barrillas, puerros, perejil y mastuerzo; tomates y pimientos tempranos en las provincias meridionales.



## FEBRERO.

En fi, no lí peguas hòltes,  
perque el mon nui está borracho,  
y en dies de carnistòltes  
farán sempre tots el macho.

Pero pareix fét á pósta!...  
Tan sebat que está el parañ,  
com hiá moros en la cósta,  
ningu es vist de mòro enguau.

SOL. sale. h.   m.	Tiene 29 días.—La luna 30.	SOL. pón. h.   m.			
7 8	1 Mier. s. Ignacio ob. y mr.— <i>Abstinencia por devoción.</i>	3 21	6 53	15 Mier. s. Faustino y s. Jovita hermanos mrs.	3 37
7 7	2 Juev. s. La Purificación de Nuestra Señora.—I. P. de 7 alt. en la Seo.—B. P. en s. Juan de Dios y M.	3 22	6 51	16 Juev. sta. Juliana v. y mr.	3 38
7 6	3 Vier. s. Blas ob. y mr. y el beato Nicolás de Longobardo.	3 23	6 50	17 Vier. s. Silvino ob. y mr.	3 39
7 5	4 Sab. s. Andrés Corcino ob. y san José de Leonisa conf.	3 24	6 49	18 Sab. s. Simeon ob. y mr.	3 40
7 4	5 DOM. de Septuagés. sta. Agueda v. y mr. <i>Anima.</i>	3 25	6 47	19 DOM. de Quinquagésima. Ntra. Sra. del Campanar y s. Gabino presbítero. <b>SOL EN PISCIS.</b>	3 42
7 3	6 Lun. sta. Dorotea v. y mr.	3 26	6 46	20 Lun s Leon ob. y conf.— <i>Hoy y mañ. están cerrados los tribun.</i>	3 43
7 2	7 Mart. s. Romualdo abad y fund. y s. Ricardo rey de Inglaterra.	3 28	6 45	21 Mart. s. Severiano ob. y mr. <i>Ciérrense las velaciones.</i>	3 44
7 1	8 Mier. s. Juan de Mata fund.— <i>Ab-solución general en la Trinidad.</i>	3 29	6 43	22 Mier. de Ceniza. sta. Margarita de Cortona. <i>Abs. general en la Trinidad y Merced.—No se puede comer carne.—Hay oblig. de ayunar toda la Cuaresma, excepto los domingos que solo es abstinencia.</i>	3 45
7 0	9 Juev. sta. Apolonia v. y mr.	3 30	6 42	23 Juev. sta. Marta v. y mr.	3 46
6 59	10 Vier. sta. Escolástica v. y san Guillermo duque de Aquitania, ermitaño, conf.	3 31	6 40	24 Vier. s. Serjio mr.— <i>Vigilia. Ay. No se puede comer carne.</i>	3 47
6 57	11 Sab. s. Severino abad.	3 32	6 39	25 Sab. s. Matias ap. y s. Felix III papa.— <i>Jubileo. s. Gerónimo.</i>	3 48
6 56	12 DOM. de Scragésima. sta. Eulalia v. y mr.	3 33	6 38	26 DOM. 1.º de Cuaresma. Ntra. Sra. de Guadalupe de Méjico.	3 49
6 55	13 Lun. sta. Catalina de Rizzis v. <i>Cuarto menguante á las 6 h. y 49 m. de la tarde en Escorpio. Revuelto.</i>	3 35	6 36	27 Lun. s. Leandro ob.	3 50
6 54	14 Mart. s. Valentín presb. y mr. y	3 36	6 35	28 Mart. s. Romano abad fun.— <i>Anim.</i>	3 51
			6 34	29 Mier. s. Macario y Com. ms. <i>Tem. Cuarto creciente á las 7 h. y 34 m. de la noche en Gémi. Revuelto.</i>	3 52
				Feria movable. 25 Castellon de la Plana.	

Poca mayor actividad hay en los campos de febrero que en enero. Principian á rejacarse algunos trigos y cebadas; se da una labor á los frosales; se siembran lentejas, guisantes tardíos, judías, habas, yerba pastel, alazor, alcáparras, acederas, nabos, lechugas y otras plantas. Tiene igualmente lugar la siembra de varios árboles de sombra, como castaños de Indias, plátanos y fresnos.





## MARZO.

Servixca á totes de avis.  
que á la chica de esta falla  
la cremen en fòc de palla  
perque porta el cul postis.

Y lo parti-cular es  
que el public sòls mire á eixa,  
tenint en cuansevòl reixa  
tant de mirinaque en-sòs.

SOL sate h. m.	Tiene 31 días.—La luna 30.	SOL pón. h. m.			
6 33	1 Juev. s. Rosendo ob. y conf.	5 53	6 12	13 Juev. sta. Leocricia v. y mr.	6 7
6 32	2 Vier s. Lucio ob. y mr.— <i>Témp.</i> <i>No se puede comer carne.</i>	5 54	6 10	16 Vier. s. Agapito ob. y conf. <i>No se puede comer carne.</i>	6 8
6 30	3 Sab. s. Hemeterio, s. Celedonio y s. Medin mars.— <i>Témpora. Ord.</i>	5 55	6 8	17 Sab. s. Patricio ob. y conf.	6 9
6 29	4 DOM. 2.º de Cuaresma. s. Casimiro rey y conf.	5 56	6 7	18 DOM. 4.º de Cuaresma. s. Gabriel Arcángel.— <i>Ánima.</i>	6 10
6 27	5 Lun. s. Adrián mr.	5 57	6 5	19 Lun 4 s. José esposo de NUESTRA SRA.— <i>I. P. de Talt. en la Seo.</i>	6 11
6 26	6 Mart. s. Olegario arzobispo de Tarragona.	5 58	6 4	20 Mar. s. Ambrosio de Sena SOL EN ARIES. PRIMAVERA.	6 12
6 24	7 Mier. sto. Tomás de Aquino dr. ☉ Luna llena á las 12 h. y 42 m. de la mañana en Virgo. Revuelto.—	5 59	6 2	21 Mier. s. Benito abad y fund.	6 13
6 23	8 Juev. s. Juan de Dios fund.— <i>B. P. en s. Juan de Dios.</i>	5 57	6 0	22 Juev. sta. Catalina v. ☾ Luna nueva á las 1 h. y 55 m. de la tarde en Aries. Lluvias.	6 14
6 21	9 Vier. sta. Francisca viud. romana.— <i>No se puede comer carne.</i>	6 1	5 59	23 Vier. s. Victoriano mr. y sto. Toribio arzobispo. <i>No se puede comer carne.</i>	6 15
6 20	10 Sab. s. Meliton y 39 compañeros mártires.— <i>Ánima.</i>	6 2	5 57	24 Sab. s. Simeon niño y mártir. <i>Dánse órdenes.</i>	6 16
6 18	11 DOM. 3.º de Cuaresma. s. Eulogio presb. y sta. Aurea v.— <i>Anim.</i>	6 3	5 56	25 DOM. de Pasion. La Anunciacion de Ntra. Sra. y Encarnacion del Hijo de Dios y s. Hermelando abad y conf.— <i>B. P. en s. Agustín y s. Juan de Dios.</i>	6 17
6 16	12 Lun. s. Gregorio el Magno p. y dr.— <i>Procesion general.</i>	6 4	5 54	26 Lun. s. Braulio ob. y conf.	6 18
6 15	13 Mart. s. Leandro arz. de Sevilla conf.	6 5	5 52	27 Mart. s. Ruperto ob. y conf.	6 19
6 13	14 Mier. sta. Florentina v. y santa Matilde reina. ☾ Cuarto meng. á las 9 h. y 7 m. de la mañ. en Sagitar. Buen tiempo.	6 6	5 51	28 Mier. s. Sixto III papa.	6 20
			5 49	29 Juev. s. Eustasio abad.	6 21
			5 48	30 Vier. Los Dolores de Ntra. Sra. y s. Juan Climaco abad.— <i>Ánima.</i> ☾ Cuarto creciente á las 6 h. y 51 m. de la mañ. en Cáncer. Vario.	6 22
			5 46	31 Sab. sta. Baibina v. y mr.— <i>Anim.</i> — <i>Visita general de círculos.</i> — <i>Ciérranse los tribunales.</i>	6 23

En este mes se siembra avena, mijo, panizo, cañamo lino y otras semillas semejantes. se beneficia la tierra que se ha dejado para nueva sementera, se escardan los sembrados, se cortan los mimbres y otras varas semejantes para hacer cuévanos, cestones y banastas: se disponen los huertos para sembrar hortalizas y verduras. Suelen terminar en los montes las siembras, la corta y plantacion.



## ABRIL.

Molt incrèdul deurá ser  
el valensia que no creu  
en los milacres que feu  
el pare Visent Ferrer.  
Pues no neguen qu'els vá fér

hasta els chics que van á escola;  
pero hiá hui una chentòla  
que de fé están molt escasos,  
y pera el mal son capasos  
de creure que un burro vòla

SOL sale. h. m.	Tiene 30 dias.—La luna 29.	SOL pón. h. m.			
5 44	1 DOM de Ramos. sta. Teodora m.	6 24	5 21	16 Lun. ✕ s. Vicente Ferrer c. patron de Valencia y su reino, y sta. Engracia v. y mr.—I. P. de 7 alf. en la Seo.—Procesion general.—Abrense las velaciones.	6 39
5 43	2 Lun. s. Francisco de Paula fund.	6 25	5 20	17 Mart. La beata Maria Ana de Jesus y.—Abs. general en la Merced.	6 40
5 41	3 Mart. s. Benito de Palermo conf.	9 26	5 18	18 Mier. s. Eleuterio ob. y mr. y el beato Andrés Hibernon conf.	6 41
5 40	4 Mier. s. Isidoro arzob. de Sevilla <i>No se puede comer carne este día y los tres que siguen.</i>	6 27	5 17	19 Juev. La Virgen del Milagro y s. Crescencio conf.	6 42
5 38	5 Juev. Santo. sta. Irene v. y mr. y sta. Emilia.—Absolucion general en la Trinidad y Merced. ☉ Luna llena á las 9 h. y 59 m. de la noche en Libra. Revuelto.	6 28		SOL EN TAURO.	
5 36	6 Vier. Santo. s. Marcelino mr.	6 29	5 15	20 Vier. sta. Inés de Monte Pulc. v.	6 43
5 35	7 Sab. Sto. s. Epifanio ob. y mr. <i>Dáanse órdenes.</i>	6 30	5 14	21 Sab. s. Anselmo ob. y dr. ☉ Luna nueva á las 5 h. y 44 m. de la mañ. en Tauro. Buen tiempo.	6 44
5 33	8 DOM. Pásc. de Resur. s. Amancio ob. y conf. y el beato Julian de s. Agustin.—B. P. en san Agustin y Mínimos.	6 31	5 13	22 DOM. s. Sotero y s. Cayo papas y mrs.	6 45
5 32	9 Lun. ✕ sta. Casilda v.	6 32	5 11	23 Lun. s. Jorge mr. patron de Alcoy	6 46
5 30	10 Mart. † s. Terencio mr.—B. P. en el Cármen.	6 33	5 10	24 Mart. El Buen Ladron y s. Fidel mártir.	6 47
29	11 Mier. s. Leon el Magno p. y dr. Anima.—Abrense los tribunales.	6 34	5 9	25 Mier. s. Marcos evangelista.—Rogaciones.	6 48
5 27	12 Juev. s. Constantino ob.	6 35	5 7	26 Juev. s. Cleto y s. Marcelino mrs.	6 49
5 26	13 Vier. s. Hermenegildo rey de Sevilla y mr. ☉ Cuarto menguante á la 1 h. y 33 m. de la mad. en Capric. Lluvias.	6 36	5 6	27 Vier. s. Pedro Armengol.	6 50
5 24	14 Sab. s. Pedro Gonzalez Telmo cf.	6 37	5 5	28 Sab. s. Acacio mr. ☉ Cuarto creciente á las 2 h. 34 m. de la tarde en Leo. Nubes.	6 51
5 23	15 DOM. de Cuasimodo. stas. Basilia y Anastasia mrs.	6 38	5 3	29 DOM. s. Pedro mr.	6 52
			5 2	30 Lun. sta. Catalina de Sena v.	6 53
				Feria. 22 Alcoy, y 12 13 y 14 Cullera.	

Se plantan manzanos, granados, olivos, naranjos y arrayane: en los climas frios se ingieren higueras, ciruelos, albréchigos y cerezos. Principian las plantaciones de los árboles resinosos Se ha de tener cuidado en dar de comer á las palomas porque en este mes hallan muy poco alimento en el campo. Se cubren las yeguas, ovejas y jumentos.



## MAYO.

En l'Asensio no té preu estar sort , si molt m'apretes, per no oír les campanetes de la plasa de la Seu.

Pero es costum , si b'es mira, y com gastarse un sou puga, no hiá un pare que no duga els seus chiquets á la fira.

SOL sale. h. m.	Tiene 31 días.—La luna 30.	SOL pón. h. m.			
3 1	1 Mart. † s. Felipe y Santiago aps. y s. Pelegrin Servita.— <i>f. P. de 7 altares en la Seo.</i>	6 54	4 46	13 Mart. † s. Isidro Labrador, patron de Madrid.	7 7
5 0	2 Mier. s. Atanasio ob. y doctor.— <i>Aniversario por los difuntos primeros mártires de la libertad española en Madrid.—Fiest. nacion.</i>	6 53	4 45	16 Mier. s. Juan Nepomuceno mr. y s. Ubaldo ob.— <i>Letanias Abstin.</i>	7 8
4 53	3 Juev. † La Invencion de la Santa Cruz.— <i>f. P. en el Colegio.</i>	6 56	4 44	17 Juev. <i>La Ascension del Sr. y san Pascual Bailon conf.</i>	7 9
4 57	4 Vier. sta. Mónica viuda.	6 57	4 43	18 Vier. s. Venancio mr. y s. Felix de Cantalicio conf.	7 10
4 56	5 Sab. La Conversion de s. Agustin s. Pio V p. y s. Angelo mr.	6 58	4 42	19 Sab. s. Pedro Celestino p. y san Ibo Abogado.	7 11
4 55	6 DOM. s. Juan evangelista en el martirio de la Tina.	6 59	4 41	20 DOM. s. Bernardino de Sena con. Luna nueva á las 6 h. y 45 m. de la tarde en Táuro. Nubes ó lluv.	7 12
4 54	7 Lun. s. Estanislao ob. y mr.	7 0	SOL EN GÉMINIS.		
4 53	8 Mart. La Aparicion de s. Miguel Arcángel.	7 1	4 41	21 Lun. s. Secundino mr.	7 12
4 52	9 Mier. La Trasclacion de s. Andrés ap. y s. Gregorio. Nacianc. ob. y d.	7 1	4 40	22 Mart. sta. Rita de Casia viuda.	7 13
4 51	10 Juev. s. Antonino arz. de Florenc.	7 2	4 39	23 Mier. La Aparic. de s. Jaime ap.	7 14
4 50	11 Vier. s. Antimo mr.	7 3	4 39	24 Juev. s. Juan Francisco Regis c.	7 15
4 48	12 Sab. sto. Domingo de la Calz. cf. Cuarto merg. á las 7 h. y 15 m. de la tarde en Acuario. Buen tiem.	7 4	4 38	25 Vier. s. Gregorio VII papa y cf.	7 16
4 48	13 DOM. Nuestra Sra. de los Desamparados y s. Pedro Regalado conf.— <i>Procesion general.—Gala con unif. por cump. años del Rey.</i>	7 5	4 37	26 Sab. s. Felipe Neri conf. y fund. Vigilia.—Ayuno con abs. de carne. Visita general de cárceles.	7 17
4 47	14 Lun. s. Bonifacio mr.— <i>Let. Abst</i>	7 6	4 37	27 DOM. Pasc. de Pent. ó venida del Esp. Santo y sta. Maria Magdalena de Pazzis v.— <i>B. P. en san Agustin y Minimos.</i>	7 17
			4 36	28 Lun. ✠ s. German ob. y c.	7 18
			4 36	29 Mart. † s. Maximino ob. Bendicion papal en el Cármen.	7 19
			4 35	30 Mier. s. Fernando rey de Esp.— <i>Tem</i>	7 20
			4 35	31 Juev. sta. Petronila v.— <i>Anima Anio. por los que han fallec. en la gloriosa lucha de la libertad contra la tirania.</i>	7 21

Se riegan las plantas nuevas. Continúan las siembras y plantaciones de los árboles resinosos. Se recogen resinas de los pinos y abetos. Se esquilan los ganados en luna creciente, se reconocen las tijas y cubas, se hace la manteca y el queso, se castran los becerros.



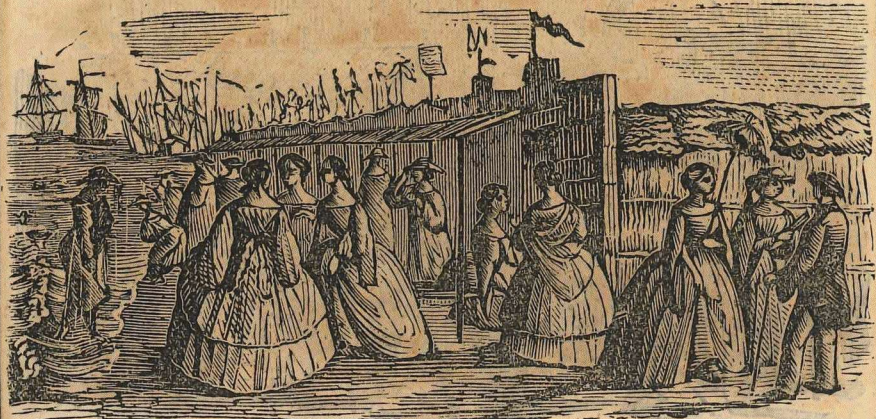
## JUNIO.

No hiá un llaurador que puga  
alsar bui en dia la pata:  
tota còsa està barata,  
la carchófa... la lletuga...  
y sobre tot... la patata.

Per això en cuestions de rec  
hiá un chusgat tan imparsal,  
que, sinse obrir mai un plec  
y sent d'aigua el tribunal,  
sol fer la chustisia en séc.

SOL sale. h. m.	JUNIO. Tiene 30 dias.—La luna 29.	SOL pón. h. m.			
4 34	1 Vier. s. Gratiniano m.— <i>Témpora</i> .	7 21	4 32	17 DOM. III. El Patrocinio de san José y s. Manuel y comps. ms.	7 30
4 34	2 Sab. s. Marcelino mr. y s. Erasmo ob. y m.— <i>Anima Témp. Orden.</i>	7 22	4 32	18 Lun. sta. Marina v.	7 30
4 33	3 DOM. I. La Sma. Trinidad, sta. Paula v. y mr. y sta. Oliva v.— <i>Absolucion general en la Trinidad.</i>	7 23	4 32	19 Mart. stos. Gervasio y Protasio ms. y sta. Juliana de Falconeri v.	7 30
	☉ Luna llena á las 4 h. y 44 m. de la tarde en Sagitario. Re-vuelto.		4 32	☾ Luna nueva á las 5 h. y 22 m. de la mañ. en Gémin. Buen tiempo.	
4 33	4 Lan. s. Francisco Caracciolo f. y sta. Saturnina v. y mr.	7 23	4 32	20 Mier. s. Silverio p. y mr.	7 31
4 33	5 Mart. s. Bonifacio ob. y mr.	7 24	4 32	21 Juev. s. Luis Gonzaga c. y s. Alvaro de Córdoba.	7 31
4 32	6 Mier. s. Norberto ob., fund. y c.	7 24	SOL EN CÁNCER. ESTIO.		
4 32	7 Juev. ✠ Smo. Corpus Christi, y s. Roberto Abad <i>Proces gener.</i>	7 25	4 32	22 Vier. s. Paulino ob. y conf.	7 31
4 32	8 Vier. s. Salustiano conf.	7 26	4 33	23 Sab. s. Juan presbitero y mr.— <i>Vig.—Ayuno.</i>	7 31
4 32	9 Sab. stos. Primo y Feliciano ms.	7 26	4 33	24 DOM. IV. La Natividad de san Juan Bautista.	7 31
4 32	10 DOM. II. sta. Margarita reina de Escocia.	7 27	4 33	25 Lun. sts. Guillermo c. y Eloy ob.	7 31
4 32	11 Lun. s. Bernabé apóstol.	7 27	4 34	☾ Cuarto creciente á las 12 h. y 34 m. de la noche en Libra. Lluvias.	
	☾ Cuarto menguante á las 1 h. y 3 m. de la tarde en Piscis. Nubes.		4 34	26 Mart. stos. Juan y Pablo hermanos ms.	7 31
4 32	12 Mart. s. Juan de Sahagun conf. y s. Onofre Anacoreta conf.	7 28	4 34	27 Mierc. s. Ladislao rey.	7 31
4 31	13 Mier. † s. Antonio de Pádua c.	7 28	4 34	28 Juev. s. Leon II p. y conf.— <i>Vigilia. Ayuno con abst. de carne.</i>	7 31
4 31	14 Juev. s. Basilio el Magno ob., dr. y fund.— <i>Jubileo en s. Basilio.</i>	7 29	4 35	29 Vier. ✠ stos. Pedro y Pablo aps.— <i>J. P. de 7 altares en la Seo.</i>	7 31
4 31	15 Vier. El SSmc. Corazon de Jesus, y stos. José, Vito y comps. mrs.	7 29	4 35	30 Sab. La Conm. de s. Pablo ap.	7 31
4 32	16 Sab. s. Aureliano ob. y sta. Lutgarda v.	7 29	Ferias. 24 Alberique.		

Se limpia la era de paja, estiércol y polvo y se siegan los prados y trigos. Se siembra el alforfón. En los montesigüe con actividad el carboneo. En los viveros se procura destruir los insectos dañinos.



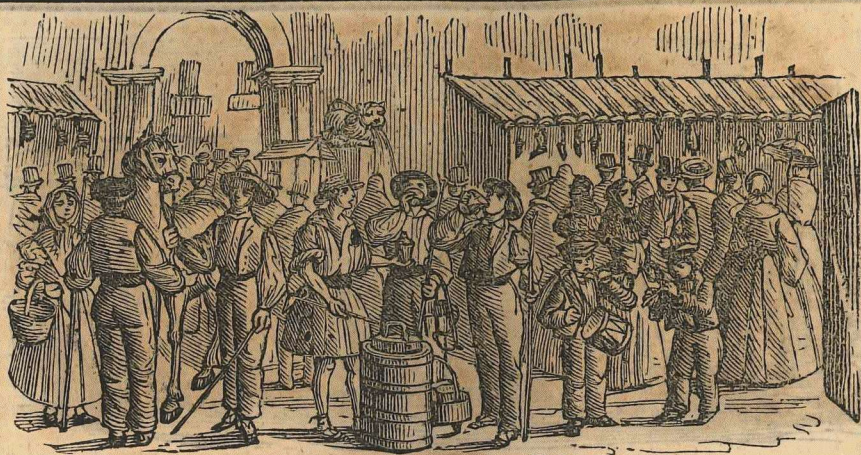
## JULIO.

En lo temps de la calor,  
cuant á chorro el suor cau,  
¿ahón eu pasarás millor  
que en lo Cabañal ó el Grau?

Sentat allí á vora el mar  
cuansevòl es mòr de risa  
al vore ixir de nadar  
les agüeles en camisa! ..

SOL sale h. m.	Tiene 31 dias.—La luna 30.	SOL pón. h. m.			
4 36	1 DOM. V s. Casto y sta. Leonor mrs	7 31	4 47	18 Mier. sta. Sinfrosa viuda y sus siete hijos mrs.	7 25
4 36	2 Lun. La Visitacion de Ntra. Sra.	7 31	4 48	19 Juev. sta. Justa y Rufina herms. virgenes y mrs. y s. Vicente de Paul fund. y conf.	7 24
4 37	3 Mart. s. Heliodoro ob.	7 31	4 48	20 Vier. sta. Librada v. y s. Elias profeta y fund	7 23
	☉ Luna llena á las 4 h. y 3 m. de la mañ. en Capric. Buen tiempo.	7 31	4 49	21 Sab. sta. Praxedes v.	7 23
4 37	4 Mier. El beato Gaspar Bono.	7 31	4 50	22 DOM. VIII. sta. Maria Magdalena penitente ; abogada contra la pes. SOL EN LEO. CANICULA.	7 22
4 38	5 Juev. El beato Miguel de los Stos. conf.—Abs. gral. en la Trinidad.	7 30	4 51	23 Lun. stos. Bernardo Maria y Gracia, mrs. de Alcira, hijos de Carlet, y s. Daniel.	7 21
4 38	6 Vier. s. Diodoro mr.	7 30	4 52	24 Mart. sta. Cristina v. y mr. Vigilia.—Ayuno.	7 20
4 39	7 Sab. s. Fermin ob.	7 30	4 53	25 Mier. ✠ s. Jaime apóstol patron de España y s. Cristóbal mf.—I. P. de 7 altares en la Seo. ☾ Cuarto creciente á las 5 h. y 39 m. de la mañana en Escorpio.	7 20
4 40	8 DOM. VI. El sto. Angel Custodio y sta. Isabel viuda, reina de Port.	7 29	4 53	26 Juev. + sta. Ana madre de nuestra Señora.	7 19
4 40	9 Lun. s. Cirilo ob. y mr. y s. Zenon soldado.	7 29	4 54	27 Vier. s. Pantaleon mr.	7 18
4 41	10 Mart. El Milagro de s. Cristóbal y santa Amalia v.	7 29	4 55	28 Sab. s. Nazario mr.	7 17
4 41	11 Mier. La Preciosissima Sangre de Cristo y s. Pio I p. y mr.	7 29	4 56	29 DOM. IX. sta. Marta y sta. Beatriz mr.	7 16
	☽ Cuarto menguan. á las 5 h. y 57 m de la mañana en Aries. Vario.	7 28	4 57	30 Lun. s. Abdon y s. Zenen mrs.	7 15
4 42	12 Juev. s. Juan Gualberto ab. y fun.	7 28	4 58	31 Mart. s. Ignacio de Loyola fund.	7 14
4 43	13 Vier. s. Anacleto p. y mr.	7 27		Ferias. 23 Alcira.	
4 44	14 Sab. s. Buenaventura ob. y dr.	7 27			
4 44	15 DOM. VII. s. Enrique emperador y s. Camilo de Lellis fund.	7 26			
4 45	16 Lun. El Triunfo de la Sta. Cruz y Ntra. Sra. del Cármen.—B. P. en el Cármen.	7 25			
4 46	17 Mart. s. Alejo conf. y sta. Genorosa virg. y mr.				

Se recojen las mieses : se quita de los árboles la fruta que los cargue demasiado como en el peral y el manzano: se limpian las viñas de la grama y otras yerbas. Se allanan las grietas que se hubiesen hecho cerca de las cepas. para que no las entre demasiado calor, y se hará provision de leñas. Se escardan los viveros.



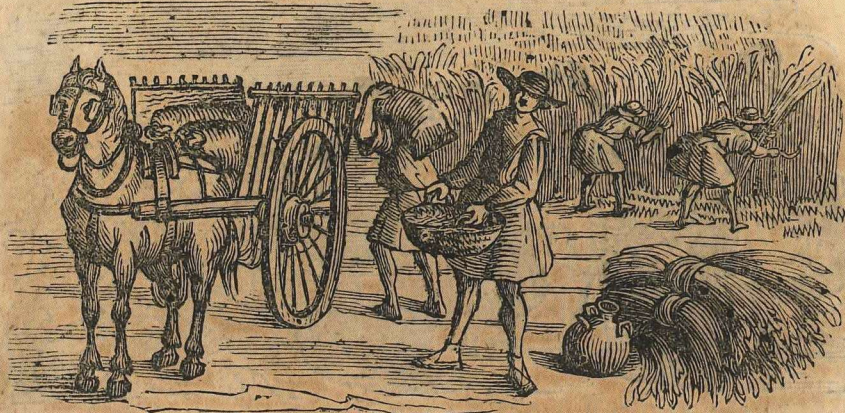
## AGOSTO.

En lo mes d'Agost estem,  
y sino mos ment la fama,  
en Xiàtiva encontrarem  
una fira á micha cama.

Tots los anys sòl ser molt bona,  
y tú com ocasió tingues,  
pòrtali, al manco, quant vingues,  
un choneguet á la dòna.

SOL sale. h. m.	Tiene 31 días.—La luna 30.	SOL pón. h. m.	5 15	18 Sab. sta. Clara de Monte Falcó v. y sta. Elena emperatriz.	6 52
4 59	1 Mier. s. Pedro ad Vincula.	7 13	5 15	19 DOM. XII. s. Joaquin padre de Ntra. Sra. y s. Luis ob. de Tolosa (está su cuerpo en la catedral de Val.) y s. Mariano conf. ermitaño	6 51
5 0	2 Juev. Ntra. Sra. de los Angeles. —Jubileo de la Porciúncula.	7 12	5 16	20 Lun. s. Bernardo abad. dr. y fun.	6 49
5 1	3 Vier. El Hallazgo del cuerpo de s. Estéban Proto-Mártir.	7 11	5 17	21 Mart. sta. Juana Francisca Fremiot viuda y fundadora.	6 48
5 1	4 Sab. sto. Domingo de Guz. c. y f.	7 10	5 18	22 Mier. s. Filiberto mr. SOL EN VÍRGE.	6 47
5 2	5 DOM. X. Ntra. Sra. de las Nieves	7 9	5 19	23 Juev. s. Felipe Benicio conf.—Vigilia. Ayuno.	6 45
5 3	6 Lun. La Transfiguracion del Sr.	7 8		24 Cuarto creciente á las 12 h. 48 m. de la mañ. en Sagitario. Buen t.	
5 4	7 Mart. s. Cayetano fund.	7 6	5 20	24 Vier. † s. Bartolomé apóstol.	6 44
5 5	8 Mier. s. Ciriaco y comps. ms.	7 5	5 21	25 Sab. s. Luis rey de Francia y s. Ginés de Arles mr.	6 42
5 6	9 Juev. stos. Justo y Pastor mrs.—Vigilia. Ayuno.	7 4	5 22	26 DOM XIII. El beato Juan de Ribera arzobispo de Valencia y san Ceferino p. y mr.	6 41
5 7	10 Vier. † s. Lorenzo diácono mr. español.—Abs. gral. en la Merced.	7 3	5 23	27 Lun. s. José de Calasanz fund.	6 39
5 8	11 Sab. s. Tiburcio y sta. Susana vírgenes y mrs.	7 1	5 24	28 Mart. † s. Agustín ob., dr. y fun.—B. P. en s. Agustín.	6 38
5 9	12 DOM. XI. sta. Clara v. y fund.	7 0	5 25	29 Mier. La Degollacion de san Juan Bautista, s. Juan de Perusia y s. Pedro de Saxoferrato mrs. de Valencia.	6 36
5 10	13 Lun. stos. Hipólito y Casiano ob. y mr.	6 59	5 26	30 Juev. sta. Rosa de Lima v.	6 33
5 11	14 Mart. s. Eusebio presb. y conf.—Vigilia. Ayuno con abst. de carne.	6 58	5 27	31 Vier. s. Ramon Nonato conf. Absolucion general en la Merced.	6 33
5 12	15 Mier. ✕ La Asuncion de Ntra. Sra.—I. P. de 7 alt. en la Seo —Proc. gral. B. P. en s. Agus. y Min.	6 56		31 Luna llena á las 8 h. y 56 m. de la mañ. en Piscis. Calor.	
5 13	16 Juev. s. Roque y s. Jacinto conf.—Procesion general.	6 55			
5 14	17 Luna nueva á las 10 h. 18 m. de la noche en Leo. Revuelto.				
5 14	17 Vier. s. Liberato abad.	5 54			
				Ferías. 2 Cocentaina y Dolores, 6 Orihuela, 10 Vinaroz, 15 Játiva, 20 Mogente.	

En este mes se coje el lino, cáñamo y fruta teniendo cuidado de cojerla para la tarde para que dure mas sin podrirse. Se quitarán las hojas de las vides tardias, para que el calor del sol haga madurar el fruto. Se prepararán las cubas y las tinajas para la vendimia. Si hay que hacer algun pozo se hace en este mes, el mas á propósito tambien para buscar fuentes.



## SETIEMBRE.

Segons esperen els succos  
la cullita del arròs  
pòt ferlos el caldo gròs  
si el fòc s'ensen en Marruceos.

¡Caballers, no hiá que riures!  
perque, si dura la guerra,  
el grá que hui vá per terra,  
pòt vendres á dotse lliures.

SOL sale. h. m.	Tiene 30 días.—La luna 29.	SOL pón. h. m.			
5 28	1 Sab. s. Gil abad.	6 31	5 43	18 Mart. s. Lamberto ob. y mr.	6 4
5 28	2 DOM. XIV. N. Sra. de la Correa, N. S. del Puig, y s. Esteban rey y c. B. P. en s. Agustín.	6 30	5 44	19 Mier. s. Genaro ob. y comp. mrs. —Tempora.	6 3
5 29	3 Lun. s. Sanjalio mr. de Córdoba.	6 28	5 45	20 Juev. s. Eustaquio y compañeros mrs.—Vigilia. Ayuno.	6 1
5 30	4 Mart. stas. Cándida viuda, Rosa de Viterbo y Rosalia virgenes.	6 27	5 46	21 Vier. † s. Mateo ap. y evangel. y la fiesta del Sto. Caliz.—Temp. Cuarto creciente á las 11 h. y 23 m. de la noche en Sagit. Varío.	5 59
5 31	5 Mier. s. Lorenzo Justiniano ob.	6 25	5 47	22 Sab. s. Mauricio y comps. mrs. Tem. órd. SOL EN LIBRA. OTOÑO.	5 58
5 32	6 Juev. s. Eleuterio abad.	6 24	5 48	23 DOM. XVII. sto. Tomás de Vi- lanueva arz. de Valencia, san Lino p. y mr. y sta. Tecla v. y m. I. P. de 7 alt. en la Seo.—Proc. gral	5 56
5 33	7 Vier. sta. Regina v. y mr.— Abstinencia por devoción.	6 22	5 49	24 Lun. Ntra. Sra. de las Mercedes. Absolución general en la Mercad.	5 54
5 34	8 Sab. ✕ La Nativ. de Ntra. Sra. Cuarto meng. á los 11 h. y 5 m. de la mañ. en Géminis. Lluvias.	6 20	5 50	25 Mart. sta. Maria de Cervellons v.	5 53
5 35	9 DOM. XV. El Dulce nombre de Maria y s. Gorgonio mr.	6 19	5 51	26 Mier. s. Cipriano mr. y sta. Jus- tina v. y mr.	5 51
5 36	10 Lun. s. Nicolás de Tolentino erm.	6 17	5 52	27 Juev. stos. Cosme y Damian mrs. y s. Pelegrin ob.	5 49
5 37	11 Mart. s. Proto y s. Jacinto her- manos mrs.	6 16	5 53	28 Vier. s. Wenceslao mr. y el bea- to Simon de Rojas conf.	5 48
5 38	12 Mier. s. Valeriano mr.	6 14	5 54	29 Sab. † La Dedicación de san Miguel Arcángel. B. P. en los Min.	5 46
5 39	13 Juev. s. Ligorio mr.	6 12	5 55	30 DOM. XVIII. s. Gerónimo dr. y tund.	5 45
5 40	14 Vier. La Exaltación de la Sta. Cruz.—I. P. en el Colegio.	6 11		☉ Luna llena á las 1 h. y 38 m. de la madrugada en Aries. Nubes.	
5 41	15 Sab. s. Nicomedes mr.	6 9		Ferías. 1 Peñíscola, 2 Aspe y Curllet, 7 Monforte, 8 Requena, 14 Canals, 16 Morella, 21 Chelva, 29 Villena, Gandia y Liria.	
5 41	☉ Luna nueva á la 6 h. y 8 m. de la mañana en Virgo. Buen tiempo.	6 7			
5 42	16 DOM. XVI. Los Dolores glorio- sos de N. Sra. y s. Cornelio p. y m.	6 6			
5 42	17 Lun. La Impresion de las llagas de s. Francisco.	6 6			

Se da á la tierra la última reja y se siembra el trigo, centeno y otros granos en los climas y países fríos, se vendimian las viñas, se sacuden las nueces, se siegan los prados tardíos, se recoge leña para el caldeo de los hornos en todo el año, y las estacas para cercar las heredades. Se recolectan las semillas de los abedules, servales y otros árboles de monte.



## OCTUBRE.

¡Deu fasa que esta viñeta  
que así pintada tenim  
no mos fasa enguañ la feta,  
que feu la de Sen Chochim....  
«molts pampols y pòc raïm!»

Perque la Patria está pòbra,  
y en uns temps tan infelisos  
que el barato la fam còbra,  
à falta de pá y pastisos  
bó es tindre un traguot de sòbra.

SOL  
sale.  
h m.

Tiene 31 días.—La luna 30.

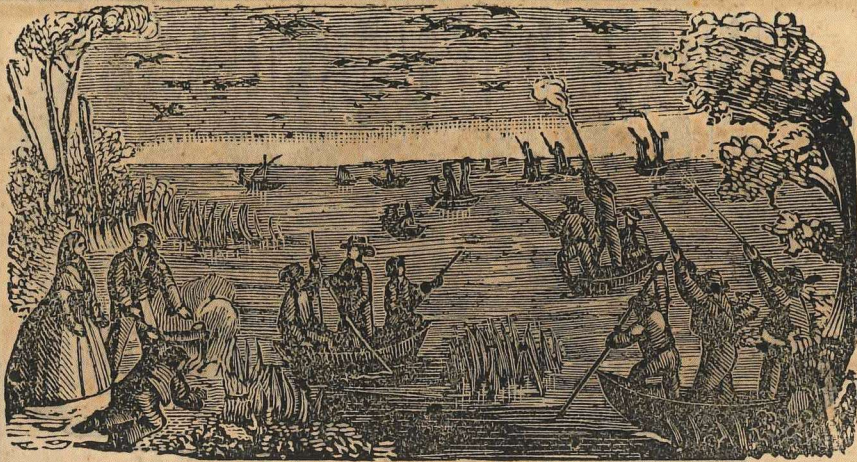
5	36	1 Lun. El Sto. Angel tutelar de España y s. Remigio ob.
5	57	2 Mart. los Stos. Angeles Cust.
5	58	3 Mier. s. Cándido mr.
5	59	4 Juev. s. Francisco de Asis fund. —Gala con uniforme por días de S. M. el Rey.
6	0	5 Vier. s. Froilan ob.
6	1	6 Sab. s. Bruno conf. y fund.
6	2	7 DOM. XIX. Ntra. Sra. del Rosario, Ntra. Sra. de la Paciencia en s. José y Ntra. Sra. del Remedio. —Jubileo del Sto. Rosario.
6	3	8 Lun. sta. Brígida viuda.
6	4	9 Mar. s. Dionisio Areopagita ob. y compañeros mrs.
6	5	10 Mier. s. Francisco de Borja. c.— Procesion general. Gala con unif. por cumpleaños de la Reina N. S. Doña Isabel II.
6	6	11 Juev. s. German ob. y mr.
6	7	12 Vier. N. Sra. del Pilar de Zarag.
6	8	13 Sab. s. Eduardo rey y conf.
6	9	14 DOM. XX. La Dedicacion de la Sta. Iglesia mayor y s. Calixto p. y mr.—I. P. de 7 alt. en la Seo.
6	10	15 Lun. sta. Teresa de Jesus y fund., patrona de las Españas.—I. P. en el Córmen.

SOL.  
pón.  
h. m.

6	11	16 Mart. sta. Máxima v. y la beata Maria de la Encarnacion.	5	20
6	12	17 Mier. sta. Eduvigis, duquesa de Polonia, viuda.	5	18
6	13	18 Juev. s. Lucas evang.	5	17
6	14	19 Vier. s. Pedro de Alcántara c. y f.	5	16
6	15	20 Sab. s. Juan Cancio prb. y conf.	5	14
6	16	21 DOM. XXI. sta. Ursula y once mil virgenes mrs. ☾ Cuarto creciente á las 2 h. y 9 m. de la tar. en Capric. Buen tiempo.	5	13
6	17	22 Lun. sta. Córdula v.	5	12
6	18	23 Mart. s. Juan Capistrano conf. SOL EN ESCORPIO.	5	10
6	19	24 Mier. s. Rafael Arcangel.—B. P. en s. Juan de Dios.	5	9
6	20	25 Juev. stos. Crispin y Crispiniano mrs.	5	8
6	21	26 Vier. s. Evaristo p. y mr.	5	6
6	22	27 Sab. s. Vicente y comps. mrs.— —Vigilia. Ayuno.	5	5
6	23	28 DOM. XXII. s. Simon y s. Judas Tadeo aps. s. Luis Beltran c. y s. Pedro Pascual de Valencia. —Procesion general.	5	4
6	24	29 Lun. s. Narciso ob.	5	2
6	25	30 Mart. s. Victoriano mr.	5	1
6	26	31 Mier. s. Quintin mr.—Vig.—Ayuno.	5	0
6	27	Ferías. 3 Alcora, 4 Albaida y Oliva, 12 Enguera, 15 Alcoy, 25 Ondara, 28 Castellon de la Plana.		

Se fabrica el vino y se envasa. Se castran las colmenas. Se cubren los naranjos, limones y otros árboles frutales para preservarlos del frío de la madrugada. Se introduce el ganado de cerda en los montes para el aprovechamiento de la bellota. Se verifican las siembras en los viveros.





## NOVIEMBRE.

Cuant mes chove un hòme era  
entonses si que tenia  
la mes mortal punteria  
qu'entraba dins l'Albufera.

Pero en tans aña à la espala...  
lo qu'els susuia à tots...  
paradetes en los bòts  
ni una fòcha pòt fer d'ala.

SOL sale.	h. m.	Tiene 30 dias.—La luna 29.	SOL pón.	h. m.			
			6 48		18 DOM. XXV. s. Máximo ob.	4	43
			6 49		19 Lun. sta. Isabel reina de Hungría viuda.—Gala con uniforme por dias de la reina N. Sra. doña Isabel II.	4	42
6 28		1 Juev. ✠ La Fiesta de Todos los Santos.—I. P. de 7 alt. en la Seo.	4 39		20 Mart. s. Felix de Valois confesor y I.—Abs. general en la Trinidad.	4	42
6 29		2 Vier. La Conmemoracion de los Fieles difuntos y s. Victoriano ob. y mr.—Jubileo en todas las parr.	4 38		☾ Cuarto creciente á las 8 h. y 51 m. de la mañana en Acuario.		
6 30		3 Sab. Los Innumerables Mártires de Zaragoza.	4 37		21 Mier. La Presentacion de Ntra. Sra.—Procesion general.	4	41
6 31		4 DOM. XXIII. s. Carlos Borromeo ob. y c.	4 35				
6 33		5 Lun. sta. Isabel prima de la Virg.	4 34		SOL EN SAGITARIO.		
6 34		6 Mart. s. Leonardo ab. y c.	4 33		6 52 22 Juev. sta. Cecilia v. y mr.	4	40
		☾ Cuarto menguante á las 9 h. y 13 m. de la mañana en Leo. Lluvias.		6 53 23 Vier. s. Clemente p. y mr.	4	40	
6 35		7 Mier. s. Florencio ob. y c.	4 32	6 54 24 Sab. s. Juan de la Cruz conf.	4	40	
6 36		8 Juev. s. Godofredo ob.	4 31	6 55 25 DOM. XXVI. sta. Catalina v. y mr.—Abs. general en la Trinidad y Merced.	4	39	
6 37		9 Vier. La Dedicacion de la Iglesia del Salvador en Roma.	4 30	6 56 26 Lun. Los Desposorios de N. Sra.	4	39	
6 38		10 Sab. s. Andrés Avelino conf.	4 49	6 57 27 Mart. s. Facundo y s. Primitivo mártires.	4	38	
6 40		11 DOM. XXIV. El Patrocinio de Ntra. Sra. y s. Martin ob. y conf.—I. P. oyendo la misa mayor.	4 48	6 58 28 Mier. s. Gregorio III p. y conf.—Gala con unif. por cumpleaños. del Sermo. Sr. Principe de Asturias.	4	38	
6 41		12 Lun. s. Diego de Alcalá conf.	4 48	☽ Luna llena á las 11 h. y 36 m. de la mañana en Géminis. Lluvias.			
6 42		☼ Luna nueva á las 12 h. y 34 m. de la noche en Escorpio. Nubes.		59 29 Juev. s. Saturnino mr.—Vig.—Ay.	4	37	
6 43		13 Mart. s. Estanislao de Koska c.	4 47	6 1 30 Vier. † s. Andrés apóstol y sta. Justina v. y mr.	4	37	
6 44		14 Mier. s. Serapio mr.—Abs. general en la Merced.	4 46				
6 45		15 Juev. s. Eugenio II. arzobispo de Toledo mr.	4 45				
6 46		16 Vier. s. Rufino y comps. mrs.	4 44				
6 46		17 Sab. sta. Gertrudis la Magna v.	4 44				

Ferias. 1 Onteniente y Cocentaina, 11 Murviedro, 20 Elche.

Se trasiega el vino. Se recoge el ganado de cerda. Se hacen colmenas, cestillas, canastas y otros objetos de mimbrés. Concluye la recoleccion de las bellotas y castañas. Cesa la fabricacion del carbon.



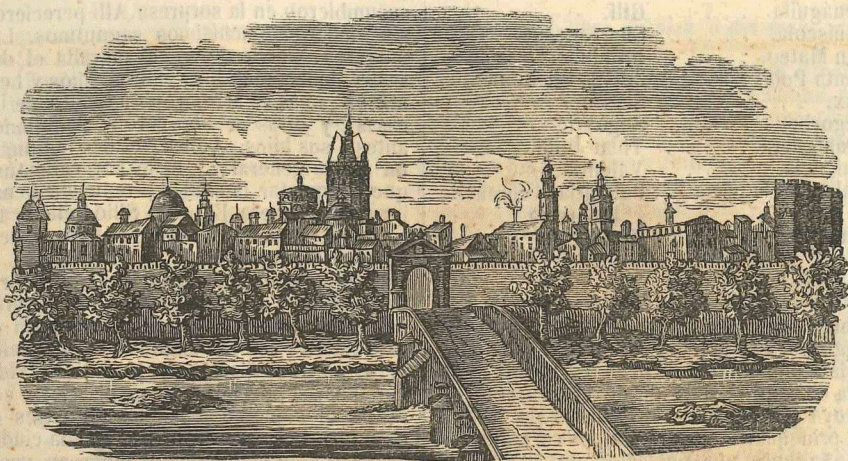
## DICIEMBRE.

Per Nadal ya es bó y sabut  
qu'en tots els pòbles de España,  
portant per setro una caña,  
no-mes reina el Gafaut.  
Uns peixquen net, atres brut,

y en tant de alfluixa y estira  
será un chasco, si bé es mira,  
que, cuant tots menchen torró,  
no puga comprarmen yo  
dos caixetes en la fira.

SOL s ale. h. m.	Tiempo 31 dias.—La luna 30.	SOL pón h. m.			
7 1	1 Sab. s. Eluy ob. y conf y santa Natalia viuda. — <i>Ciérrense las velaciones.</i>	4 37	7 13	17	lentin mr. y sta. Albina v. 4 38
7 2	2 DOM. 1.º de Adviento. sta. Bi- biana v. y mr.	4 37	7 16	18	Lun. s. Franco de Sena conf. 4 38
7 4	3 Lun. s. Francisco Javier conf. y s. Mauro mr.	4 37	7 16	19	Mart. Ntra. Sra. de la Esperanza. 4 39
7 4	4 Mart. sta. Bárbara v. y mr.	4 36	7 17	20	Mier. santa Fausta Rom.— <i>Témp.</i> 4 39
7 5	5 Mier. s. Sabas abad. Cuarto menguante á las 3 h. y 59 m. de la tarde en Virgo. Vario. <i>Nubes.</i>	4 36	7 17	21	Juev. sto. Domingo de Silos abad y conf.— <i>Vigilia. Ayuno.</i> 4 39
7 6	6 Juev. s. Nicolás de Bari arzobis- po de Mira y conf.	4 36	7 17	21	Vier. † sto. Tomás ap.— <i>Témpor</i> SOL EN CAPRICORNIO. INVIERNO. 4 40
7 7	7 Vier. s. Ambrosio ob y dr.— <i>Abstinencia por devocion.</i>	4 36	7 18	22	Sab. s. Quereñon ob. y mr. — <i>Témpora. Ordenes.</i> 4 40
7 8	8 Sab. ✠ La Purisima Concep- cion de Ntra. Sra. patrona de Es- paña y de sus Indias.— <i>Jubileo en</i> <i>las iglesias de Ntra. Sra.—Procesion</i> <i>general.—B. P. en s. Juan</i> <i>de Dios.</i>	4 36	7 18	23	DOM. 4.º de Adviento. santa Victoria v. y mr. 4 41
7 9	9 DOM. 2.º de Adviento. sta. Leo- cacia v. y mr.	4 36	7 19	24	Lun. sta. Tarsila v.— <i>Vigilia.</i> <i>Ayuno con abstinencia de carne.</i> <i>Visita general de cárceles. Ciér-</i> <i>rense los tribunales.</i> 4 41
7 10	10 Lun. Ntra. Sra. de Loreto.	4 36	7 19	25	Mart. ✠ La Natividad de Ntro. Sr. Jesucristo.— <i>I. P. de 7 alt. en</i> <i>la Seo.—B. P. en s. Agustín, san</i> <i>Juan de Dios y Minimos.</i> 4 42
7 11	11 Mart s. Dámaso p. y conf.	4 37	7 19	26	Mier. ✠ s. Estéban Proto-Mártir. — <i>B. P. en el Cármen.</i> 4 43
7 11	12 Mier. s. Nemesio mr. Luna nueva á las 12 h. y 46 m. del dia en Sagitario. Revuelto.	4 37	7 20	27	Juev. † s. Juan ap. y evang. 4 43
7 12	13 Juev. sta Lucia v. y mr.	4 37	7 20	28	Vier. † Los stos. Inocentes mrs. 4 44
7 13	14 Vier. s. Nicasio ob. y mr.	4 37	7 20	29	Sab. sto. Tomás Cantuariense ob. y mr. 4 45
7 14	15 Sab. s. Eusebio ob. y c.	4 37	7 21	30	DOM. La Traslac. de s. Jaime ap. 4 46
7 14	16 DOM. 3.º de Adviento. s. Va-	4 38	7 21	31	Lun. † s. Silvestre p. y conf. y Ntra. Sra. de la Leche. 4 46
					Ferías. 8 Elda.

Se visitan á menudo los campos y se hacen regueros para el agua escarchada de las lluvias: se hace provision de estiércol, y se calzan los árboles para que se conserven: se cubren los frutales y plantas delicadas. Suelen cesar las siembras y plantaciones en los montes.



## GLORIAS DEL REINO DE VALENCIA.



os primitivos pobladores del reino se llamaron Iberos, palabra derivada del hebreo *Ibrim* ó *Eberim*, esto es, *ultra mare*, de allende el mar. Eran

escelentes soldados: vestían sacos

de pelo de color negro y de una

lana parecida al pelo de las cabras.

Algunos usaban escudos ligeros;

otros cetras redondas y tan grandes como los escudos, y llevaban borceguíes, fabricados de pelo, para defender los pies. Sus cascos eran de cobre, con crestas ó plumeros rojos. Las espadas eran de dos filos, y llevaban además un puñal de un palmo de largo, del que se valían, cuando se batían cuerpo á cuerpo. Eran hospitalarios, y acompañaban por sus regiones á los viajeros. Su comida se reducía á carnes, y su bebida favorita consistía en una composición de agua y miel. No bebían vino.

Los iberos formaban con los celtiberos una vasta federación, en la que entraban una porción de pueblos, como los saguntinos, los contestanos, los turbitanos y otros. Después se confundieron con ellos los celtas, los fenicios, los rodios, los griegos, los cartagineses, y por último los romanos.

Denia y Murviedro eran colonias griegas; y los pueblos mas notables de aquella época remotísima eran los siguientes:

NOMBRE ACTUAL.

NOMBRE PRIMITIVO.

Adsaneta. . . . . Ad leones ó Statuad.  
Almenara. . . . . Aphrodisium.

Id. . . . .	Fanum Veneris.
Artana. . . . .	Artalias ó Carctalias.
Id. . . . .	Articabe.
Id. . . . .	Urso Edetana.
Amposta. . . . .	Dera.
Alcalá de Gisbert. . . . .	Hylactes.
Agost. . . . .	Icosium.
Albayda. . . . .	Lælia.
Alicante. . . . .	Longustica.
Id. . . . .	Lucentum.
Alcira. . . . .	Sucro civitas.
Benifasá. . . . .	Ætosca.
Biar. . . . .	Mellaria.
Benidorm. . . . .	Plumbaria.
Bicorp. . . . .	Vecor.
Cantavieja. . . . .	Carthago vetus.
Cullera. . . . .	Celeret.
Córtes. . . . .	Cortona.
Cabanes. . . . .	Ildum.
Cenia. . . . .	Sicana ó Sitana civitas.
Domeño. . . . .	Damania.
Elda. . . . .	Ildo.
Espadan. . . . .	Idubeda mons.
Elche. . . . .	Ilici.
Forcall. . . . .	Biscargis.
Guardamar. . . . .	Alone.
Gijón. . . . .	Gigia.
Játiva. . . . .	Sætabis.
Liria. . . . .	Edeta, ó Lauro.
Morella. . . . .	Castra Ælia.
Murviedro. . . . .	Saguntum.
Oliva. . . . .	Velladis.
Onda. . . . .	Sepelaco.
Peñas de S. Pedro. . . . .	Arcilacis.
Puebla de Alcocer. . . . .	Cusibi.

Penáguila. . . . .	Gili.
Peñíscola. . . . .	Cherronesus.
San Mateo. . . . .	Intibili.
Santa Pola. . . . .	Portus illicitanus.
Sax. . . . .	Segisa.
Segorbe. . . . .	Segoriga.
Trahiguera. . . . .	Thiar Julia.
Valencia. . . . .	Pallantia.
Valencia la vieja. . . . .	Pallantia (cerca de Ribarroja.)
Vinaroz. . . . .	Tyris.

La verdadera historia del reino de Valencia comienza en la famosa guerra de Sagunto, hoy Murviedro. Su fundación, debida á una colonia de griegos, venida de la isla de Zante, data desde las guerras de Troya por los años 1184 antes de Cristo. Al principiar la guerra con los cartagineses era Sagunto una poblacion de 60.000 almas. Ricos, ilustrados, industriosos y valientes se habian aliado con el pueblo romano; y Anibal, general de los cartagineses en España, trató de romper aquella alianza, dominando á Sagunto, porque convenia á sus intereses políticos y comerciales.

En el año 535 de la fundacion de Roma emprendió Anibal sus operaciones contra Sagunto, sobornando primero á los turbóletas, ó pueblos de Teruel, para que dieran principio á las hostilidades, bajo el pretexto de que habian recibido agravios de los saguntinos. Hecho esto, avanzó Anibal á la cabeza de 150.000 guerreros contra Sagunto, cuyo territorio taló completamente, y puso cerco á la ciudad. Los sitiados enviaron sus comisionados al Senado romano; pero fue tan lenta la marcha de estas negociaciones, que Anibal tuvo tiempo para acabar del todo su conquista. Los saguntinos, perdida toda esperanza de socorro, pero leales á su compromiso con los romanos, hacian frecuentes salidas, reparaban con pasmosa prontitud las brechas, que los arietes de Anibal abrian en los muros, provocaban combates diarios; hasta que acosados por el hambre, mandaron sus caudillos, por un pregon, que todo el oro y plata, tanto del público como de los particulares, se llevase á la plaza y se mezclase con plomo y bronce, para que Anibal no se aprovechase de aquella riqueza.

Consumidos por las llamas sus tesoros, acordaron morir peleando, antes que sucumbir al hambre; y en una noche señalada verificaron una salida contra los puestos avanzados de los africanos, á quienes sorprendieron dormidos, pasándoles á cuchillo sin dejarles tiempo para armarse, y destruyendo á otra multitud de cartagineses, que

sucumbieron en la sorpresa. Allí perecieron sin embargo muchísimos saguntinos. Las mugéres, viendo desde la muralla el desastre de sus maridos, padres, hijos y hermanos, unas se arrojaron de lo alto de las casas, y otras se ahorcaron, degollando antes á sus hijos. Anibal verificó entonces un asalto general, y calle por calle tuvo que conquistar la ciudad, reducida á una inmensa hoguera. El poeta Silio Itálico cantó en un magnífico poema la gloriosa destruccion de Sagunto.

Los romanos acudieron tarde al socorro de la heroica ciudad. Los iberos se hicieron aliados, á pesar de la política equívoca de los romanos con los saguntinos: los celtiberos no transigieron con los latinos. «Id á hermanaros, decian á sus emisarios, con los pueblos que no sepan los desastres de Sagunto. Los escombros de aquella ciudad esplican la fe que debemos tener en vuestra amistad y alianza.»

La caída de Sagunto provocó la guerra decisiva entre cartagineses y romanos. Estos penetraron por fin en la Edetania, reino de Valencia, á las órdenes de Publio Cornelio Escipion, general de 24 años de edad. Los romanos desalojaron de las ruinas de Sagunto á los cartagineses, que lo dominaron seis ú ocho años, y la reedificaron y hermosearon con templos, el teatro y el anfiteatro. Escipion se dirigió por Liria á Sucro, cruzó la Contestania y se apoderó de *Carta-Hadath*, *Cartago nova*, hoy Cartagena.

Dueños los romanos de esta plaza, y extendiendo su dominacion por la península, á guisa de protectores, dominaron por de pronto; pero los celtiberos dieron el grito de guerra, para luchar con los invasores, y dieron principio á una serie de hechos heroicos. Viriato salió tambien al campo, y despues de muchos combates, vino á la Edetania y fijó su campamento en *Aphrodisio* ó *el monte de Venus*, que estaba en Almenara, desde donde hostilizó á varios pueblos aliados de Roma. Viriato fue por fin asesinado, y acaso se celebraron sus exequias en *Bechi*, nombre del idioma primitivo, que significa *Campo del llanto*. Sus soldados, vencidos despues por el cónsul Junio Bruto fundaron á Valencia en el año 616 de Roma, y 138 ó 140 antes de Cristo.

Los edetanos ó valencianos sufrieron el yugo romano, hasta que tomaron las armas á favor de Quinto Sertorio. Pompeyo el Grande vino contra él, y despues de destruir á *Pallantia*, cerca de Ribarroja, perdió un combate en los alrededores de *Sucro* ó Alcira. Sostuvo otra accion al pie de las murallas de Valencia. Sertorio fue degolla-

do en una cena que tuvo en su campamento en *Osca*, según unos, ó en *Etovisa*, hoy Benifasá, según otros.

Duñes los romanos de Valencia la dieron el título de colonia y gozó de derecho itálico.

Los vándalos destruyeron el país, y los godos elevaron la capital á silla episcopal, sufragánea de Toledo, y en ella se celebró un famoso concilio en aquellos tiempos.

Después de 717 invadieron los árabes el reino, cambiaron los nombres de sus poblaciones, fundaron otras, y establecieron el sistema de riego, que tan admirables resultados sigue dando á nuestra agricultura.

Rodrigo Diaz de Vivar, apellidado el Cid, se apoderó de Valencia por los años 1093, y después de un corto tiempo murió en nuestra capital, cuando invadían el reino las bandas africanas con los nombres de Almuñades y Almorvídes.

Poco más de un siglo la dominaron los africanos, hasta que el rey D. Jaime I el Conquistador penetró por Valencia, se apoderó de Burriana, y su tío Guillem de Entenza destruyó á los moros en la batalla del Puig. Jaime entró en Valencia en 1238, y publicó en seguida la famosa constitución foral que, aumentada en los reinados siguientes, subsistió con gloria hasta 1707.

A la muerte del rey D. Jaime I, acaecida entre Alcira y Valencia, los cristianos dominaban ya todo el reino.

En el reinado de Alfonso I se dió el gran combate de la Muela, defendida por los moros; y los valencianos se hallaron en la guerra de Túnez, de Tremecen, y en la rendición de Mesina, á las órdenes del gran marino Roger de Lauria, y en el famoso sitio de Gerona. En tiempo de Alfonso III de Aragón se dió principio á las cuestiones forales, suscitadas entre aragoneses y valencianos. Jaime II creó la orden de nuestra Señora de Montesa en 1319, por supresión de la de los templarios.

Alfonso IV confirmó todos los privilegios del reino, concedidos por sus antecesores, y á su reinado se refiere la célebre historia del jurado Guillem de Vinatea.

Pedro IV vió nacer la sangrienta guerra de la unión que comenzó en 1341, por la defensa que hicieron los valencianos de sus fueros. La guerra fue espantosa; hasta que el rey triunfó, haciendo beber una campana fundida á los que, durante la revolución, resultaron asesinos. Pero conservó los fueros; dió á Valencia el título de leal, y en 1353 dispuso el ensanche de la capital, como en el día se halla. En su reinado nació San Vicente Ferrer.

A estos tiempos se refiere también la

creación del libro *del bien ó del mal*, vulgarmente el *llibre vert*.

En tiempo de Juan I se verificó el robo de las casas de los judíos comerciantes, establecidos en lo que es ahora convento de Santa Tecla, y las disensiones de las familias de los Centelles y Solers.

En el del rey D. Martín tuvo lugar el famoso suceso de D. Ramon Boil, y los hechos de Fr. Francisco Aranda, lego de Portaceli.

Muerto D. Martín, el congreso de Caspe elige á Fernando I, que protegió tanto á San Vicente Ferrer, y en cuyo reinado murió.

En el gobierno de Alfonso V se apoderaron los valencianos y catalanes de la ciudad de Marsella, llevándose en triunfo las cadenas que cerraban el puerto, y que hoy adornan los muros del aula capitular de la Catedral. Fue en su tiempo elegido papa Calixto III, hijo de Canals, y el mismo que canonizó á San Vicente Ferrer en 1455.

El reinado de Juan II es célebre por las persecuciones que sufrió su hijo primogénito D. Carlos, príncipe de Viana, cuyo compañero fue siempre el poeta Ausias March.

Fernando II, y V de Castilla, unió la corona de Aragón á la de Isabel I, comenzando la decadencia de nuestro reino al ocupar el trono de España la casa de Austria.

En tiempo de Carlos I, ó V de Alemania, se verificó la gran lucha entre nobles y plebeyos, dando origen á la guerra llamada de la *Germania ó Hermandad*. Los héroes plebeyos fueron Guillem Castellví, (a) Sorolla, Vicente Peris, Juan Lorenzo, Juan Caro y un personage misterioso, llamado el Encubierto. Los nobles tuvieron á su frente á Diego Hurtado de Mendoza, conde de Melito. Se dieron desde 1519 á 1521 grandes batallas en Benaguacil, Almenara, Alcira, Carcagente, Gandía y Bellús, y sobre todo fue inmortal la defensa de Játiva, hecha por las mugeres. La última batalla se dió en la calle de Gracia, donde estaba la casa de Vicente Peris, en lo que es hoy plaza de Galindo.

A pesar de esta lucha los fueros no perdieron de su vigor; y el mismo Felipe II, los respetó.

En tiempo de Felipe III, y por los años 1609, fueron espulsados del reino los moriscos, quedando desiertos muchos pueblos.

A estos tiempos del siglo XVI y XVII pertenecen las vidas de Luis Vives, de Viciana, de Centelles, de Beuter, de Diago, de Escolano, de Juanes, de Ribera, de Gil Polo, de San Luis Bertan, del Beato Nicolás Factor, del Beato Gaspar Bono, del patriarca D. Juan de Ribera y otros ciento;

todos ilustres en letras, artes, armas y santidad.

Valencia estuvo tranquila todo el siglo XVII, hasta que muerto Carlos II, último príncipe de la Casa de Austria, entró á reinar Felipe V de Borbon. Valencia, parte estuvo neutral durante esta guerra de sucesion, y parte tomó las armas á favor de Austria. Játiva hizo contra los borbones una defensa desesperada en 1707, hasta que rendida, fue incendiada por órden del rey, que le dió el nombre de San Felipe, y que suprimió los fueros del reino, á pesar de la súplica general de los obispos, eclesiásticos, religiosos, nobles y plebeyos de todo el reino.

A fines del siglo XVIII se sublevó Valencia contra la institucion de las Milicias Provinciales, y este movimiento fue mucho mas grande al invadir los franceses de Napoleon el territorio de España. En 1808 dió tambien Valencia el grito de libertad, y sufrió dos sitios, uno por Monecy y otro por Suchet, que la rindió. A la vuelta de Fernando VII comenzaron en Valencia los partidos políticos, que mandaron sucesivamente desde 1814 á 1819, y desde 1819 á 1823, muriendo en este año en el garrote el general D. Francisco Javier Elío.

La muerte de Fernando VII dió principio á la guerra civil última, y España es testigo de lo que ha sufrido este reino, durante aquella lucha fratricida.

(Notas extractadas de las obras del cronista D. Vicente Boix.)

## GUILLEM DE VINATEA.

Segun los antiguos fueros no podia el rey vender, donar ni enagenar propiedad alguna de la corona, sin el concurso de las córtes. Alfonso IV hallándose en Valencia hizo donacion de un castillo á su hijo D. Pedro. Apenas llegó la noticia al consejo de la ciudad, comisionaron al jurado Guillem de Vinatea, para que hiciera presente al rey aquella infraccion de los fueros, obligándole á revocar la donacion. Vinatea, llevando puesta la gramalla, que era el traje de los jurados, se presentó en palacio precedido de los maceros ó heraldos de la ciudad. Alfonso le recibió en audiencia pública, teniendo á su lado á la reina Doña Leonor de Castilla. Vinatea espuso con mesura,

pero enérgicamente la infraccion cometida por S. A. enagenando una parte, aunque pequeña, de las propiedades de la corona, pertenecientes al reino de Valencia. El lenguaje firme y respetuoso del jurado, ofendió á la reina Doña Leonor, que no pudiendo contener su indignacion, dijo, hablando con el rey.

—Si un villano se atreviera en Castilla á hablar así delante de su rey, cortaríanle la lengua.

Alfonso, que amaba á los pueblos de Aragon con un cariño sin egemplo, interrumpió á su esposa, diciendo:

—Sabed, señora, que los reyes de Aragon, no tanto somos monarcas, como padres de nuestros vasallos. Oimos sus quejas, é por ende revocamos lo que hemos fecho por respeto á los fueros.

Guillem de Vinatea besó la mano al rey y volvió al consejo, que aprobó la conducta de su comisionado, salvando la integridad de las leyes.

## RESPUESTA DE UN VIREY.

Concluida en 1523 la sangrienta guerra llamada de la Germania ó de la Hermandad, en que tanta sangre vertieron los bandos políticos, nobles y plebeyos; los últimos restos de los agermanados concluyeron en casa de Vicente Peris, que ocupaba el perímetro de la que hoy se llama plaza de Galindo, en la calle de Gracia. Allí murió de una pedrada el marqués de Zenete, hermano del virey D. Diego de Mendoza, conde de Melito, y yace enterrado en el magnífico sepulcro de mármol, que se levanta en el centro de la capilla de los Reyes de Santo Domingo. Indignado el virey por la muerte de su hermano, hizo un esfuerzo supremo, y obligó á capitular á los pocos agermanados, que conservaban las armas todavía.

Tranquilo el reino, recibió una comunicacion del emperador Carlos I, para que castigase egemplarmente á los *rebeldes*, que tantos males habian ocasionado al reino.

Diego de Mendoza, que, como general, y como particular, habia corrido graves compromisos y que acababa de perder á su hermano asesina-

do alevosamente, contestó al monarca: ---Yo non he venido á Valencia como verdugo, sino como general.

## ANTES Y AHORA.

**C**UANDO por algunos años dejamos de ver á un niño, al volverle á encontrar luego, cuesta trabajo creer que el sugeto que tenemos delante es aquel travieso hijo de nuestro vecino, que con la mejor gracia del mundo nos rompía á pedradas los cristales del balcon, ó el pequeñuelo desenvuelto que un amigo nuestro, su papá, nos traía á casa para que nos pidiese dulces y cuartos y nos aporrease los muebles, con lo cual se reía el bondadoso de su padre lo que no es decible.

Cuando una urgencia de cualquier género nos obliga á viajar por el es-

trangero, y despues de pasar en él una gran parte de nuestra vida volvemos á visitar nuestra ciudad natal, la gente se estraña de ver nuestras barbas crecidas y empolvadas y el exótico *sourtout* que pende de nuestros hombros, ni mas ni menos que nosotros nos asombramos de ver tan cambiadas las calles que volvemos á recorrer tras largo tiempo. En el primer caso solemos exclamar: « ¡válgame Dios! cuán cambiado estás, fulanillo; ¡lo que hacen los años!» En el segundo caso esclaman lo mismo al vernos los que nos han conocido *in diebus illis* en que picamos soleta, y nosotros á nuestra vez contemplando á cada paso, casa

lo que fue solar, plaza lo que fue calle, etc.; repetimos la misma exclamacion: « ¡lo que hacen los años!» Efectivamente, el tiempo todo lo cambia, la humanidad no puede permanecer estacionaria de ningun modo: crecer, estenderse, reproducirse, es condicion del hombre individuo y de la especie, y cuanto tiene relacion con él, por ese mismo motivo tiene que estar en continuo y progresivo desarrollo. Hoy ese movimiento progresivo ha llegado á un grado máximo; hoy se ve á las gentes mezclarse, bullir con una agitacion vertiginosa, hoy una ciudad desaparece y se convierte en otra en medio siglo. Tal prisa se dan las gentes á sustituir costumbres, casas, monumentos, rios y caminos.

Naturalmente á Valen-



cia debía alcanzar esta influencia, y á Valencia, en efecto, se la ve abdicar su antiguo carácter con alguna rapidez: multitud de obras están cambiando la parte material de la población, el comercio ha invadido su seno, y sus costumbres y su dialecto se van gradualmente refundiendo en otras costumbres y en la lengua nacional.

Dentro quizá de algunos años podremos decir de ella como dijo otro de Roma.

«¿Buscas en Roma á Roma, oh caminante?»

Dentro de algunos años esa enco-



petada pareja que ahora se ofrece á nuestra vista tendrá que relegar, su frac y sus tirillas él, y sus volantes y manteleta ella, para que figuren, todo lo mas, en algún museo de antigüedades ó en los estantes de algún ropavejero.

Andando el tiempo, en el movimiento mercantil de nuestro puerto no

conocerá el viajero el modesto antiguo muelle que no hace mucho recogía al *maximum* una docena de barcas, que silenciosas y tranquilas pasaban largos días en inacción: en las anchas calles y alineadas de la futura Valencia buscará en vano tal vez las tortuosas y mezquinas de otro tiempo, y, si Dios quiere, al hollar el empedrado excelente de sus calles, gozará recordando el pestilente barro que las mantenía frescas todo un invierno, (algo de lo cual sucede hoy día.)

Acaso, acaso los tipos mas comunes que vemos en la sociedad de hoy, se estingan paulatinamente hasta desaparecer del todo. ¿Quién sabe si el *pullus gallinaceus*, — léase *pollo*, — ese tipo cuyos individuos á cada momento vemos impávidos dar caza á las modistas y á las criadas, desaparecerá para siempre? ¿Quién sabe si á despecho de la edad los futuros adolescentes serán graves, pacíficos, y tendrán todas las cualidades que niega la opinión pública al *pollo* de nuestros días? ¿Quién sabe? ¿No han desaparecido, el lechuguino, el santero, la criada regañona y otros tipos de principios del siglo con las colillas, redcillas y el calzon corto? Reparad este par de entes. ¿Qué diriais de ellos si se dieran á luz despues de tantos abriles como pasó el suyo? Igual efecto, pues, harán algún día el ridículo cono que ostentamos sobre la cabeza, el

frac de colin, el roten á la inglesa, etc.

Empero no nos adelantemos á los sucesos y no hablemos de lo que está por ver, sino de lo que vemos hoy día en Valencia y solo en Valencia. Para convencernos de que Valencia está llamada á regenerarse, recorredla en todas direcciones: numerosas y lujosas tiendas parece como que os salen al



escuentero, os entretienen ofreciéndoo al pasar vuestra imagen de mirais de reojo en el brillante cristal de los aparadores, ó en largos espejos que decoran la puerta, os seducen con los ricos artículos que desde la transparente prision, en que gimen parecen demandaros con una humilde súplica que los rescateis de allí. Los pollos y los solterones frescos admiran su efigie en los cristales, y á través de ellos muchas veces establecen amorosas correspondencias, cuando detrás de los aparadores lo que se oculta son las traviesas oficiales de un taller de modas.

Pasad mas adelante. Aquí un lujoso café, allá otro, hacen lo posible para arrancar de su tran-



quilo hogar á las gentes retiradas. Mas adelante, ¿qué es ese edificio de grandioso aspecto? ese es uno de los dos magníficos coliseos que se disputan la concurrencia del público. Antes uno solo apenas podia sostener una compañía; hoy se declama y se canta en muchas mas partes, y la gente se divide en teatros públicos, en alguno que otro teatro casero, en conciertos, en las modestas tertulias, (tipo antiguo), en las flamantes *soirées* (tipo nuevo), donde varios aficionados echan los pulmones á competencia cantando trozos del repertorio de Donizetti ó Meyerbeer, acompañados al piano por la elegante señorita A, ó la simpática señorita B,

que lo cencerrea maravillosamente. Antes la humilde *tartana* recorría las calles impávida, ahora tienen que



avergonzarse ante el ligero *tilbury* que hace á escape su camino con peligro, y algo mas, de las piernas de los transeuntes *peones*.

Las espaciosas calles....—No se ria el lector y tenga en cuenta que todo es relativo en este mundo, y muy bien puede llamarse hoy ancha calle la que antes se media con diez pasos y ahora con doce ó trece.—No recuerdo lo que iba á decir á propósito de las calles espaciosas, y como, ya interrumpida mi ilacion, ni sobre esto ni sobre otra cosa

me ocurre nada que decir, aprovecharé una de las mil frases que la costumbre ha sancionado como buenas, para cortar violentamente toda conversacion larga y fastidiosa, y diré como tantas veces se dice, en tono de chanza, — con que, querido lector del almanaque, y si esto no fuere, será lo que Dios quisiere, — concluyendo con el consabido—pásalo bien, hasta otra vista.

Fáltame advertir algo: á pesar de todo lo dicho, viejos apegados á vuestras costumbres tradicionales, hombres sensatos que aceptais con resignacion y aun con gusto el presente, sin llorar por lo caduco ni desear lo porvenir, gentes en fin á quienes va muy bien con las actuales circunstancias, y no hablo aqui de circunstancias políticas, no temais: quizá venga todo lo que yo tan gratuitamente he prometido para dentro de algunos años, quizá con ello nos vaya muy bien, pero por el pronto y entretanto, ni eso ni nada nos quita-

rá el placer de viajar en *tartana al Grao* en los meses de Julio y Agosto, de hacer nuestras *paellas* y comer la *mona* en Pascua, de volar *cacherulos*, de comer fresas en los huertos de la *Vólta del Rosñól*, de asistir á *les fetes de carrer*, y esperar lo que para mas adelante se disponga de tejas arriba *sense pena ni gloria*.





## SOR MARÍA



—Con que ha muerto?

—Sí señora, respondió un hombre pequeño con frac negro y calzon.

—Y su testamento?

—Ahora mismo se abrirá aquí por mano del escribano.

—Nos tocará parte en la herencia?

—Creo que sí, porque somos parientes.

—Quién es esa jóven tan triste que acaba de llegar?

—Oh! esa, dijo el hombre pequeño, poca cosa encontrará en el testamento; es la hermana de la difunta.

—Quién! esa Ana que se casó en 1812 con un pelambreon, con un oficial?

—La misma.

—Mucho atrevimiento es menester tener para presentarse aquí, delante de familia tan respetable.

—Tanto mas, repuso el hombre pequeño, que Sor María, muger tan noble, no le ha perdonado un casamiento tan desigual.

En aquel mismo instante Ana atravesaba por la sala adonde se habia reunido la familia de la difunta. Estaba pálida, sus hermosos ojos estaban bañados de lágrimas, y su rostro estaba desfigurado por sus muchos padecimientos.

—Qué venis á buscar aquí? le dijo con altanería madama de Villebois, que era la señora que no cesaba de interrogar al hombre pequeño.

—Señora, respondió humildemente la pobre muger, no vengo aquí á reclamar parte de unos bienes á los cuales creo no tener ningun derecho; vengo únicamente á ver á M. Dubois, escribano de mi hermana, para saber si me

ha nombrado en sus últimos momentos...

—Qué! acaso pensais que se ocuparia de vos! dijo con orgullo madama de Villebois, de vos que sois la deshonra de una familia noble, y la habeis deshonrado casándoos con un soldado de Bonaparte!

—Señora, mi esposo, aunque hijo del pueblo, era un valiente, y lo que todavia vale mucho mas, muy honrado, contestó Ana.

En aquel mismo instante, un hombre respetable, el escribano Dubois atajó la conversacion diciendo:

—Cesad de echar en cara á Ana un matrimonio que su hermana le ha perdonado. Ana ha querido á un hombre valiente y bueno, que no tenia mas crimen que su pobreza y la oscuridad de su nombre. Sin embargo, si hubiera vivido, si su familia le hubiese conocido como yo, que era su amigo íntimo, Ana seria hoy dia feliz y respetada.

—Pero por qué se encuentra aqui esa muger?

—Porque debe estar, dijo con gravedad el escribano; yo la he suplicado que viniese.

En aquel momento se verificó la apertura del testamento.

«Yo, María de Dramfreming, retirada como pensionista en el convento de hermanas del Sagrado Corazon de Jesus, y estando con todos mis sentidos cabales, dicto mi última voluntad en la forma siguiente:

«Despues de mi muerte encontrarán doscientos mil francos en poder de mi escribano, alhajas, ropa y mue-

bles, y una finca valorada en otros doscientos mil francos.

«En el convento á donde me he retirado solo existe de mi propiedad mi *breviario*, santo libro que está tal como lo traje de la emigracion. Es mi voluntad que de todo esto se hagan tres lotes:

«El primero de doscientos mil francos en dinero.

«El segundo de la finca, alhajas y muebles.

«El tercero de mi *breviario*.

«He perdonado á mi hermana Ana el disgusto que nos dió, y la hubiera consolado en su tristeza si antes hubiera sabido su regreso á Francia. Tambien la comprendo en mi testamento.

«Madama de Villebois, mi querida prima, tendrá el primer lote.

«A M. Vatry, mi cuñado, se le adjudicará el segundo.

«Ana tomará lo restante.

—Ah! ah! dijo Vatry, su hermana María era muy buena, he aquí una prueba de su talento.

—Ana solo tendrá su *breviario*! dijo madama de Villebois soltando una car-



cajada. El escribano la interrumpió diciendo:

—Señora, qué lote escogeis?

—Los doscientos mil francos en escudos.

—Lo habeis pensado bien?

—Perfectamente.

El escribano, dirigiéndose entonces á la sensibilidad de aquella señora, le dijo:

—Señora, sois rica y Ana es pobre...

No podriais cederle ese lote y tomar este libro que la extravagancia de la difunta ha querido comparar con los otros lotes?

—Os burlais señor Dubois? exclamó madama de Villebois; es preciso estar ciego para no conocer en ese legado la intencion de Sor María, mi querida prima.... Ya sabia que ese libro habia de caer en manos de Ana que era la última en elegir.

—Y qué sacais en limpio de todo eso? dijo el escribano.

—Concibo en conclusion.... que ha querido decir á su hermana, que el arrepentimiento y la oracion es el único recurso que puede esperar en este mundo.

Al concluir estas palabras madama de Villebois eligió el legado en dinero; Vatry por la finca con todo lo que contenia.

—M. Vatry, le dijo Dubois, aunque la intencion de la difunta haya sido castigar á su hermana, seria en vos una nobleza, siendo como sois millonario, ceder una parte de vuestro lote á Ana que tan necesitada se halla.

—Gracias por vuestro favor, amigo mio, dijo Vatry; la finca está lindando con mis bosques, y me conviene, tanto mas cuanto la casa se halla amueblada.... Respecto á las alhajas de Sor María.... son una memoria de que no debo desprenderme....

—Puesto que es esa vuestra determinacion, mi pobre Ana; ahí teneis el *breviario* que es lo que queda.

Ana, seguida de su hijo, hermoso niño de ojos azules, tomó el *breviario* de su hermana, abrazándolo y haciéndoselo abrazar á su hijo:

—Toma, Hector, abraza bien ese libro de tu pobre tia que ha muerto....

y que te hubiera querido si te hubiese conocido... y, cuando sabrás leer, rogarás á Dios te haga bueno y honrado como lo fue tu padre... y mas dichoso que su desgraciada muerte!

Los concurrentes, á pesar suyo, no pudieron contener sus lágrimas.

El niño besó el libro con sus labios de rosa, y abriendo los goznes lo miró.

—Oh! mamá, exclamó, que estampas tan hermosas tiene!

—Ciertamente, dijo la madre, al ver regocijarse con ellas á su adorado hijo.

—Sí. La Virgen, con el niño Jesus en brazos.... Pero, por qué han puesto este papel de seda encima?

—Para que las láminas no se echen á perder.

—Pero, mamá, por qué hay diez papeles de seda en cada lámina?

La madre miró... lanzó un terrible grito, y cayó desmayada en los brazos de M. Dubois... que dijo á los presentes:

—Dejadla, no será nada! no se muere.... Tú, chiquitin, añadió, tomando el *breviario* de las manos de Hector, dámelo, destrozará las láminas.

Los herederos se retiraron haciendo mil comentarios sobre el desmayo de Ana y el interés que el escribano se tomaba por ella. Un mes despues encontraron á Ana y á su hijo, vestidos con una elegancia sencilla que se paseaban en una carretela tirada por dos caballos. Tomaron informes, y supieron que acababa de comprar una casa en ciento ochenta mil francos, y proporcionado á su hijo maestros de todas clases. Eso fue para ellos una puñalada. Madama de Villebois y M. Vatry se fueron una mañana á casa del escribano. M. Dubois trabajaba en su despacho.

—Sin duda vendremos á incomodaros, dijo la dama orgullosa.

—No importa... Estaba regularizando una compra de rentas sobre el Estado hecha por madama Ana.

—Cómo! exclamó Vatry, despues de haber comprado una casa, todavia tiene fondos que emplear.

—No cabe duda.

—Y de dónde los ha adquirido?

—Cómo! no lo habeis echado de ver?

—Cuándo?



—Cuando lanzó aquel grito mirando el *breviario* que heredaba.

—No hemos visto nada.

—Pues yo creia que lo sabiais, dijo maliciosamente el escribano. El *breviario* contenia sesenta láminas, y cada una estaba cubierta con diez billetes de á mil francos cada uno.

—Dios mio! dijo Vatry fuera de sí.

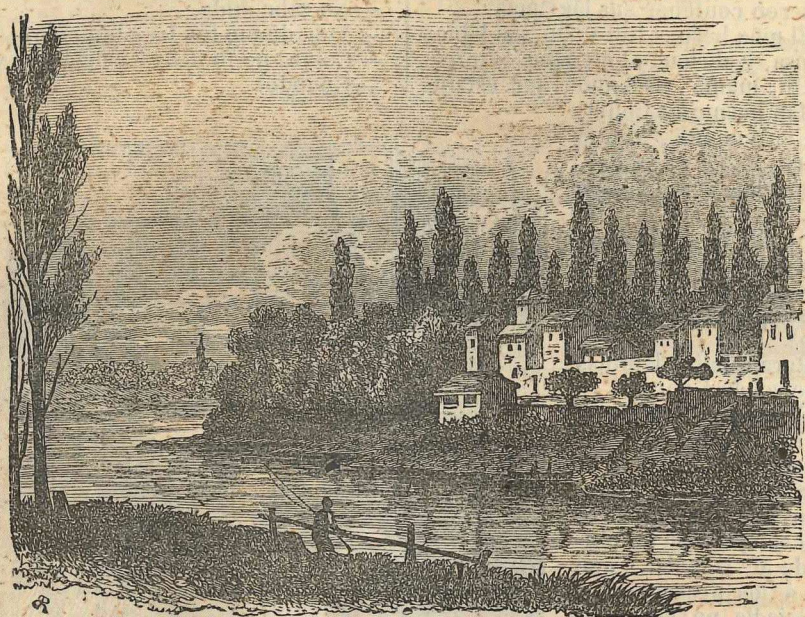
—Si yo lo hubiese sabido! exclamó madama de Villebois.

—Ya os di á elegir, dijo el escribano, y yo mismo os brindaba con él, pero no lo aceptasteis.

—Quién podia creer que el *breviario* escondia un capital tan considerable?

Los herederos se retiraron llevando dentro de su corazón una rabia que los devoraba.

Madama Ana todavía está en París.... Si pasais por la calle Laffite, en un hermoso día de verano, vereis un



magnífico cuadro en el primer piso alumbrado por los reflejos de pálidas bugías....

Una mujer que hizo cruzar sus manecitas á su hijo, rubio de seis años, que tiene abierto el *breviario*, al cual le han hecho un estuche de oro.

--Ruega por mí, niño, dijo la madre.

--Y por qué, le contestó.

--Porque tu padre, tu pobre padre, ha muerto sin poderte conocer....

--Será bueno rogar al ángel de mi guarda?

--Sí, hijo mío; pero no olvides á una santa que nos ve desde el cielo y nos sonríe.

--Cómo se llama esa santa, mamá.

Su madre, humedeciendo con sus lágrimas la rubia cabellera de su hijo, le dijo:

--Se llama.... SOR MARIA.



# SI YO FUESE RICO.

1.

Alí, de oficio alfarero, tenía á la edad de 25 años la robustez y el buen humor que infunde en el corazón de un jóven el contento de su posición. El producto del jornal le proporcionaba la satisfacción de sus necesidades.

Una mañana que gozoso atravesaba por la calle mayor de Bagdad, se arrió á un grupo que rodeaba á un miserable preso que dos esbirros conducían á la presencia del Cadi.

El pobre se desesperaba, diciendo á altas voces: Yo tenía que mantener á mi padre y dotar á mi hermana y faltándome los medios para esto y para sostener mi escaso comercio, pedí prestados cincuenta sequines: pero la cosecha ha sido malísima; las personas á quienes he vendido los artículos de mi comercio no han podido pagar lo que me deben, y con este motivo he pedido un plazo á mi acreedor; pero es inexorable. Por la miseria de cincuenta sequines me verá condenado á ser esclavo de este hombre cruel. ¡Oh Dios! ¿Quién alimentará á mi anciano padre? ¿Quién dotará á mi hermana Aboulaina?

Mientras aquel infeliz se espresaba en estos términos, Alí se enterneció, indignándose al ver la apatía de los espectadores y que no hubo uno siquiera que se dignase consolarle, sin embargo de estar entre los presentes los comerciantes mas ricos de Bagdad.

¡Ah! dijo en alta voz: ¡Es posible que entre tantos poderosos no se halle uno capaz de arrancar de la esclavitud á este infeliz, socorrer al anciano y dotar á la pobre niña que es sumamente hermosa y amable! ¡Lástima que no sea yo rico! Pero ¿qué puede hacer un simple jornalero?

Siguiendo su camino, encontró á un amigo á quien saludó con aquel afecto que inspira la presencia de un hombre que fue amigo de los padres; sin faltar á los comedimientos que son debidos á una persona de calidad que se halla en honrosa posición.

Dios te guarde, dichoso Alhazin, que posees toda la confianza del señor mas considerable de la ciudad de Bagdad.

Alhazin le contestó con frialdad: Has escogido la hora menos á propósito para cumplimentarme, porque en este momento he sido despedido de la casa de este magnífico señor por haberme atrevido á darle

saludables consejos en vista de su prodigalidad.



Y se alejó como un hombre desesperado á quien las decepciones le hacen mirar con odio á sus semejantes.

¡Es posible! dijo Alí, dando un libre curso á su indignación, sin pensar que estaba en la calle y que muchos le podían oír. ¡Es posible que de este modo se desechen los consejos de un hombre de bien! Daría la mitad de mi fortuna al hombre que me advirtiese y me corrigiese, previniendo mis faltas, y aun no creería haberle recompensado según su merecimiento. ¡Oh, si yo fuese rico!

Apenas hubo proferido estas palabras, una escena mas lastimosa aumentó su justo furor.

Un hombre vestido con lujo y seguido de un gran número de esclavos, rechazaba con desdén á un viajero vestido decentemente que desde la puerta de un caravanseral había corrido hácia él con los brazos abiertos. Ni siquiera se dignó escucharle.

Este exclamaba:

¡Es esto efecto de mi larga ausencia ó de la prosperidad en que te veo! ¿Son tus ojos ó mi fisonomía que han cambiado? Mirame. Soy tu amigo íntimo. Un amigo de la infancia. ¡Has podido olvidar al hijo de Amron el zapatero!

En efecto, contestó el señor endiosado, tengo presente al zapatero que recomponía mis zapatos cuando era niño; pero yo no creo que entre nosotros haya habido la menor relación. Anda con Dios.

El viajero retrocedió confuso y volvió á sentarse junto á la puerta del caravanserai suspirando.

Alí enternecido, exclamó: ¡Desgraciados los ricos improvisados á quienes el orgullo corrompió el corazón! La fortuna que que Dios nos dá no debe envanecernos: es un depósito del cual debemos dar parte á los pobres que imploran nuestra piedad. ¡Oh, si yo fuese rico!

Cuando entraba en la casa de su amo fue detenido por un peregrino, que le dijo:

Voy á la Meka para visitar la mezcquita de la Kaabah y haré siete veces la vuelta á su alrededor segun el ceremonial de nuestro rito. Besaré la *pedra negra*, símbolo de la alianza que Dios hizo con los hombres en la persona de Adan. Beberé del agua del pozo de Zemzem. Haré una estación sobre el monte Arafah; y haré el sacrificio de un cordero en la montaña de Ménah. En fin, descenderé al valle que está al pie del Menah y arrojaré en él pie-

dras, segun el ceremonial observado por los antiguos patriarcas. Ya tengo recogidas las ofrendas de muchos creyentes, hijos predilectos del profeta; reune á ellas la tuya si quieres que en tu nombre, como en el de los otros, cumpla el mas sagrado de nuestros deberes.

¡Dichoso el que puede ir á la Meka! contestó Alí. ¡Dichoso también aquel por quien otro vá! Pero en mi pobre condicion no me es posible ofrecerte lo que quisieras! ¡Oh, si yo fuese rico!

Le contestó el peregrino: ¡Acaso no ha dicho el profeta: *El obolo y el sequín, cuando es la fe la que lo dá, tienen el mismo peso en la balanza de Dios!*

Entonces Alí metió mano en el bolsillo y cojiendo una moneda la puso en la mano del peregrino. Despues entró en la casa de su maestro y se dedicó al trabajo con la tranquilidad que le era natural. Así pasó aquel día sin pena ni remordimientos, porque su conciencia era pura.

Dos hombres habían seguido á Alí sin que él lo notase.

—¡Qué buen natural el de este jóven! dijo el uno.

—¿Sería capaz de resistir á la influencia que causa un cambio de fortuna?

—Lo ignoro. El desea ser rico, y lo será. Veremos los resultados.

Aquella noche cuando Alí concluyó su jornal, regresó á su casa y se le presentaron dos emisarios cargados con una caja que pusieron á sus pies.



Acepta este presente, le dijeron los dos; pero no pretendas saber de parte de quién viene. Es un secreto que no podemos reve-

lar; y desaparecieron antes que él pudiese volver en sí de aquella sorpresa.

Abrió la caja y vió que contenía tres-



cientas papeletas. Cada papeleta ó bolsa contiene en Turquía quinientos escudos.

¡Cuál fue su sorpresa! Se habian cumplido sus deseos. Era rico.

### III.

Alí pasó toda la noche contando una y mil veces su tesoro: la alegría le quitó el sueño.

¡Qué súbita é inesperada metamórfosis! Tan pobre como era se hallaba en disposición de alternar con los hombres mas ricos de la capital. Hasta entonces él habia trabajado para servir á los otros; ahora esos otros trabajarían para servirle á él.

Moavía le echó de la casa porque no pudo pagarle el alquiler, y en cambio comprará otra mas grande que todas las que Moavía posee.

Hassan le hizo condenar á una multa porque tropezó con uno de sus esclavos en la calle, y ahora comprará cincuenta esclavos para nurlarse de Hassan, que solo tiene veinte y cinco.

Todos hablan de Zobair, que tiene á la mesa dos veces en cada luna á los hombres de génio y á los sabios, y él para aventajarle le ofrecerá la mesa todos los días.

¡Cuán estimado será de todos cuando en Bagdad solo hablen de su generosidad y de su magnificencia!

Alí pasó muchos días conferenciando con los arquitectos y los sastres, los plateros y los ebanistas y tambien con los traficantes de esclavos, examinando las ricas telas de Persia, los tapices de Smyrna, el que se los presentaba, esclamo: ¡Cuánto me alegro, señor, de que la suerte me haya conducido aqui. Tú eres aquel hombre bondadoso que se enterneció viendo condenado á la esclavitud á un infeliz que no pudo pagar cincuenta sequines!

— ¡Es posible! Me parece recordar este lance.... Tengo una idea confusa de este acontecimiento....

— Este desgraciado es primo mio: pero mi recursos son muy limitados. Conociendo tus buenos sentimientos, me aventuro á suplicarte que te dignes socorrerle. ¡Qué significan cincuenta sequines para un hombre tan poderoso! ¡Mayormente cuando se trata de sacar de la miseria á una honrada familia!

— Sin duda.... Sin duda.... Pero siento que hayas tardado tanto en decirmelo. En el espacio de tres dias he hecho gastos enormes y el desembolso de cincuenta sequines en este momento me contrariaría.... Lo que me indignó fue la calma de muchos ricos que presenciaban aquel atropello sin que hubiese uno que se dignase socorrer al in-

feliz.... Los negociantes deben favorecerse mutuamente. Hoy para tí, mañana para mí... Ocupémonos de nuestro negocio. Entre ambas telas yo me decido por ésta; y señaló la que mas le gustó.

El mercader astuto le habia dicho: entre las dos hay tan poca diferencia á la vista, que solo uno que lo entienda puede conocer su valor; y señalando una, le dijo: esta en apariencia vale tanto como la otra, hace el mismo efecto y la puedo dar mas barata, y con esto entusiasmo al improvisado señor quien para contentar su orgullo y su vanidad escogió la mas cara, que era la peor.

— No te hablaré mas de mi desgraciado primo, dijo humildemente el mercader; pero permíteme que te hable de su hermana. Es una verdadera diadema. Es pobre, pero Dios la ha favorecido con una hermosura sin igual. Me parece que aquel día dijiste que te creerías feliz si pudieses poseerla como esposa.

Alí contestó con una estrepitosa carcajada.

— ¡Una jóven sin dote! Precioso regalo. Has perdido el juicio. Bagdad está lleno de hermosas con ricos dotes. Yo buscaré una esposa entre las señoritas de una posicion igual á la mía. Haz tu oficio, buen hombre. Vende tus mercaderías, y no te metas á casamentero.

### III.

Alí habia reunido á muchos amigos de sus sequines y no de su persona: el salon estaba lleno de personas de varias clases: poetas que tenían panegíricos y adulaciones apropiadas al caracter del amphitryon, jóvenes compañeros de sus placeres, viejos hipócritas que se pegan á los ricos con la misma facilidad con que los abandonan el dia que gastan el último maravedí, y otros parásitas de diferentes colores.

Estaban sentados en ricos almohadones con franjas y galones de oro, y todos los adornos correspondían á tanta magnificencia, al paso que el salon y las salas adyacentes estaban perfumados de riquísimas aromas y perfectamente iluminados. Cincuenta esclavos estaban ocupados en el servicio de la mesa, y en ella descollaban los manjares mas esquisitos.

Concluido el banquete á cada convidado le presentaron rico tabaco mezclado con aloes y una pipa persana que llaman *narguileh*, con un tubo de madera de jazmin enriquecido con sortijas de oro y pedrerías.

Entonces el poeta Abonavas cojió un *tamboreh*, que es una especie de guitarra que usan los pueblos orientales, y cantó

en obsequio al amo generoso una especie de oda que ellos llaman *ghazel*.

Mientras Abonavás cantaba, una orgullosa sonrisa se asomaba en los labios de Ali. Su amor propio tenía en aquella adulación el mayor contento; y después de concluida la última estrofa no se pudo contener. Sacando de su dedo una sortija la puso en el dedo del bardo que con tanta gracia le aduló.

En aquel mismo instante reparó en un ángulo del salón un hombre de aspecto severo, que estaba en pie y que parecía mirar toda aquella escena con ojos de piedad.

—¿Qué haces aquí? le dijo Ali con sentimental acento.

La presencia de aquel hombre que él recordó haber visto, sin tener presente á dónde, había excitado en su interior una turbación de la cual tampoco habría podido explicar la causa.

—Yo admiro, contestó el extranjero, tus satisfacciones. ¿No te avergüenzas de vivir entre el desórden y el fausto, embriagado con el humo del incienso? Abre los ojos; creeme. Todavía estás á tiempo. No disipes tus riquezas en frivolas diversiones y en inútiles prodigalidades. No te dejes alucinar con la impura adulación de este poeta que mañana te criticará y te ridiculizará como le paguen. Veo relucir en su mano la rica limosna que pudiera hacer feliz á una familia indigente. Refórmate sino quieres que Dios te castigue retirándote una riqueza que depositó en tus manos para que hicieses de ella mas noble uso.

Ali, viendo resentido su orgullo, sudaba y sus miembros temblaban como si fuese atacado de una febril convulsión; pero reuniendo todas sus fuerzas, y animado por el resentimiento, dijo en alta voz. Quien permitió la entrada en este sitio á este insolente que se cree autorizado á dar consejos á quien no se los pide. Que vaya en hora mala. Arrojadle de aquí.

Los convidados irritados por la audacia del extranjero y deseosos de complacer al que les regalaba, se agruparon, dirigiendo contra aquel las mayores imprecaciones y los esclavos lo pusieron á la puerta de la calle.

#### IV.

Un día, Ali estaba rodeado de sus amigos y le seguían los esclavos al salir de una mezquita, cuando un anciano respetable cuya barba cana llegaba hasta la cintura, le detuvo, y le dijo:

—¿Eres tu, señor, aquel poderoso llamado Ali?

—Soy yo, contestó el rico improvisado causándole impaciencia que un desconoci-

do tuviese la audacia de salirle al encuentro y detenerle, mayormente recayó en una persona cuyo trage indicaba que no tendría á sus órdenes ni siquiera un esclavo. Yo soy: ¿qué queréis? Esplicate. Despacha que tengo prisa.

El anciano sin hacer caso de lo que el otro le dijo se estuvo quedo haciendo las mayores demostraciones de alegría. ¡Alabado sea Dios! dijo. Ya estoy á la presencia del que debe consolarme en los últimos momentos de mi vida. Lo veo, le hablo, le abrazo y todo me p reece un sueño.

Arrojándose al cuello de Ali, le tuvo mucho tiempo abrazado del modo mas afectuoso.

—¿Qué significan todas estas demostraciones? preguntó Ali. ¿Qué hay de comun entre los dos?

—Verdad es, contestó el anciano algo confuso. El placer de verte me ha conturbado, y conozco que me escedí, que debí tener otros miramientos con un rico. Tú estabas aun en la cuna, cuando yo abandonando mi país natal, quise probar fortuna, y aventurando mi vida en una larga navegación. Mis viages han terminado hoy, y así no es extraño no hayas podido conocerme. Si me recibes con frialdad, mia es la culpa, por que debí empezar por decirte quién soy. Perdona este descuido; disipa esta nube que te embarga la vista al extremo de no conocer al hermano de tu padre. No soy para ti un extraño, ni un aventurero que se propone engañarte. El que te abraza tiernamente es tu tío.

Se habían reunido muchos curiosos á la puerta de la mezquita esperando el final de aquella escena, que cada uno comentaba á su manera. Ali, confuso, á la presencia de tantos espectadores estuvo un momento indeciso. De pronto hubiera querido acusar de locura el proceder de aquel anciano, pero temió las consecuencias y evitó prudentemente aquel escándalo. Los espectadores empezaban á interpretar aquel silencio y llegó á sus oídos un sordo murmullo que le hizo estremecer. En esta conjuntura escogió el mejor partido, y abrazando tiernamente al anciano, le dijo: Ven tío á mi palacio: allí estarás en tu propia casa. Estoy ansioso de conocer los acontecimientos que te han reducido á un estado tan poco digno de tus virtudes y de tu rango.

Llegados al palacio se encerró solo con su tío en un gabinete y dió órden que nadie les interrumpiese: y entonces abrazó de nuevo al tío, dándole las mayores demostraciones de afecto y de respetuosa adhesión. Un cambio tan súbito llamó la atención del anciano, inspirándole la mayor desconfianza, y mirando fijamente al so-

brino con la mayor dignidad, le dijo:

—¿Pretendes pedirme un favor?

Alí fijó la vista al suelo, temiendo las miradas de su tío, y le dijo.

—El mundo, está lleno de envidiosos y de hombres deslenguados, y precisamente mis riquezas á muchos causan envidia y desearían que se les ofreciese la ocasion de ponerme en ridículo. Tampoco me estiman los pobres, quienes no pueden acostumbrarse á ver ricos á los que antes fueron sus iguales. Los unos dicen que me doy ciertos aires de altanería que no corresponden á mi humilde origen, los otros añaden que la ridícula exageracion de mis modales son el mejor testimonio de la baja condicion en que nací. Ya ves tío que mi posicion es crítica y que debo evitar toda ocasion que pueda justificar sus presunciones acerca mi origen. Tengo meditado un plan y tu presencia ha venido muy apropósito porque puedes acallar la maledicencia. ¿Te opondrias á asegurar para siempre mi felicidad?

El anciano no contestó, esperando que el sobrino concluyese su discurso y le manifestase qué era lo que de él pretendia.

Alí continuó.

Tu comprendes, que despues de haberme prestado este servicio, seremos amigos inseparables: mi palacio, mis tesoros y mis esclavos estarán todos á tu disposicion.

Yo tengo veinte y cinco años y hace unos veinte y cuatro que mi familia acosada del hambre, segun me esplicó mi padre antes de espirar, emigró de Bassorah y vino á establecerse á Bagdad. En la misma época Dhaer, Sultan de Cachemira fue derrotado por Abas, el cual le asesinó y se amparó del trono. De toda la familia de Dhaer, degollado por el vencedor, solo pudo escapar con vida su hijo el joven Selim, de mi edad, y su hermano Abdallah que en el día podria ser de tu edad. Abas hizo las mayores requisiciones para poder hallar á los dos príncipes; pero todo fue en vano y por mas diligencias que se hicieron, no pudo saberse el paradero del tío, ni el del sobrino.

Selim habia sido confiado por su tío á un pobre artesano que tuvo la ocurrencia, para mayor seguridad, de trasladarse á Bagdad con el príncipe, suponiendo que era su hijo; y Abdallah temeroso de ser conocido y asesinado, se embarcó y emigró á lejanos climas vestido de marinero. En el día que acaba de espirar el sanguinario Abas, es ocasion de manifestarse. Abdallah y Selim no tienen motivo de esconderse y nosotros podemos proclamar sus nombres en Bagdad sin el menor riesgo. Yo seré Selim y tu mi tío Abdallah.

En esto el tío se puso en pié y se ende-

rezó en términos que parecia mas alto de lo que realmente era, y con acento terrible contestó.

Ya estaba prevenido y esperaba con ansia la conclusion de tu discurso. ¡Miserable orgulloso! ¡Las riquezas han podido pervertirte al extremo que quisieras rasgar del libro de tu vida las páginas del pasado! Te avergüenza la oscuridad de tu cuna: te ruboriza la sola idea de que tu padre fue alfarero y tu tío marinero! y á todo precio quisieras forjar un rico pedestal donde poderte colocar para recibir el incienso de tus aduladores! ¡Por desgracia vive aun tu tío; y tu quisieras hacerle príncipe para serlo también! Tu padre es muerto, y el hijo lo reniega. A Dios. Aun eres joven; y te queda tiempo para arrepentirte.

## V.

Esta escena causó la mayor impresion en el espíritu de Alí: pero pronto se desvaneció. El anciano, desapareció sin que fuese posible saber á dónde habia ido.

Alí continuó á abandonarse al furor de sus pasiones, que le habian hecho cometer innumerables faltas.

Una noche, despues de una orgía la mas escandalosa, en la cual habian tenido parte veinte jóvenes disolutos y pródigos, Alí hizo una seña á sus esclavos; y pronto aparecieron de nuevo y presentaron una hermosa joven cubierta con un velo, y un precioso caballo árabe, al paso que otros traian grandes canastos cargados de ricos trajes, y preciosos adornos de oro y pederrias.

A la vista de la joven y de tanta riqueza la admiracion fue general y á ella sucedieron estrepitosas aclamaciones.

Mirando Alí con orgullosa admiracion á sus amigos, dijo: Estas son mis compras hechas durante la mañana. Tu, Nessir, dijo dirijiendo la palabra á uno de sus amigos, deseas recorrer el espacio con un alazan que sea mas veloz que el viento, y yo te lo regalo.

Para tí Ibben reservo esta joven circasiana, es hermosa y su canto muy suave. Puede ella combatir con su belleza y con la melodía de su canto esta melancolía que te domina.

Mirza: este caftan te pertenece.

Gemchid acepta este puñal y este sable que es lo mas precioso que ha salido de los acreditados talleres de Damasco. Así fue siguiendo, haciendo preciosos regalos á todos sus amigos, y despues que cada uno hubo aceptado su presente, exclamaron todos. ¡Viva Alí, el magnífico!

Y una voz débil exclamó también. Dios conserve los dias de Alí el magnífico. Esta

voz era la de un venerable Dervis que fue acercándose á la mesa diciendo: ¡Dios grande! ¡Altísimo! ¡Omnipotente! Yo juro que no hay mas Dios que Dios, y que Mahoma es su profeta.

¿Qué quieres de mí? ¿Qué significa esto? Preguntó Ali en un tono bastante brusco, disgustado por aquella intempestiva visita.

Nosotros no tenemos ni piedra ni cimien-to: los jornaleros y los operarios nos reusan sus brazos, hasta que tengan una garantía que afiance el cobro de sus salarios, y el templo que construimos en honor á Dios quedará sin construir si los creyentes no nos socorren con su generosidad.

¿Qué me importa, contestó Ali, que haya un templo mas ó menos? En efecto ¿No podría presentarse otro mas plausible pretexto para venir á perturbar nuestros placeres? ¡Importuno anciano! Retírate, y déjano en paz.

El anciano permaneció inmóvil y levantando cada vez mas la voz á medida que hablaba, continuó diciendo:

¡Ali! ¡El impio que se muestra pródigo con el vicio, y avaro con Dios, no es digno de ser rico!

Un sordo murmullo interrumpió por un momento al severo Darvis; y el continuó.

¡Ali! ¡El orgulloso que reniega á su padre y se averguenza de su bajo origen no es digno de poseer riquezas!

Redobló el murmullo, pero la voz del anciano lo dominó y dijo:

¡Ali! ¡El insensato que recompensa al que le adula y rechaza al amigo sincero, no es digno de ser rico.

Entonces fue grande la esplosion. A to-

dos irritaron aquellas espresiones; pero el Darvis, levantando mas la voz, dijo:

¡Ali! ¡El egoista que nada en la opulencia y niega un obolo al desgraciado, no es digno de tener riquezas!

Todos se pusieron de pié determinados á embestirle, mas éste entonces dió un paso mas, y dejando caer su traje monacal, Ali quedó petrificado.

Era la mirada de aquel anciano la que tantas veces habia penetrado en el fondo del corazon. La mirada aterradora del extranjero que otra vez le habló en el salon.

Tambien quedaron consternados sus amigos y todos enmudecieron. El anciano era aquel mismo que siguiendo al pobre alfarero, dijo: El desea ser rico y lo será. Era el mercader que le dió tan buenos consejos, el supuesto tio que tanto le alarmó al salir de la mezquita, en una palabra, era el ilustre gefe de los creyentes, el califa Haroun-Al-Raschild; y le dijo:

¡Ah! Si hubieses salido victorioso de la prueba que hice de tí, yo te reservaba una alta posicion junto á mi persona: Has hecho un mal uso de la riqueza que puse á tu disposicion: yo la retiro. Esclavos, despojadle de todas sus riquezas, volvedle sus arapos, y quitado de mi presencia.

Las órdenes del califa fueron ejecutadas con el mayor rigor, y Ali fue conducido á la miserable boardilla que habitaba cuando ejercia el oficio de alfarero. Semejante trastorno no podia serle muy grato y volver al jornal era para él la mayor humillacion. Al dia siguiente fue hallado colgado de un arbol á la entrada de un bosque inmediato á Bagdad.





## MEDICINA DOMÉSTICA.

### RECETAS DE FACIL APLICACION.

**Cuerpos estraños en los ojos.** Para extraer un cuerpo estraño introducido en los ojos; se debe abrir los párpados todo lo posible y con un pedazo de papel arrollado y mojado por la punta, ó con agua clara ó saliva salen facilmente las porquerias medidas en los ojos.

Las pajillas de hierro salen al punto arrimando al ojo un buen iman. Despues de limpio el ojo se le deberá lavar con agua fresca que tenga una gota de aguardiente.

**Golpes en la cabeza, caídas, etc.** Se debe despojar al herido de todo lo que le pueda estorbar la respiracion y no darle de beber mas que agua fresca. Si hubiese perdido el sentido son necesarios pediluvios con mostaza: resultando heridas ó contusiones, es urgente aplicar paños de agua salada ó de extracto de saturno, remojándolos á menudo. Tambien es escelente el algodón cardado. Por espacio de ocho dias se darán tambien al herido por la mañana infusiones de vulneraria.

**Pinchazos de agujas ó alfileres.** Estrújese la picadura para que sangre todo lo posible despues de estraído el cuerpo que pinchó: luego mójese muchas veces la parte herida en agua muy caliente, para impedir que se forme absceso.

Un emplasto de pez negra ó de pulpa de ajos asados, madura y rebienta los abscesos procedentes de pinchazos. Para calmar los dolores, cataplasmas de pan y leche.

**Picaduras de abejas, de abispas, etc.** Despues de procurar extraer el aguijon con un alfiler ó con unas pinzas, se apretará la picadura en todas direcciones, lavándola en seguida con agua salada ó en orines: preferible es una mezcla por partes iguales de amoniaco líquido y aceite de olivas. Algunas cataplasmas emolientes de miga de pan y leche ó linaza convienen para contener la inflamacion y disminuir la inchazon.

Se usará tambien de bebidas calmantes y refrigerantes.

**Hemorragias.** No conviene atacar desde luego una hemorragia nasal: pero si se prolonga, es necesario aspirar agua y vinagre y aplicar á las sienas paños empapados en la misma agua. Si continúa la hemorragia, se aplica un cuerpo frío á la nuca y se atranca las ventanas de la nariz con hilas remojadas en una disolucion de alumbre. El alumbres es especifico soberano para toda hemorragia.

**Callos en los pies.** Se hará una infusion en frio de hojas de yedra, en vinagre, quin-

ce dias antes de usarla, se cubre el callo con la yedra envolviéndola en un pedazo de piel delgada y renovando la yedra todos los dias, cuidando de levantar con una piedra pomez cortada en forma de lima y empapadas en vinagre las capas que se desprenden hasta llegar á la parte sensible.

Tambien se suele, y es mas breve, hacer fricciones con la piedra pomez empapada en agua de potasa, frotando hasta que un ligero pico avise que es necesario suspenderlo, repitiendo amenudo la friccion, se evitan los dolores de los callos.

*Vómito.* Dése al enfermo con el caldo una gota de aceite ó espíritu de trementina, ó aplíquesele al cuello un lienzo mojado en agua fria. Los polvos de piedra pomez tambien lo detienen pronto.

*Sarampion y viruelas.* El modo de hacerlas salir pronto é impedir sus manchas en desleir esccrementos de cabra tiernos en un vaso de vino y darlo de beber al paciente. Le saldrán y curará pronto. Se preservará le ocupen el cuello las viruelas untándole con el zumo de la ruda.

*Pujos.* Los que principian con contiúas ganas de escretar y despues de muchos esfuerzos, solo se hace de una mucosidad y materias sanguinolentas; se curan bebiendo por las mañanas la decoccion de la betonica con vino blanco.

*Sordera.* Pónganse al rescoldo hojas de fresno y reciba en la oreja el humo por medio de un embudo de hoja de lata ó de papel y es remedio infalible.

*Sarna.* Beba el paciente la decoccion de la corteza interior del olmo y aplíquese exteriormente: despues de lavado con agua de nitro, la mezcla de tres partes unguento rasado, tres de blanco y dos cinabrio y curará aunque sea la sarna de la mas mala.

*Ronquera.* Fróntense los pies al acostarse y despues de calientes con un unguento que se hace machacando ajos y mezclándolos con manteca de cerdo derretida y envueltos con paños calientes, duerma, que cuando despierte habrá desaparecido la ronquera.

*Sabañones.* Se curarán pronto si antes de ulcerarse se embeben algunas veces con espíritu de sal.

*Quemadura.* Si acto continuo se unta con aceite comun, se le aplica encima ceniza, y se envuelve con un lienzo, ni siquiera levantarla ampolla.

A LOS NIÑOS—*Leche coagulada.* Déseles en cuatro tomas media dracma polvos raiz de valeriana silvestre.

*Diarrea.* Una bellota tostada y pulverizada desleida en agua.

## EL TOCADOR.

### *Procederes para hacer crecer el cabello.*

Póngase á cocer libra y media de aceite añejo y media libra de vino tinto con media libra de abrótono verde bien machacado y exprímase bien el zumo. Con el mismo líquido se repite otras dos veces la decoccion con nuevo abrótono y despues se le mezclan dos onzas grasa de oso.

Hágase hervir dos onzas de tuétano de buey y dos de manteca dulce de cerdo: pásense y añádanse dos onzas aceite de avellanas.

Partes iguales de aceite y espíritu de romero, con algunas gotas de aceite de nuez moscada, y fróntense todos los dias los cabellos con esta composicion.

### *Pomada para teñir de negro los cabellos.*

El grueso de un huevo de cal viva dilátese en agua de manera que tome la consistencia de pomada, y cuando esté en fermentacion la mezcla, añádesele el grueso de una avellana de albayalde pulverizado:

amalgámese bien todo: y cuando se quiera emplear la pomada se aplicará á los cabellos, y luego se cubrirán con hojas de lechuga ó mejor de acelga, dejándolos asi por espacio de dos horas. Lávense despues con una esponja, y cuando estén secos se les pasará el peine con aceite antiguo ó comun. El crecimiento de los cabellos hace preciso renovar la operacion cada mes; ó á lo menos de dos en dos meses.

### *Pomada superior para el cabello.*

Háganse hervir en un puchero nuevo de tierra dos onzas de tuétano de buey y dos de manteca de cerdo; pásense y mezclenseles dos onzas de aceite de avellanas. Esta pomada hace crecer los cabellos, como lo ha comprobado la esperiencia.

### *Unguento para hacer caer el bello.*

Se mezcla en dos onzas de cal viva, media onza de oro pimente, ó arsénico rojo, se les hace hervir en una libra de lejía de alcalí; para ver si está á punto se mete una pluma y si caen sus barbillas, el rasma ó unguento tiene su grado competente. Lue-

go se hace caer el bello fregando la parte en que se quiere destruir, cuidando de lavarse en seguida con agua caliente.

Este unguento es muy cáustico, y se ataca con mucha frecuencia á la piel del mismo modo que al pelo; no debe por consiguiente hacerse uso de él sino con mucha precaucion. Para disminuir la fuerza de esta composicion se contentan algunos con mezclar la cal y oro pimente que humedecen con agua tibia en el momento de usarlo. Esta composicion podrá usarse dos ó tres veces dejando un intervalo de cuatro ó cinco dias de una á otra, caso de que llegase aparecer algun bello.

#### *Jabon de Tocador.*

Tómese dos onzas de almendras amargas peladas, una onza y un cuarto de tintura de benjuí, una libra de jabon blanco, y el grueso de una nuez de alcanfor: macháquense las almendras y el alcanfor juntos en un mortero, y cuando estén bien mezclados añádesse el benjuí. Hecha ya la mezcla de estas materias, hágase el jabon del mismo modo. Si se sintiera demasiado el olor del alcanfor y del benjuí se licuarán al fuego para debilitarlo.

#### *Pastas para blanquear las manos.*

Macháquense en un mortero almendras dulces peladas en la proporcion de veinte ó treinta por un cuartillo de agua, y añádesse un pedazo de azúcar para que no se separe el aceite.

Reducidas ya las almendras á una pasta bien fina, se deslien en un cuartillo de agua, se pasa todo por una franela y se aromatiza con agua de azahar. — Para hacer de ella una bebida, basta añadir un pedazo mas de azúcar.

#### *Otra.*

La pasta de almendras no es mejor que la que se forma haciendo cocer bien patatas de las mas blancas y harinosas, y desleyéndolas despues de bien peladas y chafadas en un poco de leche.

#### *Pastillas odoríficas del Serrallo.*

Benjuí en polvo sesenta y cuatro granos,

canela pulverizada cuatro granos, clavos de especie idem un grano, storache cuatro granos, nitrato de potasa dos granos, goma adragantada entera un grano, goma arabiga en polvo dos granos, arroz de Florencia cuatro onzas. Se forma todo una masa en un mortero de hierro y se le echa cuatro onzas de alcohol de 34.º y se forman las pastillas.

#### *Baños aromáticos.*

En agua de rio cuézase una ó muchas de las plantas siguientes: laurel, tomillo, romero, sérpol, mejorana, orégano, espliego, abrotano, ajeno, salvia, poleo, albahaca, sándalo, menta silvestre, clavi-



llos, toronjil, anís, hinojo, etc. Cuando se juzgue que está bien se sacan las plantas y se añade al líquido un poco de aguardiente puro ó alcanforado. — Este baño es excelente para quitar los dolores que provienen de frialdad, y aumenta la traspiracion.

#### *Baños de hermosura.*

Tómense dos libras de cebada mondada, una libra de atramuces, ocho de salvado y diez puñados de borraja y alheli; hágase

hervir todo con suficiente cantidad de agua de río, y pásese el líquido por un tamiz.—Este baño limpia y suaviza perfectamente el cutis.

*Vinagre aromático para perfumes.*

Vinagre radical veinte onzas, alcanfor veinte onzas, aceite volátil de esplego nueve granos, aceite volátil de clavo de especia treinta y seis granos, aceite volátil de canela veinte granos.

Se pulveriza el alcanfor en un almirez de vidrio por medio del ácido acético concentrado, se echa en un frasco de tapon esmerilado juntamente con el vinagre y los aceites volátiles, y después de quince días se decanta y se guarda para el uso.

*Agua de bergamota.*

Cortezas de cuatro bergamotas, de dos naranjas y un limón, aguardiente tres azumbres, azúcar refinada dos libras, agua del río destilada dos azumbres; se destilarán en el baño-maria, se machacarán todas las sustancias antes, se añadirá azumbre y medio de agua de río, en la que se haya hecho derretir el azúcar y se filtrará toda la mezcla.

*Agua de colonia.*

Acido volátil de bergamota tres onzas, aceite volátil de limón tres onzas, aceite volátil de esplego media onza: aceite volátil de canela media onza, alcohol de 34.º veinticuatro libras, alcoholato de melisa compuesto tres libras, alcoholato de romero dos libras. Se disuelven las esencias en el alcohol, se añaden los dos alcoholatos y se dejan en contacto por ocho días, y después se destila en el baño-maria, hasta que quede en la curcubita solamente la quinta parte de la mezcla.

El producto destilado es el agua de colonia.

*Agua de jazmín.*

Mézclase una libra de aceite de jazmín, con libra y media de espíritu de vino rectificado; revuélvanse bien las dos materias, y cuando el líquido se pone turbio y lechoso, se hiela el aceite, coagulándose entonces, se separa y va á ocupar la parte inferior de la botella. El espíritu de vino que, penetrado del olor del aceite de jazmín, queda encima, se decanta y traslada á otra botella para conservarlo.—Esto es lo que llaman espíritu de jazmín, con cuya preparación del mismo modo pueden hacerse las aguas de lis, de turberosa y de junquillo.

*Leche de rosa.*

Echense en una libra de agua de rosa, una onza de aceite de aceitunas fino, y diez

gotas de aceite de tártaro trasegado de antemano, y se obtendrá dicha leche.

*Polvos para blanquear los dientes.*

Tómense tres libras de cremor tártaro, cuatro onzas de alumbre calcinado, cuatro de cochinilla, ocho dracmas de clavos de especia, ocho de canela, dos onzas de palo de rodas y dos ó tres gotas de esencia de rosa: pulverícense todas las materias y pásense algunas veces por el tamiz.

*Preparaciones contra los mosquitos.*

Para librarse de la mordedura de los tales bichos, basta lavarse el cuello, cara y brazos con agua clara mezclada con un poco de infusión de la planta llamada *matricaria*, cuyo olor no pueden soportar.

*Otra.*

Algunas horas antes de ir á acostarse se cerrarán todas las puertas y ventanas del aposento, y se pondrán en el medio una linterna de vidrio encendida y embarrada toda de miel desleída en vino, á la que acudiendo los mosquitos quedarán allí pegados.

*Agua para rejuvenecer el rostro.*

Hágase hervir una pata de ternera en diez libras de agua, cuando ésta haya disminuido un tercio se le añadirá y hará cocer bien media libra de arroz, unas migas de pan remojadas en leche, una libra de manteca fresca y cuatro claras de huevo. Cuando esté fría la mezcla se pasará por un lienzo fino y el agua resultante á la par que hermosa rejuvenece en estremo.

*Para dar colorido al rostro.*

Con vinagre fuerte destilado hágase hervir sándalo rojo bien machacado y añádesse un poco de alumbre de roca. Después de frío si se quiere se le dá un olor agradable con agua de rosa ó jazmín.

*Pomada para los labios.*

Dos onzas de aceite de almendras dulces, dos dracmas sebo de carnero y un poco de ancusa raída para darle color, se hace hervir y se cuele.

*Agua del Jordan.*

Siguiendo el método de lavarse el rostro al acostarse con esta agua y por la mañana con agua tibia, se espermentará el efecto de esta maravillosa agua, porque dá un tinte delicado al cutis, y un brillo muy agradable.—Composicion.—Mézclense en agua de rosas dos onzas de azufre, cuatro de incienso blanco, cuatro de mirra y diez dracmas de ambar gris, todo reducido á



polvo fino: se filtra y guarda en botellas bien tapadas.

*Agua para calmar el ardor de la tez.*

Hiérvase bien un pedacito de carne de ternera sin sal, cuélese el caldo y lávese con él al acostarse: pero no se haga de ello un uso demasiado frecuente porque el mucho brillo que produce, demostraría el artificio.

*Agua de angel.*

Con la infusion en agua destilada de flores de mirto, en seguida se obtiene una

agua olorosa, que pondrá firmes y hermosas las carnes.

*Modo de conservar la hermosura de la tez.*

Deslíanse en leche las harinas de habas blancas, de pipas de melon, de sandías y de mata fresca, bátense bien y fórmese una pomada que se aplicará al rostro al acostarse.

Los baños de leche y de pastas de almendras, la savia de la vid, el zumo de melon ó una yema de huevo simplemente dan el mismo resultado, advirtiendo que todos estos remedios nada tienen de dañosos, pues que todos son refrigerantes y dan un hermoso color al rostro.

## MISCELANEA.

### CIEN VERDADES DEL TIO BOLONIO.

Para la generacion, el carnero viejo es mejor que el nuevo.

Las abejas untadas con aceite mueren, y vuelven á vivir si las mojas en vinagre.

Al que se haya cortado el cabello, le crecerá mucho mas pronto si se lava la cabeza con agua caliente que con agua fria.

Las cejas crecen mucho en la vejez.

El mejor día para cazar y pescar es el 29 de cada luna, porque los peces y animales están atónitos y no saben huir.

Todos los animales tienen la boca mas grande que el hombre en proporcion á su cuerpo.

La cabra lo mismo se ve de noche que de día.

Si te untas bien cara y manos con malvas machacadas con aceite, no te picarán abejas ni avispas.

Un grande miedo, causa grande orina.

La muger que cria, aumenta mucho la leche comiendo mochuelo.

El uso de la mostaza aumenta la memoria.

El cocimiento de la centaura vuelve los cabellos rubios.

El mosquito vive 21 días.

Ningun animal tiene pelo en la pestaña baja sino el hombre.

Si atas una piedrecita á la cola de un asno, le privarás de rebuzne.

Los animales cuadrúpedos que tienen dedos, todos nacen ciegos excepto el Leon.

Todos los animales cuadrúpedos menean las orejas excepto la mona.

Los animales de pluma y escama no tienen riñones.

Ningun pescado tiene lengua.

La nieve no cae jamás en medio del mar.  
El gato se amansa cortándole el pelo de los oídos y de las barbas.

Las manos sucias de pez ó resina, se limpian con aceite; el aceite con salvado, y el salvado con agua.

El melon tiene diez tajadas.

El huevo cubierto de cal viva y echado en el agua, se cuece sin fuego.

El agua caliente puesta al sol se enfria mas presto que á la sombra.

Las mugeres estériles son mas lascivas que las fecundas.

La preñada que come manjares salados, pare la criatura sin uñas.

Todos los animales crían piojos, menos el asno y la oveja.

El hombre viejo se embriaga facilmente.

La muger cria mas piojos que el hombre.

La estatura del niño á la edad de tres años, es la mitad de la que ha de tener despues.

La muger está mas apta para la generacion en estio que en invierno; y siente menos el calor y el frio que el hombre.

La oveja sigue al que tapa los oídos con su misma lana.

Es difícil conocer, al melon y á la muger.

En boca cerrada, no entran moscas.

No hay boda pobre ni muerte rica.

Los locos y los niños dicen las verdades.

Lo mio mio, lo tuyo de entrambos.

Cuanto tendrás, tanto valdrás.

La muger que mucho habla, trabaja poco.

Los ajos para ser buenos deben plantarse el día de San Martin.

Una de las mayores dificultades del hombre, es resistir á las tentaciones de la codicia.

Suegra, ni de azúcar es buena.

Si quieres mal á tu vecina, dále en Mayo á comer sardina.

Clérigo de noche, villano en gavilla y gitano cortés; bien lejos los tres.

Es mejor, si no lo sabe mas que uno, ser cornudo en realidad, que sin serlo lo diga la vecindad.

El ir á la guerra, navegar y casar no se puede aconsejar.

En año caro, cedazo claro.

Mas vale vaca en paz, que no pollos en agraz.

Agua al higo, á la pera vino.

A padre adquiridor, hijo espendedor.

Alhaja que boca tiene, no me conviene.

De sopas y amor, lo primero lo mejor.

Amor loco, yo por vos, y vos por otro.

Mas vale buen amigo, que pariente ni primo.

El arroz, el pez y el pepino, nacen en agua y mueren en vino.

Mas gana el que suerte le ayuda, que quien sin ella mucho madruga.

Dinero de avaro, va dos veces al mercado.

En ataud de avariento, el diablo yace dentro.

No se pescan truchas, á bragas enjutas.

A romerías y á bodas, van las locas todas.

A boda ni bautizo, no vayas sin ser llamado.

Camino de Roma, ni mula coja ni bolsa floja.

Haz buena harina y no toques bocina.

Si quieres un dia bueno hazte la barba; un mes bueno, mata un puerco; un año bueno, cástate; un siempre bueno, hazte clérigo.

A veces cazar pensamos, y cazados quedamos.

Cuando os pedimos, sueña os decimos; cuando os tenemos, como queremos.

Vánse los amores, y quedan los dolores.

La mala llaga sana, la mala fama mata.

Al gallo que canta, le aprietan la garganta.

Quien no sabe qué es guerra, que vaya á ella.

En tiempo de higos, no hay amigos.

En casa falta de harina, todo es mohina.  
A luengas vias, luengas mentiras.  
El peor mal de los males, es carecer de metales.

Al niño y al mulo, en el culo.

La necesidad hace al hombre trotar.

Muger chiquita, á los treinta corderita.

No pidas á quien pidió, ni sirvas á quien sirvió.

Quien viste mal paño, dos veces se viste al año.

Lo quo otro suda, poco dura.

Si quieres vivir sano, hazte viejo temprano.

El que quisiere mula sin tacha, que ande á pie.

El cura no se acuerda de cuando fué sacristan.

No siempre se ha de decir lo que se piensa, pero siempre se ha de pensar lo que se dice.

El verdadero medio de ser engañado, es creerse siempre mas astuto que los demás.

Pocas personas hay tan prudentes que prefieran la censura que les es útil, á la adulación que les es dañosa.

Mas vergonzoso es para un hombre honrado el desconfiar de sus amigos, que el ser engañado por ellos.

El silencio es el partido mas seguro que puede tomar el que desconfia de si mismo.

Nada hay en el mundo que tenga una fuerza igual á la del tiempo.

A los amigos se les debe alabar en público, y reprender en secreto.

Es feliz el hombre que cree serlo, no aquel á quien los demás tienen por tal.

El que no tiene el alma bastante grande para acomodarse á su situación, cualquiera que esta sea, no puede ser feliz en ninguna época de su vida.

Los hombres son viciosos, porque solo piensan en lo presente.

El uso moderado de los placeres, aumenta la satisfaccion que resulta de ellos.

Es preciso conocer el mundo y desconfiar de él; no aborrecerle porque es donde hemos de vivir y hacer que nos ame porque es quien nos ha de juzgar.

La vergüenza es una de aquellas cosas que cuando llegan á perderse no se recobran.





## ORACUL DE NOSTRA-DAMUS.

Si la llengua llatina  
Entengueres, lector prudent y sabi,  
Com saps la valensiana de rutina;  
Sinse posarte al llabi  
Ni paraules, ni apunts, pronte sabries  
Cóm pronòstics se fan y profesies.

Mes ya que per desgrasia,  
El dependre llatí no ha costat surres  
A alló teu que se calla, vullc en grasia  
Dirte còses molt curres,  
Que síncsens añs arrere les contaba  
*Nostradamus*, y així profetisaba.

Y es menester que entengues  
Que el tal, que *Nostradamus* se nomena,  
Fon un hòme de prò, que sinse dengues,  
Tenint la bolsa plena  
De anunsios, y de oráculos ben reblida,  
A dos per tres me la deixaba voida.

Y escrit punt per agulla  
Pòsa lo que ocurrí molt temps despues,  
Y (no ho prengues, lector, á broma y bulla)  
També lo que hui es;  
Ni tampòc lo que haurá l'atra senturia,  
Ho deixá per vergoña ó per incuria.

Pero hia mes encara;

Y es que donaba sòls lo que seu era, (1)  
Còsa que en veritat s'ha fet molt rara,  
Y mes en nòstra era,  
Aon no sòls lo que es pròpi no se dona,  
Mes se apròpia lo que es de atra persona.


De este pues, *Nostradamus*,  
Que á chics y grans contaba la ventura,  
Lo mateix soterrar que gaudeamus,  
Prenc hui la sòrt futura  
Que per primera vòlta al lector done,  
Ya m'unfle á bendicions, ó ya m'afone.  
«Dies vindrán de pròba.

De gran tribulació, de pèsta y guèrra,  
Y en que mudant de casa com de ròba,  
Hòmens de sèrta tèrra  
Se farán blanes y negres, vèrts y ròchos,  
Y al sòl que calfe mes, cantarán gòchos.

Y fines sangoneres  
La sanc li chuplarán y la sustànsia  
Al pòble treballat de mil maneres.  
Y en orgull y arrogansia  
Salvadors se dirán, sants y profetes,  
Mangonechanto tot en ses mans netes.

(1) *Nostradamus* en llatí significa: donem lo nòstre.

Y el pòble que els escolta,  
Al prinsipi els creurà, y aguardant òbres,  
Per mes que la arruixà no siga molta,  
S'arreglarà á les sobres,  
Y dirà: no es pòt fer tot de una vòlta;  
Deixem que la farina estiga mòlta.

Y pasarán els dies,  
Y es moldrà la farina, y.... ni per eixes;  
Perque de coca  llòc, algaravies,  
Y enredos y madeixes,  
Programes per mal nòm, cuites y tòves,  
Serán al famolenc coquetes nòves.

Y al endurse tal chasco  
Pegarà un estufi el que es borrego,  
Y escupirà de repugnància y asco,  
Y mamprenintlos luego  
Per son conte, anirà á tamborinaes,  
Y á palo sec.... pero será de vaes.

Atres vindrán guilopos,  
Que la ma per lo llom pasantli en sorna,  
Tractarán de engañarlo, fentse els topos;  
Y com qui coca enforna,  
Li encaixarán tarugo per pataca,  
En molta sal rascantli la bolchaca.

Uns li dirán que apres  
Val mes acaminar.... que s'apresure;  
Atres que el correr masa es dura empresa,  
Y val mes pas que dure.

Uns li dirán que bóte y alboròte;  
Atres que encara que no bóte, vòte.

Uns que es misió divina  
La seua li dirán . y á sòls ells crega:  
Atres li encaixarán que á sa doctrina  
Ningú en lo mon li aplega;  
Y de crèdos y sants en tal balumba  
Al pòbre pòble el deixarán tarumba.

Hasta que al cap arribe  
Despues de desengañs , si Deu achuda,  
Aquell que á la nació en sa mòrt avive;

Traga la ma peluda,  
Y á negres, blancs, y pardos emparelle,  
Y á pillos prims y gròsos desorelle,  
Y á aquells que senten plasa  
De condes, ducs, marquesos, ú banqueros,  
Donant als que els empinen, carabasa,  
O fentlos sos cocheros,  
Farà que lo que ans eren, despues siguen,  
Y en llòc de bota, la espardeña es lliguen.

De empleos la gasusa  
A palos matará, y á que treballen  
Obligará als tunantes sinse escusa:  
Obligará á que callen  
Als que lladren y aullen com á gosos;  
Y als que tenen mòs dur, posará bosos.

Y aixina anirà dreta  
La chent que á la baldragà anaba tòrta,  
Y rebutint á la canalla inquieta  
Darrere de la porta,  
Tindrà el asòt en alt, que es la manera  
De governar á chent bodegonera.»

Lector, te dic de veres  
Que no sé qué me pense de estes còses;  
Pues son, á no dubtaro, verdaderes.  
Pero si el temps me pòses  
En que han de susuir, no sé qué't diga:  
*Nostradamus* no apunta en quin temps siga.

De son gran vatisini  
La part primera es verifica masa;  
Y no cal emplear gran rasirosini,  
Sòls mirant lo que pasa.  
Lo demes, ya vorem: un poquet tarda;  
Y ¿qué son mes ó meñs, sentaños de albarda?

Al cap la nòstra esquena  
Per fòrsa l'ha de dur; con que... pasènsia.  
Grasies á *Nostradamus* per sa pena,  
Y á sa encumbrada siènsia.  
Vorém el añ que vé y el mateix dia,  
Si ha cuallat hasta el fi sa profesia.



# VALENCIA DE HOY.



Si el artículo que por primera vez consagramos en nuestro almanaque á Valencia actual, lo hubiéramos escrito algunos años atrás, infaliblemente lo encabezáramos con un estenso panegírico de la ciudad y sus habitantes, y al croquis histórico topográfico, hubiera precedido un discurso apologético. En efecto, la ignorancia, que con razón se echa en cara á los extranjeros respecto de las cosas de España, esa y algo mas se podia echar en cara á los españoles respecto de nuestra ciudad y sus moradores. Los que no la han visto, se creen con el derecho de fallar soberana é inapelablemente acerca de ellos, exhibiendo en tono magistral por todo documento, el insípido y chocarrero chiste de

Llevaban por cascabeles

Cabezas de valencianos:

ó el tan sabido y zurrado estrivillo de: En Valencia todo es apariencia, etc. Por fortuna la mayor parte de los destructores se han encargado de responderse á sí mismos, á medida que la casualidad los ha conducido á visitar el objeto mismo de sus diatrivas, ó datos mas seguros y fidedignos han labrado un desengaño en sus preocupados espíritus. Por eso ven ahora á Valencia y á los valencianos tales como son, y por eso les devuelven la justicia que antes se les negaba ó escatimaba. Por eso Valencia figura ya, y aun alterna con otras capitales, que antes monopolizaban la importancia moral, física, literaria, artística y monumental, y por eso en fin la visita última de Isabel II rodeada de una corte de periodistas, ha hecho caer catáratas de mas de unos ojos, y rectificado juicios, que la preocupacion y la rutina mantenian en un estado de error ridículo.

Gracias á dicho cambio podemos

suprimir el exordio apologético, y limitarnos á pocas pinceladas, que den á conocer sencillamente su situación actual y las mejoras materiales de que se va dotando. Entre ellas como las mas culminantes, que envuelven á las demás, y son como causas y premisas inevitables, colocamos el ferro-carril y el puerto. Las aguas potables, el alumbrado de gas, el adoquinado, la alineación, y otras de menor cuantía se hallan estrechamente enlazadas con aquellas, y ascienden en una misma proporción.

El ferro-carril descuella gloriosamente sobre las bellezas de nuestra capital. El primero de España en importancia, eslo tambien en perfección, y hasta en lujo, pues por confesion de propios y extraños no reconoce rival, ni en la solidez de su construcción, ni en la magnificencia de sus obras de fábrica, ni en la hermosura de su material, sin tomar en cuenta el Eden que recorre en su trayecto al Grao y á las orillas del Júcar.

Lento es su desarrollo, y sensible que otra línea se le haya anticipado á saludar el alcázar de nuestros reyes. Ni es de este lugar, ni de nuestro objeto deslindar las notorias causas de tal postergación. Contentámonos con consignarlas, y con reiterar votos para que la conclusion no se haga esperar tanto como lo hasta aquí terminado; porque sabemos, y con nosotros lo reconocen todos, que las ventajas, de que la anticipación de otra vía pudiera privarnos, las recobremos con usura el día que quede llena la lacuna de Alcudia á Almansa. Porque todos los cálculos y esfuerzos humanos no harán que Valencia deje de ser entonces, como lo es ahora, la tercera capital de España despues de Madrid y Barcelona.

La cuestion del puerto es algo mas complicada, porque es cuestion añeja, y todo induce á persuadir que se trataria de cansar la paciencia, y poner á prueba la constancia y teson de los valencianos. La historia de nuestro puerto es un catálogo de escollos y tropiezos, de pequeñeces y miserias; un juego no interrumpido de malas pasiones y de intereses mezquinos, en los cuales ni siquiera se ha tomado el trabajo de disfrazar las tendencias y miras aviesas y vergonzosas. Y esto no lo decimos nosotros: somos meros copiadores de las sentidas quejas, que en diversas épocas, y en el trascurso de mas de medio siglo han elevado al gobierno y al pie mismo del trono, autoridades y corporaciones populares; en cuyas quejas el sentimiento de la justicia ultrajada y de la verdad lastimada se ha abierto paso al través del respeto y acatamiento, con una energia, que solo una razon grande é incontestable fuera capaz de inspirar.

El puerto se halla en estado de producir algunos de los infinitos bienes á que le llaman sus destinos; pero adelanta á paso inapreciable, y su conclusion, por mas que lo deseamos y lo llamemos con el ahinco del patriotismo, yace aun en las impenetrables oscuridades de un porvenir; eso por mas que digan los que desean bien, y creen mucho. El puerto, en una palabra, empieza á serlo, empieza á dar, y nada mas: su período de terminacion es desconocido.

Y aun en el estado de imperfeccion, en que tanto él como el ferro-carril se encuentran, su influencia vivificadora se hace sentir en la existencia de la capital. La canalizacion de aguas potables ha penetrado ya hasta el estremo de ella, y numerosas fuentes monumentales y vecinales marcan la huella del genio benéfico, de quien brotó la idea, y de los que apoderándose de ella y de los elementos que puso á su alcance, la fecundaron en bien de la poblacion, dotando á ésta de una mejora grande,

y que bajo el aspecto de higiene y salubridad ha cambiado la faz de la anti-gua Edeta.

No es menos digna de su civilizacion la canalizacion del alumbrado de gas. El que recuerde épocas no muy lejanas, y se trasporte á Valencia nocturna, iluminada con la humosa luz de los reverberos, apenas podrá creer sea la misma de hoy, señaladamente en las primeras horas de la noche, y en las magnificas calles, que disputan al día su claridad, inundadas de torrentes de luz que brotan de las encantadas tiendas, remedo de las descritas en los cuentos árabes. Pocos son ya los barrios, á donde no se haya infiltrado esta importante mejora, y sobre ella no será ciertamente aventurado fallar una pronta conclusion, porque allí no se agitan los intereses y pasiones que en el puerto y ferro-carril.

El adoquinado será el complemento de la reforma de Valencia de hoy, cuando cubra las arterias principales y secundarias de la ciudad. El elogio de dicha mejora está en los pies de los transeuntes, quienes aprenden á estimarla, al pasar en tiempo de lluvia, de una calle adoquinada á otra que no lo está, la cual desenvuelve una soberbia alfombra de lodo calcáreo, bajo las desgraciadas plantas que la huellan.

Tambien aquí auguramos un término feliz y no distante, por razon igual á la que indicamos acerca del alumbrado.

Solo falta á Valencia una cosa; dilatarse y estenderse: sus muros la sofocan; la poblacion la ahoga: las nuevas fábricas suben á buscar el cielo en la imposibilidad de desarrollarse lateralmente. ¿Será cierto que el año próximo podamos saludar mas allá del Turia, ó bien al sur, una nueva Valencia jóven, encantadora y hermana del hermoso clima, del hermoso eden, en que se halla destinada á vivir y desarrollarse? Pueda este ardiente deseo, esta justa aspiracion no ser una ilusion como tantas otras.

# PRINCIPES REINANTES

## DE LOS PRINCIPALES ESTADOS DE EUROPA

Y

### ESTADISTICA

DE LAS POBLACIONES DE CADA UNO DE ESTOS,

FUERZAS MILITARES, ETC.



#### ESPAÑA.

Reina doña Isabel II: nació en 10 de octubre de 1830, sucedió á su padre Fernando VII en 29 de setiembre de 1833, fue proclamada en Madrid el 2 de octubre del mismo año y declarada mayor de edad el 8 de noviembre de 1846 y contrajo matrimonio con su primo hermano el

Rey consorte, don Francisco de Asis Maria Fernando, que nació en 13 de mayo de 1822, y es el hijo mayor del infante don Francisco de Paula.

Hijo: don Alfonso, Francisco, Fernando, Pio, Principe de Asturias, nació el 28 de noviembre de 1857.

Hija: doña Maria Isabel Francisca de Asis, infanta de España, nació el 20 de diciembre de 1851.

#### ESTADISTICA.

El reino de España se halla situado en el

extremo occidental de Europa, formando una península con el Portugal. Tiene 160 leguas de latitud y 190 de longitud, con una superficie de 15,865 leguas cuadradas de 20 al grado. Se halla dividido en 49 provincias, las cuales, con las posesiones de Africa, América y Asia, contienen la población siguiente:

Poblacion de la península.	16.301,851
Id. de las islas Baleares.	229,197
Africa   Canarias.	199,950
Presidios de Africa.	11,750
América. Cuba y Puerto-Rico.	1.300,000
Asia. Filipinas y sus dependencias.	3.005,000
Oceanía. Fernando Pó y Annonbon.	18,000

Total de habitantes. . . 21.063,748

#### Ejército.

Infantería permanente sin contar el regimiento Fijo de Ceuta.	100.000
Caballería.	12,000
Artillería, 23 brigadas con 312 cañones.	10,500
Ingenieros.	2,400
Guardia civil.	10,493
Carabineros.	9,766

Total de hombres. . . 145,159

NOTA. No se incluye el estado militar de América ni el de Asia.

#### Marina.

Buques	Cañones.	Fuerza de caballos.	Toneladas.
De hélice. . . 8	185	1750	»
De ruedas. . . 29	149	6310	»
De vela. . . 26	546	»	4500
Total. . . 63	880	8260	4500

Hay además, la fragata *Perla* que es escuela de marinería; la *Isabel II*, que es escuela de artillería, con otros buques menores.

El personal se compone de 1,115 oficiales de todas graduaciones y 13,500 entre soldados y marineros.

### PORTUGAL.

D. Pedro V de Alcántara, rey: nació en 16 de setiembre de 1837: sucedió á su madre doña María de la Gloria, bajo la regencia de su padre el rey viudo don Fernando Augusto, en 15 de noviembre de 1853 y fue proclamado rey en 16 de setiembre de 1855, día en que cumplió los 18 años.

### ESTADISTICA.

Comprende 5,125 leguas cuadradas de superficie.

Habitantes en la península. . . 3.471,203

Id. en sus posesiones fuera de la península. . . . . 2.690,250

Total. . . . . 6.161,453

*Ejército.* En la península. . . . 30,931

En las posesiones de Ultramar. . . 29,303

*Marina.* Buques 44, con 444 cañones.



### INGLATERRA.

Alejaandrina Victoria I, reina del reino unido de Gran Bretaña é Irlanda, nació en 24 de mayo de 1819: sucedió á su tío Guillermo IV en 20 de junio de 1837, y en 10 de febrero de 1840, casó con Francisco Alberto, príncipe de Sajonia-Coburgo-Gotha; nació en 26 de agosto de 1819.

Hijos: Victoria Adelaida, princesa real: nació en 21 de noviembre de 1840.

Alberto Eduardo, príncipe de Gales, nació en 9 de noviembre de 1841.

Y además otros 3 príncipes y 3 princesas.

### ESTADISTICA.

El reino unido de la Gran Bretaña, tiene una superficie de 5,782 millas geográficas cuadradas de 60 al grado.

*Poblacion.* 27.521,862 habitantes.

En las colonias, 6.698,269.

*Ejército.* Las fuerzas militares, incluidos los cuerpos coloniales, componen un total de 230,615 hombres.

*Nota.* No se hace mención de los habitantes ni ejército de las Indias Orientales.

*Marina.* Buques de vapor 231, con 3,643 cañones.

Buques de vela 290, con 10,421 cañones.

Además 110 buques para el servicio de puertos.

El personal de la marina real se compone de 71,619 hombres.



### FRANCIA.

Napoleon III (Carlos Luis), emperador de los franceses, nació en 20 de abril de 1808; subió al trono el 2 de diciembre de 1852.

En 29 de marzo de 1853, contrajo matrimonio con

Eugenia Maria de Guzman, condesa de Teba: nació en 5 de mayo de 1826.

Hijo: Napoleon Eugenio Luis, príncipe imperial: nació en 16 de marzo de 1856.



## ESTADISTICA.

El imperio francés comprende una extensión de 26.710 leguas cuadradas.

*Poblacion.* 25.781,628 habitantes.

*Id. en las colonias* 3.558,000.

*Ejército.* Las diferentes armas componen un total de 546,748 hombres, sin contar la guardia imperial.

*Marina.* Buques de vapor 117.

Buques de vela 290 con 11,773 cañones.

El personal de la marina es de 42,798 hombres.



## RUSIA

Alejandro II Nicolawith, emperador de todas las Rusias, nació en 29 de abril de 1818; sucedió á su padre Nicolás I en 2 de marzo de 1855; en 1841 casó con

María Alejandrowna, emperatriz, llamada antes Maximiliana Wihelmina: nació en 8 de agosto de 1824.

Hijos: Nicolás Alexandrowitch, gran duque heredero: nació en 20 de setiembre de 1843.

Además otros 3 principes y una princesa.

## ESTADISTICA.

Este imperio comprende una superficie de un millon treinta y seis mil leguas cuadradas.

*Poblacion.* 65.237,437 habitantes.

*Ejército.* 1.000,000 de hombres próximamente.

*Marina.* Se compone de 207 buques, entre ellos 40 vapores, y 9,000 cañones.

El personal de la marina asciende á 62 mil hombres.



## AUSTRIA.

Francisco José I, emperador de Austria, rey de Hungría y de Bohemia: nació en 18 de agosto de 1830; sucedió á su tío el emperador Fernando I en 2 de diciembre de 1848, y en 24 de abril de 1854 contrajo matrimonio con

Isabel Amalia, emperatriz: nació en 24 de diciembre de 1837.

Hija: Sofía Federica, archiduquesa: nació en 5 de marzo de 1855.

## ESTADISTICA.

Este imperio comprende una superficie de 33,900 leguas cuadradas.

*Poblacion.* 39.411,300 habitantes.

*Ejército.* En pié de guerra se compone de 689,477 hombres.

*Marina.* Esta se compone de 102 buques con 752 cañones.

## BAVIERA.

Maximiliano II José, rey de Baviera: nació en 28 de noviembre de 1811, tomó las riendas del gobierno por abdicacion de su padre, el 21 de marzo de 1848; en 12 de octubre de 1842 casó con

Federica Francisca Augusta, reina: nació en 15 de octubre de 1825.

Hijos: Luis Oton, principe real: nació en 25 de agosto de 1845.

Oton Guillermo, príncipe, nació en 27 de abril de 1848.

#### ESTADISTICA.

El reino de Baviera comprende 3.860 leguas cuadradas de superficie.

*Poblacion.* 4.550,452 habitantes.

*Ejército.* Su fuerza total es de 239,886 hombres.



#### ESTADOS DE LA IGLESIA.

Nuestro M. S. Padre Pio IX (Juan María Mastai-Ferreti); nació en Sinigaglia el 13 de mayo de 1792; fue nombrado obispo de Imola en 17 de diciembre de 1832; creado cardenal en 14 de diciembre de 1840, y electo pontífice, por muerte de Gregorio XVI, en 16 de junio de 1846.

#### ESTADISTICA.

Los Estados de la Iglesia comprende 2,225 leguas cuadradas de superficie.

*Poblacion.* 3.006.771 habitantes, y además 10,000 israelitas.

*Ejército.* Se compone de 16,959 hombres.

#### BELGICA.

Leopoldo I, rey de los belgas, nació en 16 de diciembre de 1790; fue elegido rey en 4 de junio y proclamado el 21 de julio de 1831: viudo en 1817 de la princesa Carlota Augusta, pasó á segundas nupcias en 9 de agosto de 1832 con la princesa

Luisa María Teresa de Orleans, de la cual también enviudó en 11 de octubre de 1850.

#### ESTADISTICA.

Este reino comprende una superficie de 2.935,594 hectáreas.

*Poblacion.* 4.543,507 habitantes.

*Ejército.* Consta de 73,718 hombres.



#### DOS SICILIAS.

Fernando II, rey de las Dos Sicilias: nació en 12 de enero de 1810, sucedió á su padre Francisco I en 8 de noviembre de 1830: contrajo matrimonio en 21 de noviembre de 1832, con María Cristina Carolina, y en 9 de enero de 1837 casó en segundas nupcias con

María Teresa Isabel, reina: nació en 31 de julio de 1816.

Hijo del primer matrimonio: Francisco María Leopoldo, príncipe real: nació en 16 de enero de 1836.

Del segundo matrimonio tiene 3 príncipes y 4 princesas.

#### ESTADISTICA.

El territorio de las Dos Sicilias comprende una superficie de 5,310 leguas cuadradas.

*Poblacion.* 9.031,747 habitantes.

*Ejército.* En pié de guerra consta de 103,265 hombres, y en tiempo de paz queda reducido á 56,375.

*Marina.* Se compone de 41 buques, de los cuales 26 son de vapor.

El personal de la marina cuenta 3,000 hombres próximamente.



### CERDEÑA.

Victor Manuel II, rey de Cerdeña: nació en 14 de marzo de 1820: sucedió á su padre Carlos Alberto en 23 de marzo de 1849, y en 12 de abril de 1842 contrajo matrimonio con

María Adelaida Francisca, reina: nació en 3 de junio de 1822.

Hijos: 3 príncipes y 2 princesas.

#### ESTADISTICA.

El reino de Cerdeña comprende una superficie de 3,500 leguas cuadradas.

*Poblacion.* 4.916.084 habitantes.

*Ejército.* Asciede á 47,524 hombres.

*Marina.* Se compone de 40 buques, entre ellos 14 de vapor, con 900 cañones.

El personal de la marina real consta de 2,860 hombres.

### DINAMARCA.

Federico VII Carlos Cristian, rey de Dinamarca, nació en 6 de octubre de 1808; separado de sus dos primeras mugeres, casó en terceras nupcias en 7 de agosto de 1850 con Luisa Cristina, condesa de Danner, que nació en 21 de abril de 1814.

Hijo del segundo matrimonio: Leopoldo Luis Felipe, príncipe real: nació en 9 de abril de 1835.

### ESTADISTICA.

Este reino comprende una estension de 2,900 leguas cuadradas, sin contar la isla de Islandia.

*Poblacion.* 2.296,597 habitantes, y en la Islandia 50,000.

*Ejército.* En tiempo de paz se compone del estado mayor general (20 oficiales), dos compañías de ingenieros y una de obreros; dos regimientos de artillería, 27 escuadrones de caballería y 23 batallones de infantería, de cuatro compañías cada uno. Además un cuerpo de reserva compuesto de las tres armas.

*Marina.* Cuenta 120 buques, entre ellos 7 de vapor, con 889 cañones.

El personal se compone de 2148 hombres.

### GRECIA.

Oton I, rey de Grecia y príncipe de Baviera: nació en 1.º de junio de 1815: fue elegido rey ea 7 de mayo de 1832. En 22 de noviembre de 1836 contrajo matrimonio con

María Federica Amalia, reina: nació en 21 de diciembre de 1818.

#### ESTADISTICA.

Este pequeño reino comprende unas 2,550 leguas cuadradas.

*Poblacion.* 1.142,227 habitantes.

*Ejército.* Consta de 10,226 hombres.

*Marina.* Tiene 25 buques, entre ellos un vapor, con 143 cañones.

### HANNOVER.

Jorge V, rey de Hannover, nació en 27 de mayo de 1819; sucedió á su padre Ernesto Augusto en 18 de noviembre de 1851 en 18 de febrero de 1843 casó con

María Alejandrina, reina: nació en 14 de abril de 1818.

Hijos: 1 príncipe y 2 princesas.

#### ESTADISTICA.

Este reino tiene 1,930 leguas cuadradas de superficie.

*Poblacion.* 1.819,253 habitantes.

*Ejército.* Consta de 24,107 hombres.

### PAISES BAJOS.

Guillermo III, rey de los Países Bajos, nació en 19 de febrero de 1817, y sucedió á su padre Guillermo II en 17 de marzo de 1849; en 18 de junio de 1839 casó con Sofia Federica, reina: nació en 17 de junio de 1818.

Hijos: Guillermo Nicolás, príncipe de Orange; nació en 4 de setiembre de 1840.

Guillermo Alejandro, príncipe: nació en 25 de agosto de 1851.

#### ESTADISTICA.

Los Países Bajos ó el reino de Holanda, comprende una superficie de 1,698 leguas cuadradas.

*Poblacion.* 3.433,372 habitantes.

Id. en sus colonias de Asia, Africa y América 15,201,692 habitantes.

*Ejército.* Las fuerzas de tierra forman un total de 58,647 hombres.

*Marina.* Cuenta 142 buques con 2,174 cañones.

El personal de la marina de guerra consta de unos 7,000 hombres.

#### PRUSIA.

Federico Guillermo IV rey de Prusia: nació en 15 de Octubre de 1795, y sucedió á su padre Federico Guillermo III en 7 de junio de 1840: en 29 de noviembre de 1823 casó con

Isabel Luisa, reina: nació en 13 de noviembre de 1801.

#### ESTADISTICA.

El reino de Prusia tiene de estension 14,900 leguas cuadradas.

*Poblacion.* 16.936,470 habitantes.

*Ejército.* En pié de guerra consta de 525,000 hombres, y en tiempo de paz de 155,000.

*Marina.* Se compone de 48 buques de vela y dos vapores con 210 cañones.

El personal de la marina real es de 1,673 hombres.

#### REINO DE SAJONIA.

Juan Nepomuceno, rey de Sajonia: nació en 12 de diciembre de 1801; sucedió á su hermano Federico Augusto en 9 de agosto de 1854: en 21 de noviembre de 1822 contrajo matrimonio con Amalia Augusta, reina: nació en 13 de abril de 1801.

Hijos: Federico Augusto Alberto, príncipe real: nació en 23 de abril de 1825. Además, otro príncipe y seis princesas.

#### ESTADISTICA.

Este reino comprende 975 leguas cuadradas de superficie.

*Poblacion.* 1.987,832 habitantes.

*Ejército.* Consta de 25,385 hombres sin contar la reserva.

#### SUECIA Y NORUEGA.

Oscar I, rey de Suecia y de Noruega, nació en 4 de julio de 1799, y sucedió á su padre Carlos XIV en 8 de marzo de 1844: en 19 de junio de 1823 casó con Josefina Maximiliana, reina: nació en 14 de marzo de 1807.

Hijos: Carlos Luis, príncipe real: nació en 3 de mayo de 1826. Otros dos príncipes y una princesa.

#### ESTADISTICA.

La Suecia comprende 24,000 leguas cuadradas de extension, y la Noruega 16,000.

*Poblacion.* En Suecia 3.482,541 habitantes, y en Noruega 1,328,471.

*Ejército.* El de Suecia se compone de 144,013 hombres, y el de Noruega de 23,484.

*Marina.* Suecia tiene 318 buques de vela y 12 vapores. Noruega 136 buques de vela y 9 vapores, con un total de 450 cañones.

#### TURQUIA.

Abdul-Medjid Khan, sultan de los otomanos nació en 23 de abril de 1823: sucedió á su padre Madmud Khan II, en 2 de julio de 1839.

Hijos: 9 varones y 7 hembras.

#### ESTADISTICA.

La estension del territorio que comprende la Turquía es de 86,011 millas cuadradas geográficas de 60 al grado.

*Poblacion.* 36.600,000 habitantes.

*Ejército.* Se compone de 178,680 hombres el activo, y de 125,880 la reserva.

*Marina.* Cuenta 70 buques, entre ellos 6 de vapor.

El personal de la marina de guerra asciende á 38,000 hombres.





### LA PRIMAVERA.

Es una vèrche de cabells daurats,  
Y fresca, com el ròs; els ulls de cèl;  
El còll es com la neu; llabis rosats;  
Que al mirarla al traves de un hermos vèl

Se sentiu á sa vista perturbats,  
Suspirant á éixa veu, tota de mèl.  
Eixa vèrche de amor, tan falaguera,  
Es la filla de Deu, LA PRIMAVERA.



### L'ESTIU.

De par en par ubert el pit ostenta  
La mare tèrra derramant sos fruits,  
Que al hom en son suor ella presenta,  
Y que ells sòlen plegar desagraits.

Al rich y al pòbre la estació sustenta  
Ab fruits de bendició, molts y cumplits.  
En mig de eixos camps d'or, que dá L'ESTIU  
Mireu frequent al cèl, y beneiu.



### L'OTOÑO.

El òli, y el arròs y el vi preciós  
Venen vòstres treballs á coronar:  
La tèrra va ya á entrar en el repos  
Cansada, pues convé, de treballar;

El que treballa mes, es mes dichós,  
Perque el premi al treball sòl encontrar.  
De chovens treballeu, perque aterit  
El chèl vé d'l ivèrn, la mòrt, la nit.



### L'IVERN.

Ya no está blau el cèl; mustia la tèrra;  
Els arbres sense fulla, els camps desèrts,  
La neblina y el chèl al hòme atèrra.  
Apenes trovareu uns tròsos vèrts:

S'asemecha á un gran camp durant la guerra  
Ahon la mòrt treballa per colps espèrts.  
Dichós el hòme vell que al seu ocàs  
Pòrta tranquil lo còr, y ferm el pas.

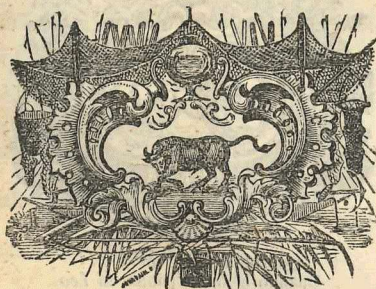
## SIGNOS DEL ZODIACO.

ACUARIO.



No lo reza el Calendario,  
Mas es cosa muy sabida,  
Bajo el influjo de *Acuario*,  
Todo amante-perdulario  
Muda de novia y de vida

TAURO.



Abre su seno rico y escondido  
La tierra al fin, fecúndase la mies,  
Y en el valle gozoso su mugido  
Lanza paciendo la robusta rés.

PISCIS.



Aunque la estacion es cruda  
Para pescar, y aun hay veces  
Que estorba mas bien que ayuda,  
Costumbre en ella es sin duda  
El ir la gente à... *peces*.

GEMINIS.



Ve con mucha discrecion  
Si has de casarte este mes,  
Bajo esta constelacion  
Dicen que *gemelos* son  
El amor y el interés.

ARIES.



Paraguas y miriñaques  
Conviértense en este mes  
Al recio empuje del viento  
En globos de *Montgolfier*.

CANCER.



Si á uno le llamas vergante  
Tal vez no le ofenderás,  
Dile *cangrejo* y verás  
Y ¿ha de ser tan vergonzante  
Saber marchar hácia atrás?

## LEO.



Querido leyente mío,  
Cuando el sol se ponga en *Leo*  
Vete con capa á paseo.  
Ya verás , no tendrás frío.

## ESCORPIÓN.



En este mes , según Julio,  
Hacen paces los amantes,  
Y quedan , según Vitulio,  
Como antes.

## VIRGO.



Nunca se vió en este mes  
En los fastos españoles  
Cojer garbanzos por berzas  
Ni alubias quien plantó coles.

## SAGITARIO.



Segun vieja tradicion,  
Este es el mes de la caza,  
Bajo esta constelacion  
La caza es gran diversion,  
Y aun mejor cazarla en casa.

## LIBRA.



Bajo esta constelacion  
Quién se libra de acreedores  
O cancela unos amores  
De crónica duracion,

O de deudas ó de deudos  
O de una suegra fatal  
Se libra por buen remedio,  
Este tal no libra mal.

## CAPRICORNIO.



Es un caso extraordinario  
Aqui y en el cabo Forno,  
Durmíendose en... *Sagitario*,  
Despertar en... *Capricornio*.

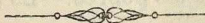


De cierto pueblo se nos ha comunicado una nota curiosa de aquellas que suelen encontrarse entre los papeles antiguos y que suelen datar del siglo pasado.

*La que damos al público tiene la fecha del año de 1710 pasada por un pintor y escultor al cura de cierta parroquia, por los trabajos siguientes:*

	Reales	mrs.
1.º Por corregir y barnizar los diez mandamientos. . . . .	12	12
2.º Por rejuvenecer á Poncio Pilatos y ponerle una cinta nueva en su gorro. . . . .	18	13
3.º Por poner una cola nueva al gallo de San Pedro y componerle la cresta. . . . .	12	15
4.º Por asegurar mejor al buen ladron en la cruz y ponerle un dedo nuevo. . . . .	4	6
5.º Por renovar el dorado del ojo derecho al ángel Gabriel. . . . .	4	»
6.º Por lavar á la criada de Caifás y encarnarle las mejillas. . . . .	6	»
7.º Por renovar el cielo, añadirle dos estrellas, dorar el sol y limpiar la luna. . . . .	41	»
8.º Por reanimar las llamas del purgatorio y restaurar algunas almas. . . . .	24	»
9.º Por reanimar el fuego del infierno, ponerle una cola á Lucifer, componerle la zarpa izquierda y hacer muchas cajas para los condenados. . . . .	60	«
10. Por ribetear el vestido de Herodes, ponerle dos dientes y ajustarle la peluca. . . . .	5	»
11. Por remendar los calzones de Amós y poner dos botones á la levitilla. . . . .	15	5
12. Por poner polainas nuevas al hijo de Tobias viajando con el ángel San Rafael y una correa nueva á su zurrón. . . . .	28	»
13. Por limpiar las orejas á la burra de Balaam y herrarla . . . . .	16	28
14. Por poner unos pendientes á Sara. . . . .	34	»
15. Por poner un guijarro en la frente de David, agrandar la cabeza de Goliat y retirar un poco sus piernas. . . . .	38	24
16. Por ponerle dientes á la mandíbula del asno de Sanson. . . . .	10	»
17. Por embrear el arca de Noe. . . . .	32	»
18. Por remendar la camisa del hijo pródigo, limpiar los cerdos y poner agua en la pila. . . . .	36	»
19. Por poner una asa al cántaro de la Samaritana. . . . .	8	»
TOTAL. . . . .	346	1

Cuya obra importa la cantidad de trescientos cuarenta y seis reales y un maravedí. .... á 8 de Octubre de 1710. = *Antonio Garcia.*



## EL COMERCIO DE LAS ALMAS.

El diablo tiene una tarifa.... un precio corriente.... Lo espone al público.... sin temor alguno. ¿Quién podrá ser su rival?... ¡Solamente Dios!

### Precio de 1.<sup>a</sup> categoría.

El alma de una doncella. . . . .	<i>Guardada por su inocencia.</i>
El alma de una hermana de la caridad	<i>Protegida por su humildad.</i>
El alma de un soldado. . . . .	<i>Cubierta por su abnegación.</i>
El alma de un sacerdote. . . . .	<i>Santificada por la penitencia.</i>
El alma de un magistrado. . . . .	<i>Sostenida por el deber.</i>

### Precio de la 2.<sup>a</sup> categoría.

El alma de un abogado. . . . .	<i>Escudada por el espíritu de polémicas.</i>
El alma de un mercader. . . . .	<i>Que miente para hacer valer sus mercancías.</i>
El alma de un poeta. . . . .	<i>Que se pierde en el falso sendero de la paradoja.</i>
El alma de una muger casada. . . . .	<i>Que se cree con el derecho de tener los defectos de su marido.</i>
El alma de un médico. . . . .	<i>Que la ciencia le vuelve materialista.</i>

### Precio de la 3.<sup>a</sup> categoría.

El alma de una bailarina. . . . .	<i>Que es el objeto de una comandita.</i>
El alma de un usurero. . . . .	<i>Que disminuye cuando aumenta el interés.</i>
El alma de un corredor de la bolsa.	<i>Que tiene sus altzas y bajas y que pierde en liquidacion.</i>
El alma de un borracho. . . . .	<i>En que siente el tapon.</i>
El alma de un periodista. . . . .	<i>Que lo sacrifica todo por adquirir una buena palabra.</i>

Con frecuencia se entrega al diablo el alma á medias sin ninguna condicion, cuando el que la posee trata de lucrar con ella.—Entonces el diablo solo compra la parte que le falta.—Se venden mitades de almas como quien vende cezasas.

Ahora como entonces, el demonio es un tonto—que se deja engañar por el vendedor.—Tened presente, que para que la venta sea regular en el dia, es preciso estar despabilados.—Se encuentran pobres seres que han hecho *diabólicamente* fortunas colosales,—tienen millones de reales—rentas del Estado—casas con seis pisos, — crédito ilimitado en los Bancos. — Satanás se frota las zarpas cuando los cresos edifican capillas, — dotan á los huérfanos—crean premios á la virtud, — coronan de rosas sin derecho de señorío y solicitan una colocacion de mayordomo en el banco de obreros.—Tambien los hay que al morir dejan sus bienes á los pobres.—Es porque el demonio *está á las ganancias y pérdidas.*



Si aixina agueren de anar  
 Les chiques en lo meu pòble,  
 Quant se pòsen á ballar,  
 Seria presis ficar  
 Tot lo terme dins del rògle.

Y tal vòlta eixa madama  
 Que tant hui vòl figurar,  
 Y que á tots l'atensió llama,  
 Pareixerá cada cama  
 Una caña de peixcar.

Vaya una linda bolera,  
 El cos prim com una espiga,  
 Chove, guapa y mólt llauchera;  
 Es llástima que no siga  
 Del treato la primera.

Perque plantat en la escena  
 Un cuerpo con tanta sal,  
 Es el dir... eixa colmena;  
 Pareixeria un costal  
 O una bota sixantena.





¿ Qui vòl vindre á la funsió  
Allá á les mehues larraques?  
Hiá misa machor , sermó,  
Música en bombo y matraques,  
Qu'enguañi soc machoral yo.

Esta nit han fet alvaes  
En donsaines y tabals,  
A les finestres rayaes  
Y de les parets la cals  
ha caigut á trabucaes.



Báte un músic ben plantat  
El que tòca et violó,  
Nano, coixo y estebat,  
Y el cap pareix un oró  
D'eixos que pòsen el blat.

El tòca en gran afisió  
brá de sòlfa quisa;  
fa sòl també en sé yó:  
qu'el bras mal li farà  
fregar en lo bastó.



Llauró soc, y s'acabat,  
Vixc en la mehua barraca,  
Y ningú em guaña á templat  
Cuant yo puche dalt de l'aca  
Pera vindre á la siutat.

Perque tine els camps femats  
Y á tart en eil, com yo puga,  
S'acaben els espinaes,  
Andivia, cóls y lletuga,  
Pimentons, rábens y naps.



Yo quisiera moro ser — Sin á mis leyes faltar, — Para poder cambiar —  
cada noche de muger.

Les churres en Aragón  
Al cresòl diuen candil,  
A la finestra, ventana  
Y al cholivèrt, peregil.

Vendrás per prunes *ciruelas*  
Con *seras* si dus estives,  
*Acetunas* per olives  
Y per fesòls *abichuelas*.  
Als siris els diuen *velas*,  
Y *esquina* si es un cantó,  
*Jubon* diuen al chipó,  
Si es andivia, *escarola*  
Y al rabo diuen la *cola*  
Les churres en Aragón.

Als chenolls diuen *rodillas*,  
Al fòc *tumbre*, al alcheps *yeso*,  
Al formache diuen *queso*  
Y á les graelles *parrillas*.  
Les botifarres *morcillas*,  
La *alcuza* si es el setrill;  
*Jamon* diuen al pernil  
Y á la cansalá *tocino*;  
Al nevót diuen *sobrino*  
Y al cresòl diuen *candil*.

Al forment li diuen *trigo*,  
A la pegunta la *pez*;  
Al morter el *almirez*  
Y al testimoni *testigo*.  
Al melich diuen *omblijo*  
Y la poma una *manzana*.  
Allí la grandta es *rama*,  
L'abaecho *bacalao*,  
Al segó diuen *salvao*  
Y á la finestra, *ventana*

Al nás li diuen *nariz*,  
Als péols diuen *guisantes*,  
A les pebreres *picantes*,  
Dacsa, ya se sap, *maiz*,  
A la guala *codorniz*,  
*Hilo* li diuen al fil,  
A un ato diuen *redil*,  
Als sigrons, no res, *garbanzos*,  
A les òques diuen *gansos*  
Y al cholivèrt, *peregil*.

ell de

## D. SEMPRONIO

EL CABALISTA DEL AÑO 1889.

Jugador, nada te asombre  
Si á segunda sale luego—24  
Ves buscando un buen talego,  
Pues con esta te haces hombre.

35 48 72.

Ya no es válido mentir,  
Ni el hablar á troche y moche,  
Si á cuanto sale en un coche—17  
Muy bien te puedes lucir.

43 22 15.

Si apeteces el ganar  
Con poco trabajo y tino,  
Mira aquí el buen camino—90—12.

86 14 62.

Tu tambien debes bailar  
Y echarte luego á reir;  
Si á cuanto le ves lucir—31  
bien sé que te ha de gustar.

19 83 9.

# GUIA

de todos los principales establecimientos de Valencia.

**Dignidad eclesiástica.** Excmo. é Ilmo. señor D. Pablo García Abella, Arzobispo de Valencia.

**Capitanía general.** Excmo. Sr. mariscal de campo D. Rafael Echagüe. *General.*

Excmo. Sr. mariscal de campo D. José Villalobos. 2.º *Cabo.*

**Audiencia Territorial.** La Audiencia está situada en la calle de Caballeros. En los pisos de la derecha la secretaria, y en los de la izquierda los procuradores.

**Gobierno civil.** Está situado en el Seminario de los Padres de la Compañía de Jesús, plaza de la Compañía, en el mismo están las oficinas de estas dependencias, las de la Junta de Sanidad, y la Diputación Provincial.

**Tribunal de Guerra.** La Capitanía general, este tribunal, oficinas de Estado Mayor, y todo lo dependiente de este ramo, se hallan establecidas en el suprimido convento de Santo Domingo.

**Tribunal de Comercio.** Hállase establecido en la Casa-Lonja, plaza del Mercado.

Está dividida Valencia en cuatro juzgados de primera instancia, como son: Cuartel del Mar; idem de Serranos; idem del Mercado; idem de San Vicente.

**Comandancia de Marina.** Las oficinas de esta dependencia y del juzgado de Marina están á cargo del Sr. Brigadier-Comandante D. Manuel de la Puente, con un Asesor consultor letrado. Se halla establecida esta oficina en la calle de Gascons.

**CUERPO CONSULAR.** *Francia.* D. Edmundo Flory, cónsul, calle de las Barcas.

D. Javier Boyeldieu, canceller, plaza de la Aduana.

*Belgica y Grecia.* D. Benito Altet, cónsul, calle de Cadirers.

*Brasil.* D. Miguel Bonich, cónsul, calle de las Danzas.

*Estados-Unidos y Dinamarca.* D. Tomás Trenor, cónsul, calle del Triquete de Caballeros.

*Ecuador.* D. Gaspar Dotres, consul, calle del Gobernador Viejo.

*Uruguay.* D. Juan Díaz de Brito, consul, calle del Mar.

*Inglaterra.* D. Carlos Barrie, vice-cónsul, calle del Horno del Vidrio.

*Austria y Toscana.* D. Mariano Royo y Aznar, vice-cónsul, calle de Caballeros.

*Dos Sicilias.* D. Andrés Scotto, cónsul, calle de Ensendra.

*Roma.* D. Francisco Ferrer y Vallés, cónsul, calle de Luis Vives, antes de la Soledad.

*Turquia.* D. Francisco Sagristá, cónsul, plaza de Villarrasa.

*Prusia.* D. Vicente Ferrer y Bartual, cónsul, calle del Mar.

*Hamburgo.* D. Eliodoro Maupoey, cónsul, plaza del Esparto.

*Holanda.* D. Miguel Maupoey, cónsul, id.

*Cerdeña.* D. Tomás Martínez Leon, vice-cónsul, plaza de la Pelota.

*Suecia y Noruega.* D. Juan de Llano, cónsul, calle de Caballeros.

*Chile y el Perú.* D. Francisco de Llano, cónsul, idem.

*Portugal.* D. Miguel Fuertes y Carsi, vice-cónsul, idem.

El cónsul de Francia es el presidente del cuerpo consular. En sus ausencias lo reemplaza el canceller.

**Curia eclesiástica.** Las oficinas y secretaria de Cámara y Gobierno del Arzobispado, se hallan establecidas en el mismo palacio, y el vicario general Sr. D. Calixto Castrillo es el juez en todo lo relativo á los asuntos de la Curia.

**Ayuntamiento constitucional.** Las casas consistoriales se hallan establecidas actualmente en la Casa-Enseñanza, calle de la Sangre. En la misma están las oficinas de sus dependencias.

**Bailía General.** Las oficinas están en el mismo edificio, plaza de Manises, frente á la iglesia de S. Bartolomé.

**Tribunal de acequeros.** Tiene su audiencia todos los jueves á las doce del día en el átrio de la puerta de los Apóstoles en la iglesia Catedral.

**Administración de correos.** Las oficinas de este ramo están situadas en el mismo local, plaza del Correo, junto á la calle de Caballeros.

**Universidad literaria.** Situado en la calle de la Nave.

**Academia de S. Carlos.** Está situada en el suprimido convento del Carmen. En el mismo edificio está el Museo de pinturas.

**Colegio de san Pablo y Escuela normal.** Hay en él escuelas elementales para los pensionistas y clases de música, baile, esgrima, etc.

En este mismo colegio se ha establecido la Escuela Normal y la clase de profesores de instrucción primaria para la Provincia.

*Colegio de las Escuelas Pías.* En este asilo reciben instruccion gratuita sobre 3000 niños, y los absolutamente pobres reciben un plato de comida diario.

*Escuela industrial y de comercio.* Situada en la calle de Renglons, en la Casa-Enseñanza.

*Colegio de na Monforta.* En este Colegio, situado en la plaza de las Barcas, reciben instruccion las niñas huérfanas de militares.

*Colegio de Nuestra Señora de Loreto.* Este Colegio, establecido en la calle del Portal de Valldigna, está dirigido por profesoras francesas.

**SOCIEDADES PROTECTORAS.** *Sociedad ecónoma de amigos del país.* Está establecida en la plaza de las Moscas, junto á S. Estéban.

*Sociedad valenciana de fomento.* Está situada en la calle dels Eixarchs.

*Sociedad del ferro-carril.* Las oficinas de esta sociedad están establecidas en casa de D. José Campo, plaza del Arzobispo.

*Caja Banco.* Está situada en la calle dels Eixarchs.

*Seguros mútuos contra incendios de edificios.* Tiene su establecimiento en la plaza de la Figuereta.

*La Protectora.* Compañía española de seguros de ganados de carga y tiro. Su direccion central está en Valencia, en la calle de la Conquista, núm. 20, y tiene gerentes en todas las provincias é islas, y representantes en todos los partidos.

*La Iberia.* Compañía general de seguros mútuos.—La subdireccion está establecida en esta ciudad, calle de Caballeros, número 33, piso tercero.

*La Tutelar.* Sociedad de socorros mútuos sobre la vida. Esta sociedad facilita á toda clase de personas la creacion de capitales, dotes, pensiones, rentas, etc., por imposiciones anuales, que se convierten en renta del 3 por 100 español. Su direccion central está en Madrid, y en esta capital tiene su representante calle de las Avellanias.

*El porvenir de las familias.* Su objeto es procurar ahorros á los asociados sobre el interés de la deuda del 3 por 100. Esta sociedad tiene su representante en Valencia.

*La Edetana.* Sociedad de seguros mútuos agricolas contra piedra y granizo. Está situada plaza de la Figuereta, núm. 3.

*La Previsora, la Indemnizadora y la Providencia.* Tienen por objeto asegurar los ganados. Las direcciones centrales están en Madrid, y tienen representantes en todas las provincias.

*El Taller.* El objeto de esta benéfica corporacion consiste en socorrer á los aso-

ciados en sus enfermedades con los productos de la suscripcion.

*Instituto médico valenciano.* Tiene socios corresponsales en toda España y en casi todas las naciones de Europa.

*Sociedad médica general de socorro mútuos.*

**ASILOS DE BENEFICENCIA.** *Hospital General.* Está situado en la calle del mismo nombre.

*Hospital de pobres Sacerdotes.* Situado en la calle del Sagrario de S. Juan del Hospital.

*Hospital militar.* Este hospital está establecido en el convento de S. Pio V. fuera la puerta de la Trinidad.

*Colegio imperial de niños huérfanos, fundado por S. Vicente Ferrer en 1410.* Este colegio está situado en la calle del Horno de los Sastres, núm. 20.

*Casa de Nuestra Señora de la Misericordia.* Este asilo está establecido junto á la parroquia de S. Miguel.

*Casa de Beneficencia.* En el suprimido convento de la Corona.

*Asociacion domiciliaria de Beneficencia.* *Caja de préstamos.* Calle del Rey don Jaime, número 13, entresuelos.

Hay otra caja de préstamos en la calle de Magdalenas, número 14, piso principal.

*Corredores de cuello.* Estos agentes públicos tienen las atribuciones siguientes: publicar las ventas de los bienes muebles é inmuebles que se efectuan en almoneda pública y á subasta; proporcionar préstamos sobre fincas, alhajas y demás. Los que ejercen actualmente estos encargos son los siguientes:

D. Peregrin Casanova, calle del Torno de S. Gregorio, número 23, piso segundo.

D. Silvestre Ferrer, calle de S. Pedor, número 1, piso primero.

D. Vicente Perigallo, calle del Horno del Popul, número 7, piso segundo.

D. Gerónimo Martín, calle del Pou Pintal, número 3, piso primero.

D. Manuel Novella, calle del Rey Don Jaime, número 7, entresuelo.

D. Vicente Adam, calle del Moret, número 4.

D. José Lerena, plaza de S. Estéban 2, entresuelo de la derecha.

*Colegio de corredores de comercio.* Don José Guardiola, calle de D. Juan de Villar-rasa.

D. Tomás Maiquez, idem.

D. José Lorente, idem.

D. Salvador Miranda, idem.

D. Honorato Causa, calle de la Linterna.

D. Lorenzo Lázaro, calle del Palomar.

D. Juan Manuel Rey, calle de Zaragoza.

D. Gaspar Rica, calle de Ensendra.



D. Vicente Romero, calle de la Cocina.  
D. Francisco Domingo, calle del Moro  
Zeit.

D. Victor Gallach, calle de Santa Teresa.  
D. Vicente Monforte, calle de S. Vicente.  
D. Jaime Peiró, calle de Luis Vives, an-  
tes de la Soledad.

*Establecimientos públicos. Fábrica de Ta-  
bacos.* Este edificio está situado en la pla-  
za de la Aduana, junto á la Puerta del Mar.

*Presidio correccional.* Este se halla es-  
tablecido en el suprimido convento de San  
Agustin, junto á la puerta de S. Vicente.

*Círculo de equitacion.* Está situado fren-  
te al Colegio imperial de niños huérfanos  
de S. Vicente Ferrer.

*Baños termales.* Los del Hospital gene-  
ral.

De Espinosa, calle de Carniceros.

De S. Rafael, calle de Falcons.

Del Almirante, calle del mismo nombre.

*Fondas, cafés y pastelerías.* Fonda del  
Cid, plaza del Arzobispo.

Idem Villa de Madrid, plaza de Villar-  
rasa.

Idem de Laurence, calle del Mar.

Idem de la Esperanza, calle de San Vi-  
cente.

Idem de París, calle del Mar.

En estas fondas hay habitaciones có-  
modas para los pasajeros, cubiertos de 8 rs.  
arriba, servicio esmerado y criados que  
poseen varios idiomas.

Hay además varias casas de comida á  
precios módicos, dos en la calle de la Sar-  
rieta, junto al Mercado nuevo, otra en la  
plaza de S. Francisco, otra en la calle de la  
Cenia, otra en la de Magdalenas, y otra en  
la calle de Escaletes.

Existen otras casas de comida en las  
calles de S. Vicente, de Murviedro y de Al-  
boraya, estramuros.

Café de Arnau, antes del Siglo y de la  
Libertad, calle de Zaragoza.

Idem de Europa, calle de Mar.

Idem del Nuevo-mundo, calle del Mar,  
junto á la plaza de la Congregacion.

Idem del Teatro, plaza del Teatro prin-  
cipal.

Idem del Comercio, calle de S. Vicente.

Idem del Cid, plaza de la Constitucion.

Pastelería de S. Martin, plaza de la comu-  
nion de S. Martin.

Idem de La Esmeralda, calle de la Aba-  
dia de S. Martin.

Idem Francesa, calle del Mar.

En estas se sirve todas clase de pasteles  
y repostería, fiambres, salsas, asados, vinos  
y licores.

*Coches-diligencias.* Salen para Madrid,  
por el ferro-carril, de la Plaza de Villar-  
rasa.

Para Barcelona, de la fonda del Cid, pla-  
za del Arzobispo.

Para Teruel, Zaragoza y su carrera, pla-  
za de la Seo.

Para Murviedro, de la posada del Angel.

Para Castellon de la Plana, de la posada  
de S. Francisco.

Para Requena, de la posada de S. Cris-  
tóbal y la del Rincon.

*PUNTOS DE RECREO. Tiro de palomos y co-  
dornices.* Hay varios dias á la semana en  
el cauce del Túria, junto á la Pechina.

*Tiro de gallina.* En las afueras de la  
puerta de S. Vicente.

*Juego de pelota.* Fuera de la puerta del  
Real y otro junto á las monjas de la Encar-  
nacion.

*Plaza de toros.* Fuera de la puerta de  
Ruzafa.

*Gallera ó círculo para peleas de gallos.*

Fuera de la puerta de S. José, en el llano  
de la Zaidia.

*SOCIEDADES Y TEATROS. Teatro princí-  
pal.* Calle de las Barcas.

*Teatro de la Princesa.* Calle del Rey  
D. Jaime.

*Licco Valenciano.* Calle del Almirante,  
á espaldas del Temple.

*PROCURADORES DE LA AUDIENCIA. Decano*  
D. José María Martínez, plaza de Serranos,  
número 8.

D. Antonio Ayala, calle de Crespins,  
número 2.

D. Vicente Barberá, calle de Caballeros,  
número 30.

D. José Gallo, calle de los Angeles, nú-  
mero 12.

D. José Dalmau, calle de Gascons, nú-  
mero 6.

D. Miguel Gardó, frente la Puerta del  
Real, número 7.

D. Miguel Amorós, calle de la Harina,  
número 7.

D. Tomas Navarro, calle del Mar, núme-  
ro 100.

D. Tomas Guzman, Muro de Santa Ana,  
número 8.

D. José Latorre, calle de las Rosas,  
número 5.

D. Luis Pedraza, calle de Roterros, nú-  
mero 1.

*PROCURADORES DE LOS JUZGADOS DE PRIMERA  
INSTANCIA.* D. Antonio Ayala, calle de  
Crespins, número 2.

D. Estéban Carrey, calle del Mar, nú-  
mero 43.

D. José María Guillen y Peris, Muro de  
Santa Ana, número 8.

D. Máximo Mendoza y Rives. Muro de  
Santa Ana.

D. Manuel Lorels y Redondo, calle del  
Almodin, número. 22.

D. Lucas María Viñas y Marrades, calle de Náquera, números 7 y 9.

D. Francisco Ferrando y Carsi, calle del Empedrado de las Barcas, número 8.

D. Antonio Marzo y Martínez, calle de la Muda, número 2.

D. Vicente Rivas y Cardona, calle de Cuarte, número 19.

D. Miguel Amorós y Mirambell, calle de la Harina, número 7.

D. Tomás Guzman y Abad, Muro de Santa Ana, número 8.

D. Ramon Catalá y Teruel, calle de la Correjería, número 34.

D. Luis Marcas y Olonis, calle de Serranos número 9.

ESCRIBANOS DE ESTA CIUDAD Y REINO.

D. Antonio Monje é Iborra, *del oficio de Hipotecas*, calle de Enroda, número 9.

D. Pedro Torrero, calle de Serranos, número 13, enfrente de la botica.

D. Joaquín Peris, *de Cámara*, calle de la Tapinería, número 43.

D. Agustín Celda y Peregrí, subida del Toledano, número 2.

D. Ramon María García, *de Cámara*, travesía del Miguelete, número 3.

D. Francisco Sauri y Sirera, calle del Horno del Vidrio, número 6.

D. Antonio Garibaldi, plaza de Manises, número 5.

D. Vicente Antonio Barrachina, *de Cámara*, calle de los Baños del Almirante, n. 6.

D. Isidro Casañas, calle de Roterros, número 19.

D. José Antonio Catalá, *de Cámara de la Sala segunda*, calle de Luis Vives, antes de la Soledad, número 7, segunda habitación.

D. Francisco Atard, calle de Salinas, número 16.

D. Mariano Almenar é Ibarra, *de los juzgados del segundo Departamento del cuerpo de artillería, y del de la dirección y Subinspección de los reinos de Valencia y Murcia, del de Ingenieros*, calle de la Correjería, número 47.

D. Rosario Torres y Balansá, calle de las Barcas número 9.

D. Juan Jenovés y Cause, calle de Luis Vives, antes de la Soledad, número 9.

D. Jaime Zacarés y Urríos, y su coadjutor D. Andrés Zacarés formando un solo protocolo, plaza de S. Agustín, número 34.

D. Antonio Casades, *de Cámara de la sala tercera*, calle de Náquera, número 1.

D. Carmelo Márques, calle del Portal de Valldigna, número 10.

D. Manuel Auban, calle de Cadirers, número 18.

D. Jerónimo Amat, calle del Horno de los Apóstoles, número 13.

D. Miguel Murciano, calle de la Yerba, número 3.

D. Mariano Joaquín Flores, calle de Juristas número 9.

D. Antonio Casas y Febrer, *de Cámara de la sala primera*, plaza del Bañ dels Pavessos, número 10.

D. José Antiga Esquier, *del juzgado de Hacienda*, calle del Molino de la Rovella, frente el campanario de S. Juan, núm. 11.

D. Juan Nepomuceno Aragó, calle del Arbol número 13.

D. Jacinto Teruel, *de Cámara*, calle Juristas, número 5.

D. Francisco Antonio Martínez, calle de Serranos, número 14.

D. Francisco Hurtado, *de Guerra*, calle del Trinquete de Caballeros, número 1.

D. Luis Medrano, *de Cámara de la sala segunda*, calle de Campaneros, número 18.

D. Manuel Cubells y Casanova, calle de las Danzas, junto á la plaza de las Pasas, núm 5.

D. Francisco Ponce y Vila, calle de Serranos, número 6.

D. Antonio Rico y Despuig, calle del Reloj Viejo, número 7.

D. Francisco Adell y Zanon, *de la Lugartenencia general de la orden de Montesa*, calle de S. Bartolomé, número 3.

D. José Fayos é Iranzo, calle de Serranos número. 21

D. José Fernandez Franquero, Ossorio y Bernaldo de Quirós, frente á S. Estebán, segunda habitación, casa sin número.

D. Timoteo Liern, calle de la Bailia, número. 1.

*Contaduría de Hipotecas.* Esta oficina está á cargo del escribano D. Antonio Monje é Iborra.



# FERRO-CARRIL DE VALENCIA A ALMANSA.

*Servicio de trenes desde el 20 de Noviembre.*

### TRENES ASCENDENTES.

<i>Salidas de Valencia.</i>			<i>Llegadas.</i>		
1.º	3 h.	15 m. de la mañ. Omnibus.	9 h.	50 m.	de la m. á Almansa.
3.º	12	de la mañ. Id.	1	51	de la m. á Játiva.
5.º	4	de la tarde 1.ª y 2.ª	8	30	de la n. á Almansa.
7.º	4 30	de la tarde Omnibus.	6	24	de la t. á Játiva.

### TRENES DESCENDENTES.

<i>Salidas de Játiva.</i>			<i>Llegadas á Valencia.</i>		
2.º	6	de la mañ. Omnibus.	7	50	de la m.
6.º	4	de la tarde Id.	6		de la t.
<i>Salidas de Almansa.</i>			<i>Llegadas á Valencia.</i>		
4.º	7 15	de la mañ. 1.ª y 2.ª	11	5	de la m.
8.º	6 50	de la mañ. Omnibus.	11		de la n.

### COMBINACION CON LA LINEA DE MADRID.

#### TRENES ASCENDENTES.

<i>Salidas de Valencia.</i>			<i>Llegadas á Madrid.</i>		
5	15	de la mañ. Omnibus.	10	32	de la n.
4		de la tarde 1.ª y 2.ª	7	50	de la m.

#### TRENES DESCENDENTES.

<i>Salidas de Madrid.</i>			<i>Llegadas á Valencia.</i>		
7	30	de la tarde Omnibus.	11	5	de la n.
8		de la noch. 1.ª y 2.ª	11		de la m.

### COMBINACION CON LA LINEA DE ALICANTE.

<i>Salida de Valencia.</i>			<i>Llegada á Alicante.</i>		
5	15	de la mañ. Omnibus.	1	45	de la t.
<i>Salida de Alicante.</i>			<i>Llegada á Valencia.</i>		
2	30	de la tarde.	11	5	de la n.

Los relojes de la línea se arreglarán por el meridiano de Madrid.  
Valencia 18 de Noviembre de 1859.—El director gerente, J. Campo.

## Distancia de las principales ciudades del mundo,

	LEGUAS.
De Madrid á la Habana por Cádiz.	1800
San Juan de Puerto Rico, id.	1500
Manila por el Istmo de Suez.	3000
Id. por el cabo de Buena Esperanza.	4500
Fernando Pó, por Cádiz.	1300
Annobon por id.	1400
Isabel II (Islas Chafarinas) por Málaga.	145
Argel por Valencia y mar.	110
Atenas, id., id.	500
Berlin por Paris y Bruselas.	450
Berna, por Barcelona, Perpiñan y Grenoble.	290
Bruselas por Paris.	310
Constantinopla por Valencia y mar.	650
Copenhague por Bruselas y Hamburgo.	450
Francfort por Paris.	350
Hannover por Paris y Bruselas.	400
El Haya por id. id.	370
Lisboa por Badajoz.	106
Londres por Paris.	300
Milan por Barcelona, Marsella y Turin.	280
Munich por Marsella y Turin.	350
Nápoles por Barcelona y mar.	300
Paris por Bayona.	230
Roma por Barcelona y mar.	280
San Petersburgo por Paris, Bruselas y Berlin.	700



Dame otra vez un abraz ;;  
Solo al pensarlo me aflijo,  
Tal vez algun cañonazo  
Va a quitarme tan buen hijo.  
Pero aunque tanto te adoro,  
¡Guerra al moro!!

Si me matan , madre mia,  
Al escalar algun fuerte,  
Recibid con alegria  
La noticia de mi muerte,  
Que nada tendrá de estraña.  
¡Viva España!!

